



REINA 全新瑞纳

车主手册

操作 保养 规格

截止本车主手册出版前的车辆所有信息都包含在本车主手册里。由于出厂产品配置的不断改进及相关政策的不断改变，北京现代汽车有限公司有权随时更新资料。

本手册适用于这种车辆的所有型号，包括标准装备和选装件的解释和说明。因此您会发现您所拥有的北京现代车辆可能未装备本手册中记载的某些装置。

注意：北京现代车辆的改装

不得以任何方式改装北京现代车辆。否则可能对车辆的安全性、耐久性及性能产生不利影响，违反车辆的有限保修条件。某些改装操作可能还违反您国家交通部及其它政府机关制定的法规。

双向无线电通讯装置或蜂窝式移动电话的安装

您的车辆装配有电子燃油喷射和其它电子部件。不适当地安装及调整双向无线电通讯装置或蜂窝式移动电话，可能会对电子系统造成不利影响。因此，如果您选择安装这些装置中的某一个，我们建议您遵守无线电通讯装置制造商的厂家说明，或向北京现代汽车公司经销商咨询预防措施或特殊说明。

安全及车辆损坏事项警告

本手册包括标题为危险、警告、注意和参考的事项。
下面简要说明这些标题含义：

危险

危险表示危险情况，如果不遵守会导致严重伤害甚至死亡。

注意

注意表示危险情况，如果不遵守可能会导致轻度或中度伤害。

警告

警告表示危险情况，如果不遵守可能会导致严重伤害甚至死亡。

参考

参考表示危险情况，如果不遵守可能会导致车辆损坏。

前言

恭喜并感谢您选择北京现代车辆。欢迎您正式成为日益发展的北京现代车辆的尊贵车主。北京现代为拥有优秀的技术人员和品质卓越的车辆而感到自豪。

本手册将向您详细介绍北京现代新车的特征及正确操作方法。您应熟悉您的北京现代新车，如此可充分畅享新车。开始驾驶新车前，请仔细阅读本车主手册。

本手册包括使车主能熟悉车辆控制和安全特性的重要安全信息和说明，使您能安全操纵车辆。

本手册也包括设计来增强车辆安全操纵的保养信息。这里，制造商建议您将有关车辆的所有维修和保养工作交由北京现代授权经销商进行。北京现代授权经销商随时向您提供您所需要的高品质维修、保养服务及其它帮助。

应将此车主手册看做是您车辆的一个永久组成部分，并始终放在车内以便您能随时查阅。如果您出售车辆，应将此手册一并转交给下一位车主，以便下一位车主查阅重要操纵、安全和保养信息。

北京现代汽车公司

版权归 2019 年北京现代汽车公司所有，所有权利均予保留。未经北京现代汽车公司书面许可，不得以任何形式或方式翻印、传播全部或部分內容。

注意

使用不符合北京现代汽车公司规定的劣质燃油和润滑油会导致发动机和变速器的严重损坏。您必须使用符合北京现代汽车公司规定的优质燃油和润滑油，有关信息能在本车主手册第 8 章第 8 页的车辆规格部分中查询到。

如何使用本手册

我们希望帮助您在驾驶中获得最大的乐趣，而车主手册可以从许多方面给您提供帮助。因此我们建议您务必仔细阅读本手册全部内容。尤其要认真阅读手册中的警告及注意事项，以最小化伤亡危险。

配合图片的说明有助于您更好地了解车辆。阅读完本手册后，您会了解车辆特性、重要安全事项及各种路况上的驾驶要领。

在目录中，您可以看到整本手册的相关章节分配。在索引中，对本手册中的所有项目照字母次序进行了排列，您可以从中找到需要的资料。

章节：本手册由八个章节和一个索引组成。每章开始时都附有简单目录，便于您查找所需要的内容。

您与他人的安全是非常重要的。本手册提供了许多安全预防措施及操作规程。这些信息会提醒可能对您或他人造成伤害，或可能造成车辆损坏的潜在风险。

车辆标签与本手册中的安全信息说明了这些危险，并说明了如何避免或减少危险。

本手册中的警告与指示是为了您的安全。不遵守安全警告和说明会导致严重的伤害或死亡。

此手册中使用危险、警告、注意、参考和安全警告标志。



此为安全警告标志，用于警告您潜在的人身伤害危险。遵守此标志下的所有安全信息，以避免可能导致的伤害或死亡。安全警告标记在标志词危险、警告和注意前。

危险

危险表示危险情况，如果不遵守会导致严重伤害甚至死亡。

警告

警告表示危险情况，如果不遵守可能会导致严重伤害甚至死亡。

 注意

注意表示危险情况，如果不遵守可能会导致轻度或中度伤害。

参考

参考表示危险情况，如果不遵守可能会导致车辆损坏。

燃油规格

汽油发动机

无铅

您的新车设计为仅使用 RON(研究法辛烷值) 的辛烷值为 92/AKI(抗爆指数)87 以上的无铅汽油。(不要使用甲醇混合燃油)

您的新车只有使用无铅汽油才能发挥最佳性能，并最小化废气排放量和火花塞积碳量。

 注意

禁止使用有铅汽油。使用有铅燃油对催化转化器有害并且会损坏发动机控制系统的氧传感器并影响排放控制。

禁止在燃油箱内添加非指定燃油系统清洁剂（细节请咨询北京现代授权经销商）。

 警告

- 加燃油时加油枪自动切断后并不代表操作“结束”。
- 一定要检查燃油箱盖是否牢固安装，以免燃油在事故中漏出。

含酒精与甲醇的汽油

酒精汽油是一种乙醇（酒精）和汽油的混合燃油。在市场上，含甲醇（木精）的酒精汽油或汽油也有销售，或者代替有铅或无铅汽油进行销售。

本车辆禁止使用酒精浓度超过 $10\% \pm 2\%$ 的酒精汽油，也禁止使用含甲醇的酒精汽油或汽油。如果误用两种燃油中的任何一种，都会导致车辆驾驶性能不良，并损坏燃油系统、发动机控制系统和废气排放控制系统。

如果出现任何驾驶性能故障，应立即停止使用此类燃油。

如果由于使用下列燃油而导致车辆损坏或驱动性能故障，则不在制造商的保修范围内：

1. 使用酒精浓度超过 $10\% \pm 2\%$ 的酒精汽油。
2. 使用含有甲醇成分的酒精汽油或汽油。
3. 使用含铅汽油或者含铅酒精汽油。

⚠ 注意

禁止使用含有甲醇的酒精汽油，停用能损坏驾驶性能的酒精汽油产品。

其它燃油

使用燃油添加剂如：

- 硅酮燃油添加剂
- MMT(锰 (Mn)) 燃油添加剂
- 二茂铁 (Fe)(铁基) 燃油添加剂
- 含其它金属的燃油添加剂

会导致气缸失火、加速不良、发动机失速、催化器损化、异常腐蚀，并导致发动机损坏，缩短传动系的使用寿命。

参考

您的新车型有限保修不包括由于使用这些燃油导致的燃油系统损坏或性能故障。

MTBE 的使用

北京现代汽车公司建议避免在车辆上使用甲基叔丁基乙醚 (MTBE) 含量超过 15.0% 体积 (含氧量为 2.7% 重量) 的燃油。

甲基叔丁基乙醚 (MTBE) 含量超过 15.0% 体积 (含氧量为 2.7% 重量) 的燃油会降低车辆性能, 导致气阻或启动困难。

⚠ 注意

您的新车型有限保修不包括由于使用含甲醇的汽油或 MTBE (甲基叔丁基乙醚) 含量超过 15.0% 体积 (含氧量为 2.7% 重量) 的汽油导致的燃油系统损坏和性能故障。

不要使用甲醇汽油

您的车辆不能使用含甲醇 (木精) 的汽油。这种燃油会降低车辆性能, 损坏燃油系统、发动机控制系统和废气排放控制系统部件。

燃油添加剂

北京现代汽车公司建议您使用 RON (研究法辛烷值) 的辛烷值为 95/AKI (抗爆指数) 92 以上的无铅汽油 (欧洲) 或使用 RON (研究法辛烷值) 的辛烷值为 92/AKI (抗爆指数) 87 以上的无铅汽油 (欧洲除外)。

如果车主既没有使用优质汽油, 也没有定期添加燃油添加剂, 会导致启动故障或发动机不能平稳运转。每 15,000km (欧洲)/5,000km (欧洲除外) 向燃油箱中添加一瓶添加剂。可从北京现代授权经销商处获得添加剂, 以及添加剂使用相关信息。禁止混合其它添加剂。

国外驾驶

如果您要在国外驾驶车辆, 请注意以下几点:

- 遵守所有有关注册登记及安全保障方面的法规。
- 确认燃油是否可用。

车辆改装

- 禁止对本车辆进行任何改装。否则会影响车辆性能、安全性或耐久性，甚至会违反政府的安全与废气排放法规。

此外，由任意改装导致的损坏或性能故障不在车辆保修范围内。

- 如果使用非授权电气设备，会导致车辆操作异常、导线损坏、蓄电池放电和起火。基于安全考虑，禁止使用非授权电气设备。

车辆磨合程序

但在最初的 1,000km(600 英里)内遵守下列几项简单预防措施，有利于增强车辆性能和经济性并延长使用寿命。

- 不要高速空转发动机。
- 驾驶车辆时尽可能保持发动机转速 (rpm 或转 / 分) 在 2,000rpm 与 4,000 rpm 之间。
- 不要维持同样的车速太久，不论车速快慢。处于磨合期的车辆，最好能经历各种发动机转速，以便充分磨合发动机。
- 除非是紧急情况，否则请尽量避免紧急制动，让制动器正常发挥作用。

北京现代纯正配件指南

1. 什么是北京现代纯正配件？

北京现代纯正配件是指与北京现代汽车有限公司生产车辆时使用的配件完全一致的配件。这些配件是为了向客户提供最佳车辆性能及最佳安全性和可靠性而专门设计并通过检验的。

2. 为什么要使用纯正配件？

北京现代纯正配件以严格的生产要求进行设计及制造。如果使用仿制品、伪造品或回收的废品配件而出现故障，将不在北京现代新车有限保修项目或其它北京现代汽车有限公司保修范围内。



A100A01L

另外，因使用仿制品、伪造品或回收的废品配件而导致其它纯正配件毁坏或故障的情况也不在北京现代汽车有限公司保修范围内。

3. 怎样辨认您所购买的为北京现代纯正配件？

从包装上找出北京现代纯正配件的标识。（看下图）

北京现代纯正配件出口说明书仅用英文书写。



A100A02L



A100A03L



A100A04L

车辆总揽

外装总揽 (I).....	1-2
外装总揽 (II).....	1-3
内装总揽.....	1-4
仪表板总揽.....	1-5
发动机室.....	1-6

外装总揽 (I)

前视图

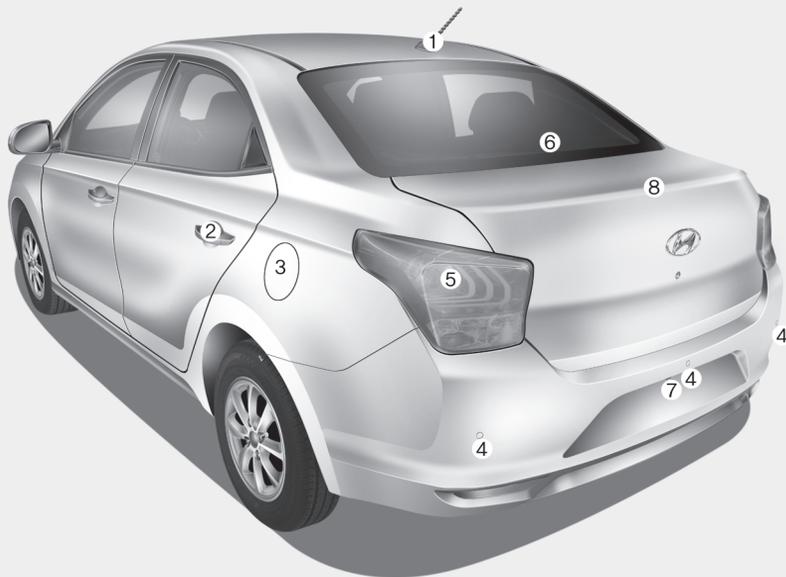


1. 发动机罩
2. 大灯
3. 雾灯
4. 轮胎和车轮
5. 室外后视镜
6. 挡风玻璃雨刮器刮片
7. 门窗

实际形状可能与图示不同。

外装总揽 (II)

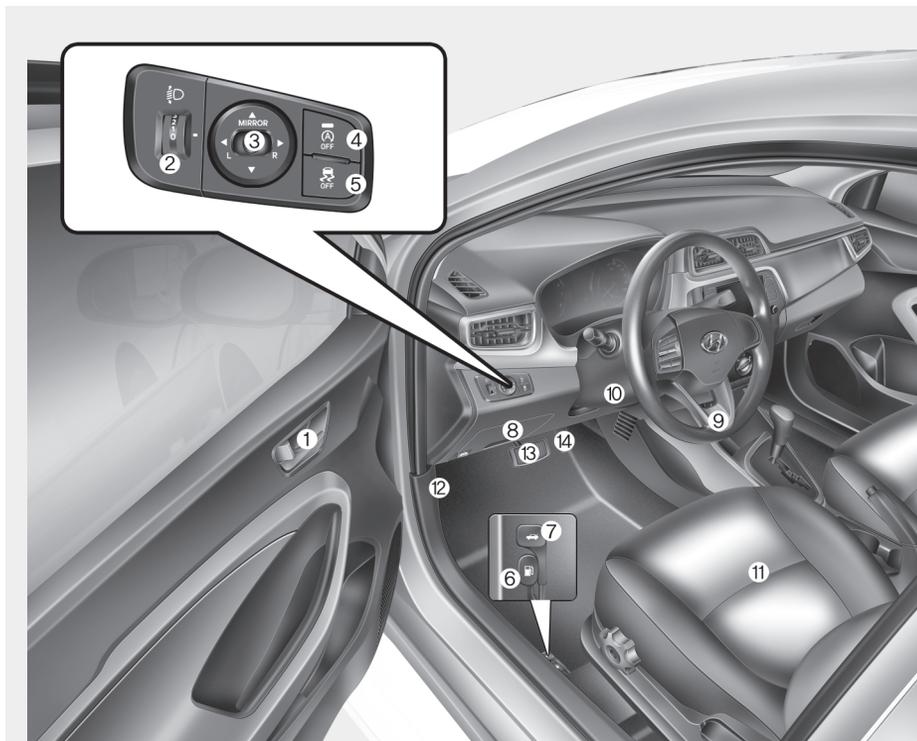
后视图



1. 天线
2. 车门
3. 燃油加油口门
4. 驻车距离警告 (倒车) 系统
5. 后组合灯
6. 高位制动灯
7. 后视摄像头
8. 行李箱盖

实际形状可能与图示不同。

内装总揽



1. 车门内侧手柄
2. 大灯水平调整开关
3. 室外后视镜控制开关
- 4.ISG OFF 按钮
- 5.ESC OFF 按钮
6. 燃油加油口门释放杆
7. 行李箱盖释放按钮
8. 保险丝盒
9. 方向盘
10. 方向盘倾斜操纵杆
11. 座椅
12. 发动机罩释放杆
13. 制动踏板
14. 加速踏板

实际形状可能与图示不同。

OCB017003

仪表板总揽

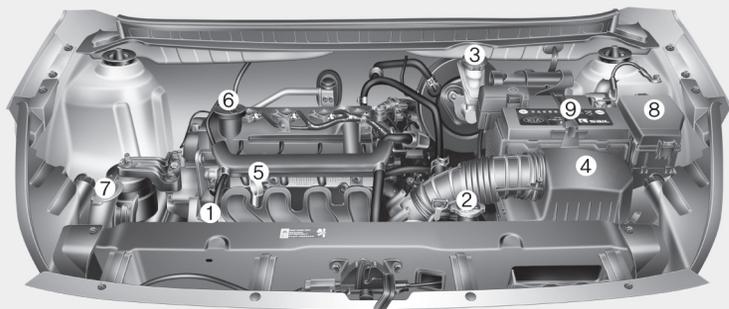


1. 灯光控制 / 转向信号开关
2. 方向盘上音响控制 / Bluetooth[®] wireless technology 免提电话控制
3. 仪表盘
4. 喇叭开关
5. 驾驶席正面安全气囊
6. 雨刮器 / 喷水器开关
7. 点火开关
8. 手动变速器 / 自动变速器变速杆
9. 电动门窗开关
10. 电动门窗锁止开关
11. 助手席正面安全气囊
12. 手套箱
13. 手动空调控制系统
14. 音响

实际形状可能与图示不同。

发动机室

Kappa 1.4 MPI



1. 发动机冷却水副水箱
2. 散热器盖
3. 制动油 / 离合器油储油罐
4. 空气滤清器
5. 发动机机油油尺
6. 发动机机油加油口盖
7. 挡风玻璃清洗液储液箱
8. 发动机室保险丝盒
9. 蓄电池

车辆内的实际发动机室形状可能与图示不同。

OCB077001

此章节为车主提供有关如何保护驾驶员和乘员的重要信息。在此章节里，说明了如何正常使用座椅和安全带以及安全气囊如何工作信息。

此外，此章节还说明了如何适当保护您车辆内的婴幼儿和儿童的信息。

重要安全预防措施	2-2	儿童保护系统 (CRS)	2-17
始终佩戴好安全带	2-2	儿童应始终乘坐在后座椅内	2-17
保护所有儿童	2-2	选购儿童保护系统 (CRS)	2-18
安全气囊危险警告	2-2	安装儿童保护系统 (CRS)	2-20
驾驶员注意力分散	2-2	安全气囊 - 辅助保护系统	2-27
控制车速	2-2	安全气囊在哪里？	2-29
保持车辆处于安全状态	2-2	安全气囊系统如何工作？	2-31
座椅	2-3	安全气囊展开后会出现什么	2-33
安全预防措施	2-4	为什么我的安全气囊在碰撞中没有展开？	2-35
前座椅	2-5	辅助保护系统的维修	2-40
头枕	2-7	补充安全预防措施	2-41
安全带	2-10	安全气囊警告标签	2-41
安全带安全预防措施	2-10		
安全带警告灯	2-11		
安全带乘员保护系统	2-12		
安全带附加安全预防措施	2-15		
保护安全带	2-17		

重要安全预防措施

您可在本章节和本手册内找到许多安全预防措施和推荐内容，本章节内的安全预防措施是最重要的事项。

始终佩戴好安全带

安全带是所有类型的事故中最佳保护措施。安全气囊只是辅助安全带，不能取代安全带功能。即使车辆配备安全气囊，您和乘员一定要始终适当佩戴好安全带。

保护所有儿童

13岁以下的儿童都应适当乘坐在车辆后座椅内，不要坐在前座椅内，婴幼儿和较小儿童应接受适当儿童保护系统的保护，较大儿童应借助胯部/肩部安全带使用儿童垫高椅，直到他们能在不使用儿童垫高椅的情况下适当佩戴安全带为止。

安全气囊危险警告

虽然安全气囊能挽救乘员生命，但如果乘员乘坐位置距离安全气囊太近或没有接收保护系统适当保护，安全气囊也能导致乘员受到严重或致命伤害。空气

囊展开对婴幼儿、较小儿童和矮小成人造成的伤害危险最大。因此，必须遵守本手册内的所有说明和警告事项。

驾驶员注意力分散

驾驶员注意力分散会导致危险情况，并有潜在的死亡危险，尤其对没有经验的驾驶员而言更是如此。驾驶期间首要考虑的是确保安全，驾驶员应清楚了解一系列的潜在注意力分散因素，如困倦、拿取物品、吃东西、个人装扮、与其他乘员聊天或操作手机等。

驾驶员将视线和注意力从道路上移开，或者双手脱离方向盘，专注于驾驶之外的事物时，会导致驾驶员注意力分散。为了减少驾驶员分散注意力的危险情况发生和事故发生率，应遵守下列事项：

- 一定要车辆在驻车或安全停车的状态下，操作设置移动设备（如MP3播放器、手机、导航装置等）。
- 仅能在法律和条件许可的安全使用条件下使用移动设备，驾驶期间禁止发短信或邮件。大多数国家在法

律上规定，禁止驾驶员在驾驶期间发短信。某些国家和城市法律规定，禁止驾驶员在驾驶期间使用手持电话。

- 驾驶期间禁止使用移动设备，以免分心。您对您车辆乘员和路人负有安全责任，应始终要安全驾驶，将手放在方向盘上，并保持视线和注意力集中在道路上。

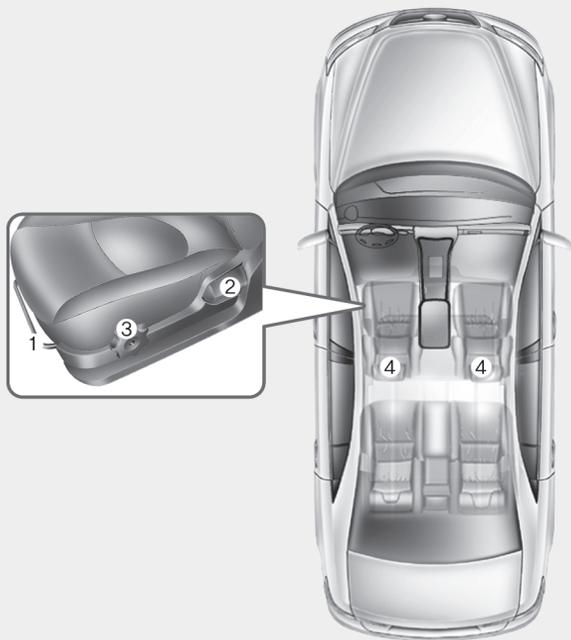
控制车速

车速过高是导致发生碰撞事故和造成人身伤害甚至死亡的主要因素。通常，车速越高，危险性就越大，但在车速较低的状态也能发生严重伤害事故。因此，无论最大车速限制如何，严禁以超过能保证当前安全状态车速的速度驾驶车辆。

保持车辆处于安全状态

如果车辆轮胎爆胎或存在机械性故障，会极其危险。为降低发生这些故障的可能性，要时常检查轮胎充气压力和状态，定期完成所有的保养工作。

座椅



前座椅

1. 前后调整
2. 座椅靠背角度调整
3. 座垫倾斜调整 (驾驶席座椅)*
4. 头枕

* : 如有配备

安全预防措施

调整座椅，使驾驶员和乘员乘坐安全舒适位置，这可在事故中与安全带和气囊一起在确保驾驶员和乘员安全方面发挥重要作用。

警告

禁止使用坐垫，否则会降低座椅与乘员之间的摩擦力。当发生事故或紧急制动时，乘员的臀部可能从胯部安全带滑出，从而由于安全带不能正常保护导致乘员受到严重或致命伤害。

安全气囊

可采取措施降低安全气囊展开造成的伤害危险，乘坐位置离气囊太近会增加安全气囊展开时的伤害机率，把您的座椅尽量后移到远离正面气囊、但仍能保持正常车辆控制的位置。

警告

为降低安全气囊展开导致的严重受伤或死亡风险，请遵守下面的注意事项：

- 在保持充分控制车辆的能力前提下，尽可能向后调整驾驶席座椅。
- 尽可能向后调整助手席座椅。
- 双手在9点钟和3点钟位置握住方向盘边缘，最小化手和胳膊受伤的危险机率。
- 在驾驶员与气囊之间禁止放置任何物品或站立人员。
- 禁止助手席乘员把脚或腿放在仪表盘上，以最小化腿脚受伤的危险。

安全带

开始旅程前一定要佩戴好安全带。

乘员应始终直立乘坐并接收保护系统的正确保护，婴幼儿和较小儿童必须接受适当儿童保护系统的保护，不适合使用垫高椅的较大儿童和成人必须配备安全带。

警告

调整安全带时遵守下列预防措施：

- 禁止2人或以上乘员共用一条安全带。
- 车辆行驶期间应保持座椅靠背在直立位置，使胯部安全带舒适放低绕过臀部。
- 禁止将婴幼儿或儿童抱坐在乘员膝上。
- 禁止使安全带横过您的颈部或跨过锐利边缘，也禁止变更肩部安全带从而远离乘员身体。
- 不要使安全带被卡住或夹紧。

前座椅

可以使用座垫外侧的控制装置或开关调整前座椅位置。驾驶前，调整座椅位置到便于控制方向盘、踏板和仪表盘上控制开关的适当位置。

特别注意不要施加过大的力。



警告

调整座椅时遵守下列注意事项：

- 行驶中禁止调整座椅。座椅会意外移动，会导致车辆失控，引发事故。
- 不要在前座椅底部放置物品。驾驶席足部区域的松动物品会干扰脚踏板的操作，导致发生事故。
- 不要让任何物品干扰座椅靠背的正常位置和正常锁定。
- 禁止将气体打火机放在底板或座椅上。否则操纵座椅时，气体会喷出，导致发生火灾。

(继续)

(继续)

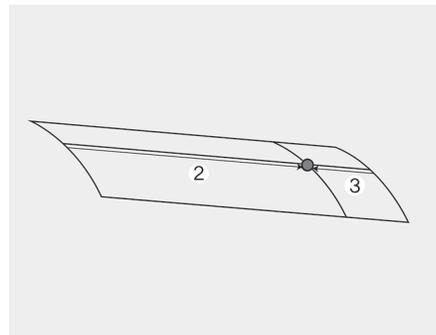
- 取出夹在座椅下方或座椅与中央控制台之间的小物品时要特别注意，否则座椅装置的尖锐边缘会切伤您的手。
- 如果后座椅内有乘员乘坐，调整前座椅位置时要小心。

注意

为了避免造成伤害，请遵守下列注意事项：

- 在佩戴安全带的状态，禁止调整座椅位置。如果向前移动座垫，可能导致腹部所受压力过大。
- 移动座椅期间，避免座椅机械装置夹住手或手指。
- 驾驶车辆前调整座椅位置，确认座椅牢固锁定。

推荐座椅位置



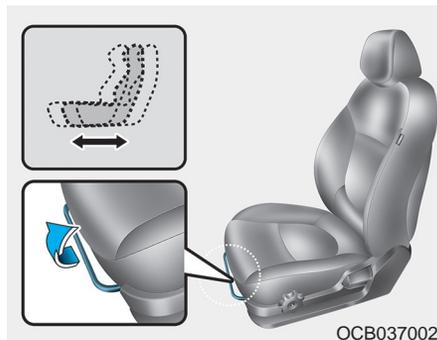
上图所显示的座椅靠背角度 19° (1) 与座椅位置 220mm(2) 是北京现代提供的推荐位置。

座椅位置是座椅从最前位置向后移动 220mm(2) 的位置。

座椅位置是座椅从最后位置向前移动 20mm(3) 的位置。

请在驾驶车辆前调整座椅位置，确认座椅牢固锁定。

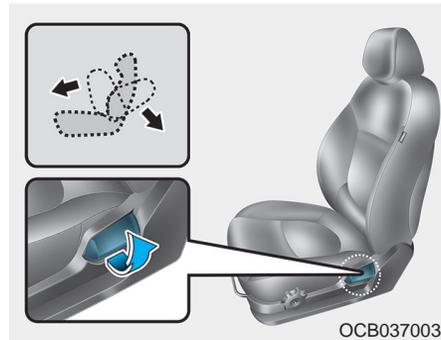
座椅向前和向后调整



想要前后移动座椅，可执行下列操作：

1. 请向上拉起座椅滑动调整杆并握住。
2. 滑动座椅到理想位置。
3. 释放调整杆，确认座椅锁定在理想位置，在不使用调整杆的情况下前后移动。如果座椅移动，表明没有正确锁定。

座椅靠背角度调整



要倾斜座椅靠背，可执行下列操作：

1. 身体稍微前倾，并提起座椅靠背倾斜调整杆。
2. 小心地向后倚靠在座椅靠背上，并调整座椅靠背到理想位置。
3. 释放调整杆，并确定座椅靠背锁定在正确位置。（调整杆必须返回到原位置，以便座椅靠背锁定。）

倾斜座椅靠背

车辆行驶中乘坐在靠背倾斜的座椅上是很危险的。即使佩戴好安全带，如果座椅靠背处于倾斜状态，会极大地降低保护系统（安全带和 / 或安全气囊）的保护作用。



警告

车辆行驶中，禁止乘坐在座椅靠背倾斜的座椅内。

在座椅靠背倾斜的情况下乘车会增大碰撞事故或紧急制动中乘员受到严重或致命伤害的机率。

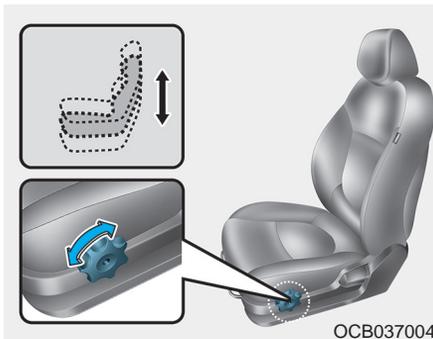
驾驶员和乘员应始终靠后乘坐在座椅内，正确佩戴好安全带并保持座椅靠背处于直立位置。

安全带必须舒适绕在臀部和胸部以便提供正确的保护。座椅靠背倾斜时，肩部安全带不能正常发挥作用，因为肩部安全带没有舒适绕过人员的胸部。相反，它会在您的身体前部，发生事故时，您会被抛起并撞上安全带，导致颈部伤害或其它伤害。

座椅靠背越倾斜，乘员臀部滑出胯部安全带或乘员颈部撞到肩部安全带的机率就越大。

座垫倾斜调整

(驾驶席座椅，如有配备)



调整座垫倾斜：

- 转动座垫倾斜调整钮升高或降低座垫。

头枕

车辆的前座椅配备了可调式头枕。头枕不仅能为乘员提供舒适的乘坐环境，更重要的是在发生事故时，尤其是发生追尾碰撞事故时，能保护乘员的颈椎，防止颈椎、颈部与其它部位和脊椎受到伤害。

后排座椅不配备头枕。



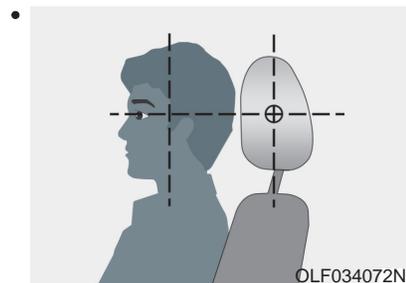
警告

为降低事故中的严重受伤甚至死亡的风险，调整头枕时，请遵守下面的注意事项：

- 驾驶车辆前，一定要调整所有乘员的头枕到适当位置。
- 禁止任何人乘坐在拆下头枕的座椅上。

(继续)

(继续)



调整头枕位置，使头枕的中间部位与乘员的眼睛上部同高。

- 车辆行驶期间，严禁调整驾驶席座椅头枕的位置。
- 调整头枕位置，使其尽可能接近乘员的头部，禁止使用能使乘员的身体远离座椅靠背的座垫等。
- 调整头枕位置后，确定头枕牢固锁定在适当位置。

(继续)

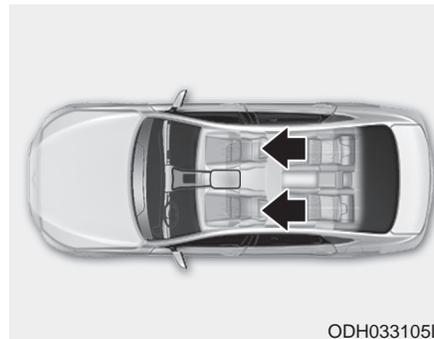
(继续)

- 不要在拆卸头枕的情况下驾驶车辆，否则可能导致乘员在事故中受到严重伤害。调整头枕到适当位置，可保护乘员的颈部免受伤害。
- 车辆行驶期间不要调整驾驶席座椅的头枕位置。

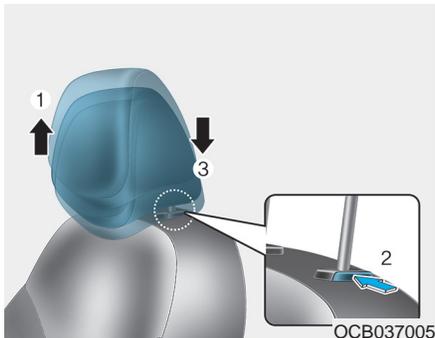
参考

为了防止头枕的损坏，禁止敲击或硬拉动头枕。

前座椅头枕



驾驶席和助手席座椅上配备了可调式头枕，确保乘员安全及舒适。



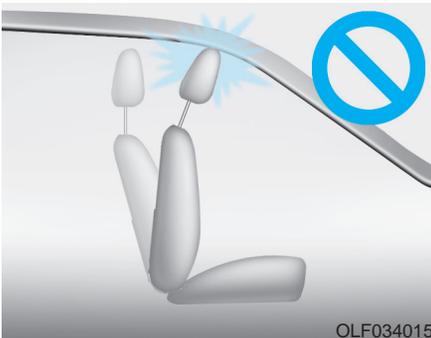
上下调整高度

升高头枕：

1. 拉头枕到理想位置 (1)。

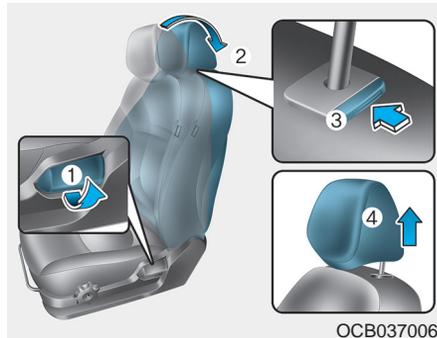
降低头枕：

1. 按住头枕导管上的释放按钮 (2)。
2. 降低头枕到理想位置 (3)。



参考

如果在头枕和座垫均升高的状态朝前倾斜座椅靠背，头枕可能接触遮阳板或车辆的其它部位。



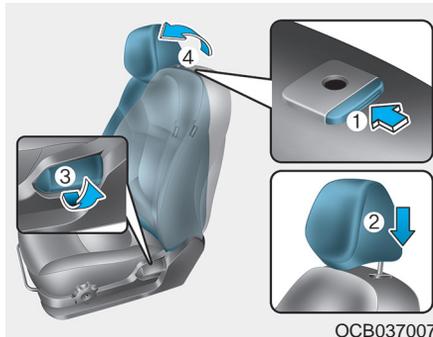
拆卸 / 安装

要拆卸头枕，执行下列操作：

1. 使用座椅靠背角度调整杆 (1) 倾斜座椅靠背 (2)。
2. 升高头枕到极限位置。
3. 按下头枕释放按钮 (3)，并向上拉头枕 (4)。

警告

禁止任何人乘坐在拆下头枕的座椅上。
头枕可在碰撞中提供关键颈部和头部支撑。



要重新安装头枕，可执行下列操作：

1. 向后倾斜座椅靠背。
2. 在按下释放按钮(1)的状态将头枕杆(2)插入到导管孔内。
3. 调整头枕到适当高度。
4. 使用座椅靠背角度调整杆(3)倾斜座椅靠背(4)。

警告

重新安装并适当调整头枕位置后，确定头枕牢固锁定在适当位置。

安全带

此章节说明如何正确使用安全带，也说明了使用安全带时禁止执行的一些操作。

安全带安全预防措施

开始驾驶前，驾驶员一定要佩戴好安全带，并确定所有乘员都佩戴好安全带。气囊（如有配备）的设计是作为辅助安全带起保护作用的辅助装置，而不是替代安全带的装置，大多数国家要求所有车辆乘员都佩戴好安全带。

警告

车辆行驶中所有乘员都必须佩戴好安全带。佩戴和调整安全带时，遵守下列注意事项：

- 一定要正确保护后座椅内不满13岁的儿童。
- 禁止儿童乘坐在助手席座椅内。如果13岁以上的儿童必须乘坐在前座椅上，尽量向后移动座椅，并把儿童正确约束在座椅上。

(继续)

(继续)

- 禁止将婴幼儿或儿童抱坐在乘员膝盖上。
- 车辆行驶期间，禁止乘坐在座椅靠背处于倾斜状态的座椅内。
- 禁止2人或以上儿童共享座椅或安全带。
- 禁止把肩部安全带佩戴在胳膊下方或身后。
- 禁止将安全带佩戴在易碎物品上。如果紧急制动或受到冲击，安全带会损坏易碎物品。
- 如果安全带扭曲，禁止使用，扭曲的安全带不能在事故中正常保护乘员。
- 如果安全带吊带或硬件被损坏，禁止使用安全带。
- 禁止将安全带扣入其它座椅的扣环内。
- 驾驶期间禁止解开安全带。否则会导致车辆失控，引发事故。
- 确定扣环内没有东西干扰安全带碰撞机构，否则会阻碍安全带的正确佩戴。

(继续)

(继续)

- 禁止车主对安全带系统进行任何改装或附加作业，否则会妨碍安全带调整装置的消除松弛操作或妨碍调整安全带总成以消除松弛的操作。

警告

损坏的安全带和安全带总成不能正常工作。发生下列情况时，一定要更换：

- 安全带吊带磨损、污染或损坏。
- 硬件损坏。
- 在佩戴安全带状态发生事故后，即使安全带吊带或总成无明显损坏也要更换整个安全带总成。

安全带警告灯

安全带警告

■ 仪表盘内驾驶席安全带



(1) 驾驶席安全带警告灯

安全带警告灯是提示驾驶员的装置，如果没有佩戴好驾驶席安全带，警告音响约 6 秒钟，并且安全带警告灯亮直到佩戴好安全带为止。如果佩戴好驾驶席安全带，警告灯亮约 6 秒钟后熄灭。如果在安全带警告音响期间佩戴好安全带，安全带警告音立即停止。

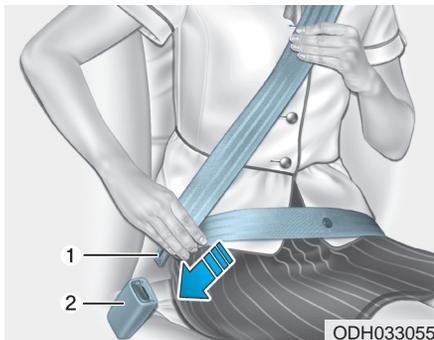
如果在点火开关转到 ON 位置时没有佩戴好驾驶席安全带，或者驾驶席安全带在点火开关 ON 后被解开，驾驶席安全带警告灯亮直到佩戴好安全带为止。

如果仍没有佩戴好安全带并开始驾驶车辆，点亮的安全带警告灯会一直亮。

如果仍没有佩戴好安全带并且以 20km/h 以上的速度驾驶车辆，安全带警告音响约 100 秒，并且驾驶席警告灯闪烁。

安全带乘员保护系统

肩/胯部安全带

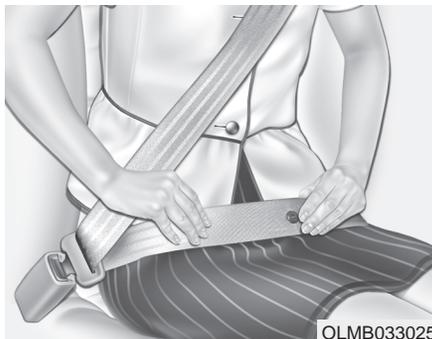


佩戴好安全带：

从卷带器中拉出安全带，并将金属卡扣(1)插入扣环(2)。当发出一声“咔嗒”声响时，表示卡扣锁入到扣环中。用手调整胯部安全带位置后，安全带自动调整至正确长度，从而能适贴地围绕在您的臀部周围。如果您缓慢轻松前倾，安全带会伸长使您能活动。如果紧急制动或受到冲击，安全带会锁定。如果您前倾得太快，安全带也会锁定。

参考

如果不能从卷带器中平滑拉出安全带，稳固拉出安全带并释放。释放后，可以平滑拉出安全带。



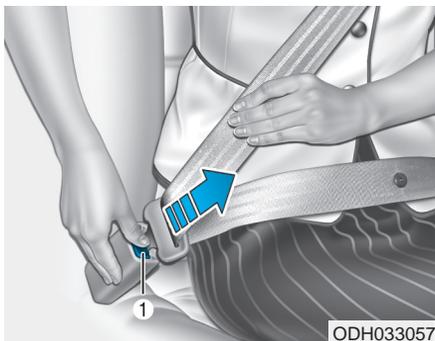
警告

如果安全带的位置不良，会增大发生事故时的乘员受到严重伤害的危险。调整安全带时遵守下列预防措施：

(继续)

(继续)

- 佩戴胯部安全带时，尽量放低到胯部安全带舒适绕过臀部位置，而不是腰部位置，以便适贴佩戴胯部安全带。这可使您的强壮骨盆承受碰撞冲击力，以此能降低受到内伤的机率。
- 如图所示，将一条胳膊置于肩部安全带下方，并将另一条胳膊置于安全带上方。
- 禁止把肩部安全带绕过您的颈部或脸部。

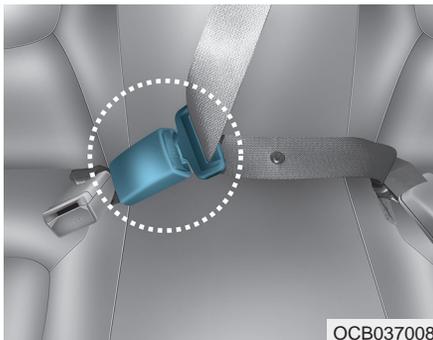


解开安全带：

按下锁止扣环上的释放按钮 (1)。

解开安全带时，安全带自动收回到卷带器中。如果安全带没有自动收回到卷带器中，检查安全带是否打结并重试。

后中央座椅安全带



使用后部中央安全带时，必须使用有“CENTER”标记的扣环。

i 信息

如果不能从卷带器中拉出安全带，**稳固拉出安全带并释放。释放后，可以平滑拉出安全带。**

安全带拉紧器



卷带器拉紧器

您车辆配备了驾驶席安全带拉紧器。配备此拉紧器的目的是为了在发生一定程度的正面碰撞事故时确保安全带拉紧乘员的身体。当发生正面碰撞事故，其严重性达到一定程度时安全带拉紧器会与安全气囊一起工作。

如果车辆突然停车或乘员快速前倾，安全带卷带器会锁定。在一定程度的正面碰撞中，拉紧器启动并拉动安全带拉紧乘员的身体。

警告

事故中，有故障的安全带拉紧器不能正常保护您，遵守下列注意事项：

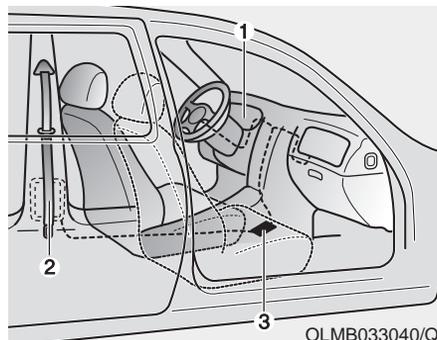
- 始终佩戴好安全带，并正确乘坐在座椅内。
- 如果安全带松动或扭曲，禁止使用此安全带，松动或扭曲的安全带不能在事故中正常保护您。
- 禁止在扣环附近放置物品。否则会给扣环带来不利影响，导致扣环不能正常发挥作用。
- 安全带拉紧器启动或发生事故后，一定要更换安全带拉紧器。
- 禁止车主自己检查、保养、维修或更换安全带拉紧器，应将此工作交由北京现代授权经销商执行。
- 禁止敲击安全带总成。

警告

所以在启动安全带拉紧器总成后的几分钟内不要碰触该总成。碰撞中安全带拉紧器机构展开时，拉紧器会变得很热并会灼伤您。

注意

如果执行车辆前区域的车身作业，可能会损坏安全带拉紧器系统。因此，要请北京现代授权经销商维修系统。



安全带拉紧器系统主要包括以下部件，它们的位置如上图所示：

- (1) 辅助保护系统安全气囊警告灯
- (2) 安全带卷带器拉紧器总成
- (3) 辅助保护系统控制模块

参考

因为启动辅助保护系统安全气囊的传感器与安全带拉紧器相连接，所以点火开关转至“ON”位置后，仪表盘上的辅助保护系统安全气囊警告灯亮约6秒钟，然后熄灭。

如果安全带拉紧器不能正常工作，即使辅助保护系统安全气囊没有故障，辅助保护系统安全气囊警告灯也会亮。如果辅助保护系统安全气囊警告灯不亮、持续亮或在车辆行驶中亮起，请尽快北京现代授权经销商检查安全带拉紧器和 / 或辅助保护系统安全气囊。

参考

- 在一定的正面碰撞或侧面碰撞中，会启动驾驶席安全带拉紧器。
- 即使碰撞时没有佩戴安全带，拉紧器也会启动。
- 安全带拉紧器工作时，可能发出很大的声音，并且可能在车内看到烟雾灰尘。这些烟雾灰尘是正常操作状态，没有危险。
- 尽管这些烟雾灰尘无毒，但如果长时间接触可能会引起皮肤过敏和呼吸不良。所以发生安全带拉紧器激活的事故后，要立即彻底清洗所有暴露在外的皮肤。

安全带附加安全预防措施**怀孕期间使用安全带**

孕妇一定要使用安全带。保护腹中胎儿的最佳方法是，始终佩戴好安全带，以此保护自己和胎儿。

孕妇应始终佩戴肩部 - 胯部安全带。肩部安全带要绕过您的胸部，定位在您的乳房之间，并远离您的颈部。将胯部安全带置于您的腹部下方，使其能适贴地绕过您的臀部和盆骨，位于腹部圆形部位下方。

**警告**

为降低事故中未出生胎儿的严重受伤甚至死亡危险，应禁止孕妇将安全带的胯部安全带部分绕过腹中胎儿所在的腹部或置于该位置上方。

安全带的使用和儿童 婴幼儿和较小儿童

大多数国家制定了儿童保护法规，要求儿童应乘坐在包括儿童垫高椅的批准儿童保护装置中。不同国家对可使用安全带替代儿童保护系统的儿童年龄有不同规定，所以您应了解您国家的专门规定，以及您驾驶车辆所在国家的专门规定。必须在车辆后座椅内正确放置和安装婴幼儿和儿童保护系统，更详细信息请参考本章的“儿童保护系统”部分。



警告

一定要使用适合儿童身高和体重的儿童保护系统，以此能适当保护婴幼儿和小儿童。

为降低儿童及其他乘员的严重受伤甚至死亡危险，车辆行驶期间禁止将儿童抱坐在膝盖上或臂弯里。否则事故中产生的猛烈冲击力会使儿童脱离您的怀抱，并撞击到车辆内饰上。

乘坐在后座椅内接受符合您国家安全标准规定的儿童保护系统正确保护的较小儿童能在事故中受到最佳保护，避免受到伤害。购买儿童保护系统前，确定要购买的儿童保护系统有证明符合您国家安全标准的标签。儿童保护系统必须适合儿童的身高和体重。检查儿童保护系统标签中的相关信息，参考本章的“儿童保护系统”部分。

较大儿童的保护

如果儿童小于 13 岁并且已大到无法使用儿童垫高椅，就应该始终乘坐在后座椅上，并使用有效的胯部/肩部安全带。安全带应横跨过大腿上部并适贴地绕过肩部和胸部，安全保护儿童。要定期检查安全带。儿童的蠕动会使安全带偏离正确位置。如果儿童接受后座椅内正确保护系统和/或安全带的保护，则能在事故中给儿童提供最佳安全保护。

如果较大儿童（大于 13 岁）必须乘坐在前座椅内，则这些儿童必须接受有效胯部/肩部安全带的正确保护，并把座椅移动到后位置。

如果肩部安全带部分轻微接触儿童的颈部或脸部，可试着将儿童移向车辆中央。如果肩部安全带还接触到儿童的脸部或颈部，就必须就坐在后座椅内安装的适当垫高椅上。



警告

- **一定要确定较大儿童佩戴安全带并已经适当调整。**
- **禁止肩部安全带接触儿童的颈部或脸部。**
- **禁止两人或以上儿童共用一条安全带。**

受伤人员的安全带使用

转送伤员时应使用安全带。具体事宜谨遵医嘱。

一人一条安全带

禁止两人（包括儿童）共用一条安全带，否则在发生意外时会增大受伤严重性。

禁止躺卧

车辆行驶中乘坐在靠背倾斜的座椅上是很危险的。即使佩戴好安全带，如果座椅靠背处于倾斜状态，会极大地降低保护系统（安全带和 / 或安全气囊）的保护作用。

安全带必须舒适绕在臀部和胸部以便提供正确的保护。发生事故时，您会被抛起并撞上安全带，导致颈部伤害或其它伤害。

座椅靠背越倾斜，乘员臀部滑出胯部安全带或乘员颈部撞到肩部安全带的机率就越大。

警告

- 车辆行驶期间，禁止乘坐在座椅靠背处于倾斜状态的座椅上。
- 在座椅靠背倾斜的情况下乘车会增大碰撞事故或紧急制动中乘员受到严重或致命伤害的机率。
- 驾驶员和乘员应始终靠后直立乘坐在座椅上，并正确佩戴好安全带和保持座椅靠背处于直立位置。

保护安全带

禁止分解或改装安全带系统。另外，确定安全带及安全带硬件没有被座椅铰链、车门或其它滥用操作损坏。

定期检查

要求定期检查所有安全带的各种磨损或损坏情况，尽快更换损坏的部件。

保持安全带清洁干燥

安全带要保持清洁干燥。如果安全带脏污，请使用温和肥皂溶液和温水清洗。不要使用漂白粉、染剂、强性洗涤剂或磨料，因为这可能使安全带的纤维成分受损和变弱。

更换安全带的时间

如果车辆发生了交通事故，应更换整个安全带总成或组件。即使没有发现损坏，也要更换。并请北京现代授权经销商检查系统。

儿童保护系统 (CRS)

儿童应始终乘坐在后座椅内

警告

一定要使儿童乘坐在后座椅内接受正确保护，除非停用助手席座椅内的安全气囊。

所有年龄段的儿童乘坐在后座椅内接受保护时安全性都较高。乘坐在助手席座椅上的儿童会受到展开安全气囊的强力冲撞，导致受到严重伤害甚至死亡。

不满 13 岁的儿童乘坐车辆时，应乘坐在后座椅上，并且必须正确启用保护装置，这可以最小化在事故、紧急制动或突然移动中受伤的机率。根据事故统计，在正确启用保护装置的前提下，让儿童乘坐在后座椅上会比乘坐在前座椅上能受到更好的保护。大到不能使用儿童保护系统的儿童必须使用提供的安全带。

大多数国家制定了儿童保护系统法规，要求儿童应乘坐在批准的儿童保护系统中。不同国家对可使用安全带替代儿童保护系统的儿童年龄或身高/体重限制有不同的法律规定，所以您应了解您国家的专门规定，以及您驾驶车辆所在国家的专门规定。

必须在车辆后座椅内正确放置和安装儿童保护系统，必须使用符合您所在国家安全标准规定的商售儿童保护系统。

儿童保护系统通常设计为使用胯部/肩部安全带的胯部安全带部分，或使用车辆后座椅内的顶部固定锚和/或 ISOFIX 固定锚牢固固定在车辆座椅内。

儿童保护系统 (CRS) 始终安装在后座椅内

婴幼儿和较小儿童必须接受适当脸朝后或脸朝前儿童保护系统的保护，这些儿童保护系统必须适当牢固固定在车辆后座椅上，阅读并遵守儿童保护系统制造商提供的儿童保护系统安装和使用说明。

警告

- **一定要严格遵守儿童保护系统制造商的儿童保护系统安装和使用说明。**
- **一定要使儿童接受儿童保护系统的适当保护。**
- **禁止使用“挂”在座椅靠背上的婴幼儿携带装置或儿童安全座椅，因为在事故中这些装置不能提供足够的安全保护。**
- **发生事故后，请北京现代授权经销商检查儿童保护系统、安全带、ISOFIX 固定锚和顶部固定锚的状态。**

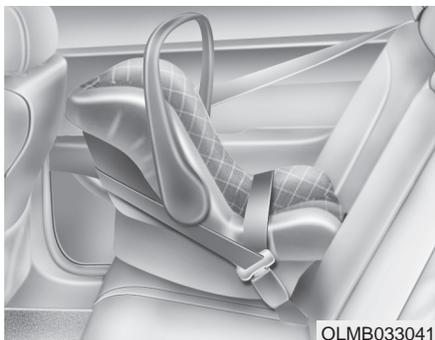
选购儿童保护系统 (CRS)

为您的孩子选购儿童保护系统时，一定要遵守下列事项：

- 确定要购买的儿童保护系统有证明符合您国家安全标准的标签。
- 根据您孩子的身高和体重选择儿童保护系统，使用的儿童保护系统标签或说明通常提供此信息。
- 选择适合车辆就坐位置（使用儿童保护系统的位置）的儿童保护系统。
- 阅读并遵守儿童保护系统制造商提供的儿童保护系统安装和使用说明与警告。

儿童保护系统类型

儿童保护系统主要有三种类型：脸朝后座椅、脸朝前座椅和垫高椅，并根据儿童的年龄、身高和体重进行分类。



脸朝后的儿童保护系统

脸朝后儿童保护系统通过就座面朝向儿童背部来提供保护，利用背带系统把儿童牢固固定。当发生事故时，一直保持儿童处于儿童保护系统的保护中，以此降低作用到脆弱颈部和脊髓的作用力。

所有不满 1 岁的婴幼儿都必须乘坐的脸朝后的儿童保护系统中，脸朝后的儿童保护系统有不同类型：婴幼儿-儿童保护系统只能使用脸朝后儿童保护系统。可改变 3 合 1 儿童保护系统，通常在脸朝后的位置上有身高和体重限制，以此允许驾驶员长期保持孩子

处于脸朝后的乘坐状态。

只要儿童符合儿童保护系统制造商规定的身高和体重限制范围，就应一直使用脸朝后位置的儿童保护系统。



脸朝前的儿童保护系统

脸朝前儿童保护系统使用背带保护儿童的身体。使用背带保持儿童处于脸朝前儿童保护系统内，直到儿童达到儿童保护系统制造商规定的最高身高或体重限制为止。

一旦儿童大到不能使用脸朝前儿童保护系统时，应为您的孩子准备垫高椅。

垫高椅

垫高椅是设计来提高车辆安全带系统佩戴合适度的保护系统。垫高椅把安全带置于适当位置，以便安全带正确佩戴在孩子身体的较强壮部位上。一直让您的孩子乘坐垫高椅内，直到孩子足够大到能接受安全带的适当保护为止。

为了能正确佩戴安全带，必须使胯部安全带适贴绕过大腿上部，而不是腹部。肩部安全带应适贴绕过肩部和胸部，而不是绕过颈部或脸部。不满 13 岁的儿童乘坐时，必须正确启用保护装置，这可以最小化在事故、紧急制动或车辆突然移动中受伤害的机率。

安装儿童保护系统 (CRS)



警告

**在安装儿童保护系统前一定要：
阅读并遵守儿童保护系统制造商提供的说明。**

如果不遵守所有警告和说明，会增大发生事故时的严重受伤甚至死亡危险。



警告

如果车辆头枕妨碍了儿童保护系统的正确安装，应重新调整各个就坐位置的头枕或完全拆除头枕。

车主选择适当儿童保护系统，并确定儿童保护系统适合车辆后座椅后，应根据儿童保护系统制造商的说明，安装儿童保护系统。要正确安装儿童保护系统，有三个基本步骤：

- 将儿童保护系统正确固定在车辆上。必须使用胯部安全带或胯部/肩部安全带的胯部安全带部分，或

使用 ISOFIX 顶部固定锚和 / 或 ISOFIX 固定锚，牢固固定所有儿童保护系统。

- 确定牢固固定儿童保护系统。在车辆上安装儿童保护系统后，向前后左右推动儿童保护系统，以确认儿童保护系统牢固固定到座椅上。如果使用安全带固定儿童保护系统，应尽可能拉紧固定。但是，可能在左 / 右侧向会有一定的移动量。

安装儿童保护系统时，调整车辆座椅（上下，前后），使儿童能以舒适方式使用儿童保护系统。

- 将儿童牢固在儿童保护系统内。根据儿童保护系统制造商的说明，使用固定带将儿童牢固固定在儿童保护系统内。



注意

密闭车辆内的儿童保护系统会变得非常热。为了避免灼伤，将儿童放入儿童保护系统前，检查就坐表面和扣环的温度。

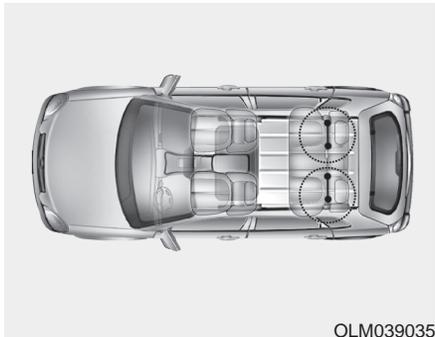
用于儿童保护的 ISOFIX 固定锚和顶部固定锚 (ISOFIX 固定锚系统)

ISOFIX 系统在车辆行驶期间和发生事故时，牢固固定儿童保护系统。此系统使儿童保护系统的安装更容易，并降低儿童保护系统的安装不良可能性。ISOFIX 系统使用车辆上的固定锚和儿童保护系统上的固定器进行连接，ISOFIX 系统消除了使用安全带将儿童保护系统固定在后座椅上的需要。

ISOFIX 固定锚是在车辆上装配的金属棒环。在每个 ISOFIX 就坐位置装配有两个下部固定锚，并在儿童保护系统上提供下部固定器。

要在您车辆上使用 ISOFIX 系统，您必须选用配备 ISOFIX 固定器的儿童保护系统。

儿童保护系统制造商为您提供了配备 ISOFIX 固定锚所需固定器的儿童保护系统使用方法说明。

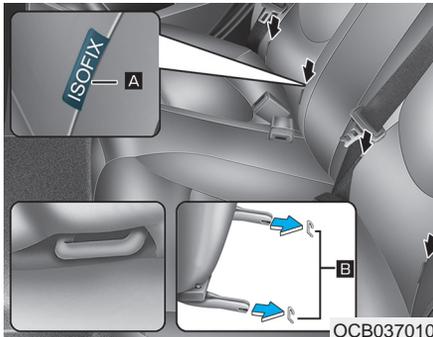


在左右外侧后座椅就坐位置提供了 ISOFIX 固定锚，它们的位置如图所示，中央后座椅就坐位置没有提供 ISOFIX 固定锚。



警告

不要试图在后座椅中央就坐位置上使用 ISOFIX 固定锚安装儿童保护系统，没有为此座椅提供 ISOFIX 固定锚。使用外侧座椅固定锚在后座椅中央就坐位置上安装儿童保护系统，会损坏固定锚。



[A]: ISOFIX 固定锚位置指示器

[B]: ISOFIX 下部固定锚

ISOFIX 固定锚符号位于左右后座椅座垫上，用于识别您车辆内 ISOFIX 固定锚的位置（参考图内箭头）。

两后外侧座椅上，除了在后座椅背面配备了相应的顶部固定锚外，还配备了一对 ISOFIX 固定锚。

ISOFIX 固定锚位于后座椅左右外侧就坐位置的座椅靠背与座垫之间。

使用“ISOFIX 固定锚系统”紧固儿童保护系统

执行下列操作，在后座椅左右外侧就坐位置上安装 ISOFIX-兼容儿童保护系统：

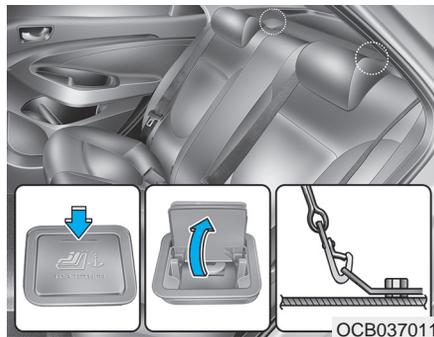
1. 把安全带扣环放置在远离 ISOFIX 固定锚的位置。
2. 清除干净在儿童保护系统与 ISOFIX 固定锚之间妨碍牢固连接的其它物体。
3. 将儿童保护系统置于车辆座椅上，根据儿童保护系统制造商提供的说明，将儿童保护座椅连接到 ISOFIX 固定锚上。
4. 遵守儿童保护系统制造商的儿童保护系统上 ISOFIX 固定器到 ISOFIX 固定锚的正确安装和连接说明。

警告

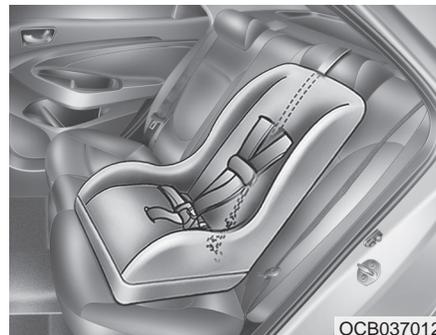
使用 ISOFIX 系统时遵守下列注意事项：

- 阅读并遵守随儿童保护系统一起提供的所有安装说明。
- 必须扣好所有不使用的车辆后座椅安全带，并完全收回儿童保护系统后方的安全带吊带，以防儿童碰触或抓握玩耍未收回的安全带。如果肩部安全带缠绕在儿童的颈部周围，并且安全带变紧，会导致儿童窒息。
- 禁止在一个固定锚上装配两个或以上的儿童保护系统，否则会导致固定锚或固定器松动或破裂。
- 发生事故后，一定要请经销商检查 ISOFIX 系统。因为发生事故时，会损坏 ISOFIX 系统，导致不能正常牢固固定儿童保护系统。

使用“顶部固定锚栓”系统紧固儿童保护系统座椅



儿童保护系统挂钩夹具位于后窗台上。



1. 将儿童保护系统座椅的固定带置于座椅靠背上方。
对于配备可调整头枕的车辆来说，把固定带置于头枕下方和头枕两柱之间，否则把固定带置于座椅靠背顶部上方。
2. 连接顶部固定带到顶部固定锚栓，根据您的儿童保护系统制造商说明紧固顶部固定带，将儿童保护系统牢固固定到座椅上。

警告

安装顶部固定带时，必须遵守下列注意事项：

- 阅读并遵守随儿童保护系统一起提供的所有安装说明。
- 禁止在一个 ISOFIX 顶部固定锚栓上装配两个或以上的儿童保护系统，否则会导致固定锚或固定器松动或破裂。
- 禁止将顶部固定带挂在正确顶部固定锚栓以外的其它部件上，否则不能正确固定儿童保护系统。
- 儿童保护系统固定锚设计为仅经得起正确装配的儿童保护系统施加的负载。

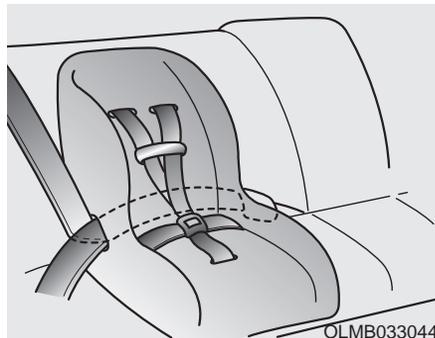
在任何环境下，都不能把它们用于成人安全带或背带固定方面，也不能用来在车辆上附着其它物品或设备。

使用胯/肩部安全带牢固安装儿童保护系统

不使用 ISOFIX 系统时，所有儿童保护系统都必须使用胯/肩部安全带的胯部安全带部分牢固固定在车辆的后座椅上。

警告

在助手席座椅内放置脸朝后儿童保护系统，如果儿童保护系统受到展开安全气囊的强力冲撞，会导致儿童受到严重伤害甚至死亡。



使用胯/肩部安全带安装儿童保护系统

执行下列程序，在后座椅上安装儿童保护系统：

1. 把儿童保护系统放置在后座椅上，并按照儿童保护系统制造商的说明，使胯部/肩部安全带环绕或穿过儿童保护系统。

确认安全带吊带没有扭结。

信息

使用后中央座椅安全带时，也要参考本章节的“后中央座椅安全带”。



2. 把胯 / 肩部安全带卡扣卡入到扣环内，直到听到独特的“咔嚓”声。

i 信息

要正确定位释放按钮，以便在紧急情况下迅速操作。



3. 将肩部安全带收回到卷带器期间，向下按动儿童保护系统，尽可能更紧地收回安全带，以此完全消除松弛部分。
4. 推拉儿童保护系统，确认安全带牢固固定儿童保护系统。

如果儿童保护系统制造商命令或建议车主使用顶部固定锚栓与胯部 / 肩部安全带，请参考前面的详细信息。

要拆卸儿童保护系统，按下扣环上的释放按钮后，拉出胯部 / 肩部安全带使安全带完全收缩。

儿童座椅保护系统对车辆 ISOFIX 位置的适用性

量组	尺寸等级	固定装置	车辆 ISOFIX 位置			
			第 1 排	第 2 排		
			助手席	左侧	中央	右侧
手提式婴儿床	F	ISO/L1	N/A	IUF	N/A	IUF
	G	ISO/L2	N/A	IUF	N/A	IUF
0: 10kg 以下	E	ISO/R1	N/A	IUF	N/A	IUF
0+: 13kg 以下	E	ISO/R1	N/A	IUF	N/A	IUF
	D	ISO/R2	N/A	IUF	N/A	IUF
	C	ISO/R3	N/A	IUF	N/A	IUF
1: 9 ~ 18kg	D	ISO/R2	N/A	IUF	N/A	IUF
	C	ISO/R3	N/A	IUF	N/A	IUF
	B	ISO/F2	N/A	IUF	N/A	IUF
	B1	ISO/F2X	N/A	IUF	N/A	IUF
	A	ISO/F3	N/A	IUF	N/A	IUF

IUF = 适用于本量组中使用的通用分类 ISOFIX 脸朝前儿童保护系统。

IL = 适用于随附列表中的特定 ISOFIX 儿童保护系统 (CRS)，这些 ISOFIX CRS 是“特定车辆”、“限制”或“半通用”分类的 ISOFIX CRS。

X = ISOFIX 位置不适用于本量组和 / 或本尺寸等级中的 ISOFIX 儿童保护系统。

使用安全带固定的儿童保护系统对座椅位置的适用性

使用有官方批准并且适宜儿童的儿童保护系统。

使用儿童保护系统时，参考下表。

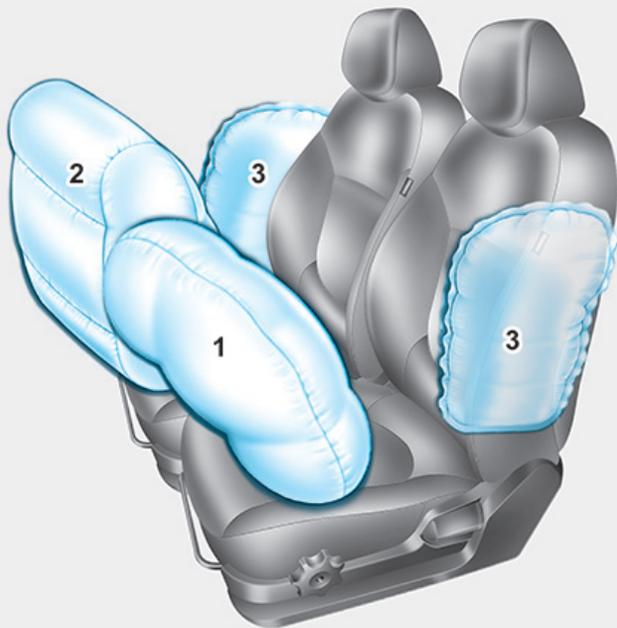
量组		就座位置			
		助手席	第 2 排		
			左外侧	中央	右外侧
量组 0 (0 ~ 9 个月)	10kg 以下	X	U	U	U
量组 0+ (0 ~ 2 岁)	13kg 以下	X	U	U	U
量组 I (9 个月 ~ 4 岁)	9 ~ 18kg	X	U	U	U
量组 II (15 ~ 25kg)	15 ~ 25kg	X	U	U	U
量组 III (22 ~ 36kg)	22 ~ 36kg	X	U	U	U

U = 适用于批准本量组内使用的“通用”类儿童保护系统

UF = 适用于批准本量组内使用的脸朝前“通用”类保护系统

X = 座椅位置不适合本量组儿童。

安全气囊 - 辅助保护系统



1. 驾驶席正面安全气囊
2. 助手席正面安全气囊
3. 侧面安全气囊 *

* : 如有配备

实际车辆内的安全气囊可能与图示不同。

OCB037013

本车辆在驾驶席和助手席上配备了辅助保护安全气囊系统。

正面安全气囊设计为辅助三点式安全带。要使这些安全气囊提供保护作用，在车辆行驶期间必须始终佩戴好安全带。

如果没有佩戴好安全带，您会在发生事故时受到严重伤害甚至死亡。安全气囊只是辅助安全带的装置，不能取代安全带的作用。安全气囊也不是在所有的碰撞中都展开的，在某些事故中，只有安全带能保护您。



安全气囊安全预防措施

行驶中一定要佩戴好安全带，安装好儿童保护系统 - 每次旅程、每时每刻、每个人！即使配备安全气囊，如果您在安全气囊展开时没有正确佩戴好安全带或根本没有佩戴安全带，仍会导致您受到严重伤害甚至死亡。

禁止在前座椅上安装儿童保护系统或垫高椅来安置儿童。展开的空气囊会强力冲撞婴幼儿或儿童，导致严重或致命伤害。

ABC - 始终把不满 13 岁的儿童安置在后座椅上，后座椅位置对任何年龄段的儿童而言都是最安全的。如果万不得已大于 13 岁的儿童必须乘坐在前座椅上，儿童必须接受安全带的正确保护，并尽量向后移动座椅。

所有乘员都应直立乘坐在座椅靠背处于直立位置的座椅上，位于座垫中央位置，佩戴好安全带，舒适伸展腿部并把脚放到底板上，直到车辆驻车并停止发动机为止。如果乘员在碰撞中脱离正确位置，迅速展开的空气囊会强力冲撞乘员，造成严重或致命伤害。

禁止您和乘员乘坐或倚靠在不必要靠近的接近安全气囊的位置，也禁止倚靠在车门或中央控制台上。

把您的座椅尽量后移到远离正面安全气囊、但仍能保持正常车辆控制的位置。

安全气囊在哪里？

驾驶席和助手席安全气囊

■ 驾驶席正面安全气囊



OCB037014

■ 助手席正面安全气囊



OCB037015

您的车辆在驾驶席和助手席就座位置配备了辅助保护系统 (SRS) 和胯部/肩部安全带。

辅助保护系统包括安装在方向盘中央装饰盖内的驾驶席安全气囊、和安装在助手席前手套箱上方仪表板内的助手席安全气囊。

在安全气囊安装部位的装饰盖上压印了“AIR BAG”字母标签。

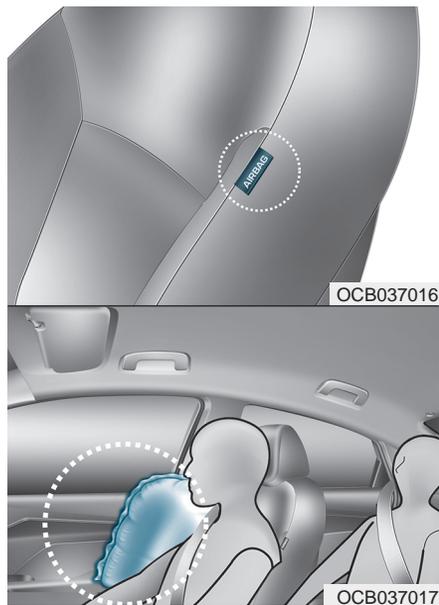
安装辅助保护系统的目的是，为了在发生严重性达到一定程度的正面碰撞时给驾驶员和助手席乘员提供安全带系统以外的辅助安全保护。

警告

为降低正面安全气囊展开导致的严重受伤或死亡风险，必须遵守下面的注意事项：

- 必须始终佩戴好安全带，以帮助乘员正确就位。
- 把您的座椅尽量后移到远离正面安全气囊、但仍能保持正常车辆控制的位置。
- 禁止倚靠在车门或中央控制台上。
- 禁止助手席乘员把脚或腿放在仪表板上。
- 禁止在方向盘、仪表板及助手席前手套箱上方仪表板内的安全气囊总成附近或上方放置物品。因为车辆在发生严重性足以导致安全气囊展开的碰撞时，这些物品会抛投，造成人身伤害。

侧面空气囊 (如有配备)



车辆的每个前座椅上都安装了侧面空气囊。安装它的目的是给驾驶员和前座乘员提供安全带以外的额外保护。

只有当车辆发生一定程度的侧面碰撞时，侧面空气囊才展开，它的展开取决于碰撞严重程度、撞击角度、速度及冲击点。

侧面空气囊不是在所有的侧面碰撞情况中都展开的。

警告

为降低侧面空气囊展开导致的严重受伤或死亡风险，请遵守下面的注意事项：

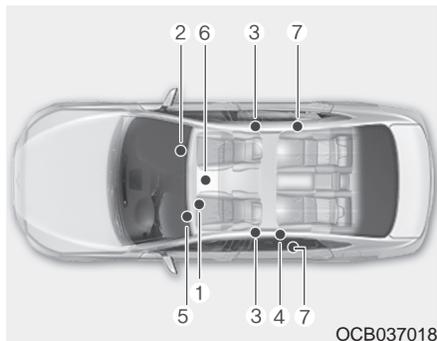
- 必须始终佩戴好安全带，以帮助乘员正确就位。
- 禁止乘员把头或身体倚靠在车门上，禁止把胳膊放到车门上或伸出车窗外，也禁止在车门和座椅之间放置物品。
- 双手在 9 点钟和 3 点钟位置握住方向盘边缘，最小化手和胳膊受伤的受伤机率。

(继续)

(继续)

- 不要使用任何座椅套。使用座套会降低或阻碍系统效果。
- 不要在衣架上挂衣物之外的物品，否则发生事故尤其是空气囊炸开时会导致车辆损坏或人员受伤。
- 禁止在空气囊上方或空气囊和您之间放置物品。
- 切勿在车门和座椅之间放置物品，这些物品在侧面空气囊展开时会变成危险抛射物。
- 禁止在侧面空气囊上或附近安装附件。
- 点火开关在 ON 位置时不要撞击车门，否则会导致侧面空气囊展开。
- 如果损坏座椅或座椅套，请北京现代授权经销商检修系统。

空气囊系统如何工作？



OCB037018

辅助保护系统包含下列部件：

- (1) 驾驶席正面空气囊总成
- (2) 助手席正面空气囊总成
- (3) 侧面空气囊总成
- (4) 安全带卷带器拉紧器总成
- (5) 空气囊警告灯
- (6) 辅助保护系统控制模块 (SRSCM)
- (7) 侧面碰撞传感器

点火开关在 ON 位置期间，SRSCM 持续监测所有 SRS 部件的状态，判定碰撞的严重程度是否需要展开空气囊或启动安全带拉紧器。



空气囊警告灯

仪表板上的辅助保护系统空气囊警告灯在点火开关转至 ON 位置后亮约 6 秒钟，然后熄灭。

警告

如果辅助保护系统发生故障，即使发生碰撞事故，空气囊不能正常展开，从而增大人员严重受伤或死亡的危险。

如果出现下列任意情况，说明辅助保护系统故障：

- **当点火开关转至 ON 位置时，警告灯没有执行亮约 6 秒钟后熄灭的控制。**

(继续)

(继续)

- 警告灯在亮约 6 秒钟后不熄灭。
- 警告灯在车辆行驶中亮。
- 警告灯在发动机运转时闪烁。

如果出现上述任意情况，尽快请北京现代授权经销商检查辅助保护系统。

在正面碰撞中，传感器检测车辆的减速度。如果减速度足够高，控制模块及时以适当力展开正面空气囊。

正面空气囊通过响应仅靠安全带不能提供足够保护的正面碰撞，帮助保护驾驶员和助手席乘员。需要时，侧面空气囊在侧面碰撞事故中帮助提供保护。

- 空气囊系统仅在点火开关位于 ON 位置时工作（必要时展开）。
- 空气囊在一定的正面或侧面碰撞中展开，以免乘员受到严重人身伤害。
- 通常，空气囊根据碰撞的严重性和方向等决定是否展开，有两种因素决定传感器是否发出展开 / 膨胀电子信号。

- 安全气囊依据一系列因素决定是否展开，这些因素包括车速、碰撞角度和车辆在碰撞中撞击的车辆或物体的密度和刚度等，此外还有其它因素。
- 正面安全气囊瞬时完全展开并放气。在事故中，几乎不能看清安全气囊的展开操作，只能在碰撞后看到从储存室伸出的放气后安全气囊。
- 为了有助于提供保护，安全气囊必须迅速展开，安全气囊在乘员碰撞到车体前的极短时间内在乘员和车身之间展开。安全气囊展开速度越快越能减少严重受伤甚至死亡的可能性，因此要求安全气囊能迅速展开是设计制造安全气囊时的必要条件。
但是，安全气囊的迅速展开也会造成某些伤害，这些伤害通常包括表面擦伤、碰伤和骨折，这是因为过快的膨胀速度使安全气囊以较强的力量展开。
- 在某些接触安全气囊的情况下会导致致命伤害，尤其是驾驶员乘坐在特别接近安全气囊的位置时。

您可采取措施，降低安全气囊展开时所造成的二次伤害危险程度，乘坐位置越接近安全气囊，危险越大。安全气囊需要展开空间，建议驾驶员在维持车辆控制的情况下尽可能靠后乘坐，尽量使胸部与方向盘中央之间保持远距离。

■ 驾驶席正面安全气囊 (1)



当 SRSCM 检测到车辆正面碰撞严重性达到一定程度时，自动展开正面安全气囊。

■ 驾驶席正面安全气囊 (2)



安全气囊展开时，直接模压在装饰盖内的撕裂接缝会在安全气囊的膨胀压力下作用被分离。装饰盖进一步打开，安全气囊膨出完全展开。

完全展开的空气囊结合正确佩戴的安全带能减缓驾驶员或助手席乘员的前冲运动，以此降低头部和胸部的受伤机率。



空气囊完全展开后立即开始放气，使驾驶员能够维持前方视野并能执行转向或操作其它控制。

警告

为了防止物品在助手席空气囊展开时变成危险抛射物：

- 不要在助手席空气囊所在的助手席前手套箱上方仪表板上安装或放置任何物品（如杯架、CD架、不干胶标签等）。
- 安装液态空气芳香剂容器时，不要把它放到仪表盘附近或仪表板表面上。

空气囊展开后会出现什么

正面或侧面空气囊展开后，会迅速放气。空气囊展开不会阻碍驾驶员透过挡风玻璃的视野，也不会阻碍驾驶员的转向控制能力。

警告

空气囊展开后，请遵守下列预防措施：

- 在车辆发生碰撞事故后，立即打开车门和车窗，以缩短浸在展开空气囊所释放的烟雾及粉尘中的时间。
- 不要在空气囊展开后立即触摸空气囊储存区内部件，接触展开空气囊的部件会非常热。
- 一定要用温水和温性肥皂彻底清洗所有暴露的皮肤。
- 空气囊展开后，立即请北京现代授权经销商更换空气囊总成，空气囊总成设计为只能使用一次。

空气囊展开时发出的噪音与烟雾

空气囊展开时会发出巨大噪音，接着车内的空气中会有烟雾及粉尘。这是正常现象，是由空气囊气体发生器引爆导致的。空气囊展开后，您可能因为胸部紧贴空气囊和安全带而感觉呼吸不适，更会闻到令人不舒服的烟雾及粉尘味道，粉尘可加重一些人的哮喘。如果您在空气囊展开后感觉呼吸困难，请立刻就医。

烟雾及粉尘尽管无毒，但可能会导致皮肤、眼睛、鼻子和咽喉等受到刺激。如果出现这种情况，立即用冷水清洗和冲洗。如果症状仍存在，请及时就医。

禁止在助手席座椅上安装儿童保护系统



禁止在助手席座椅上安装儿童保护系统。展开的空气囊会强力冲撞儿童或儿童保护系统，造成严重或致命伤害。

警告

- 非常危险！不要在配备正面空气囊的座椅上使用脸朝后的儿童保护系统！
- 不要在配备正面主动式空气囊的座椅上使用脸朝后的儿童保护系统，否则会导致儿童受到严重伤害甚至死亡。
- 禁止在助手席座椅上安装儿童保护系统，否则助手席空气囊展开时会导致儿童受到严重或致命伤害。

为什么我的安全气囊在碰撞中没有展开？

安全气囊不是在所有的碰撞中都展开的。

在某些类型的事故中，即使安全气囊展开也无法提供额外保护。如车辆后部发生碰撞或连环碰撞事故中的第二次、第三次碰撞，或者低速碰撞等。车辆损坏仅表示吸收了碰撞能量，而不表示是否应展开安全气囊。

安全气囊碰撞传感器 (如有配备)



警告

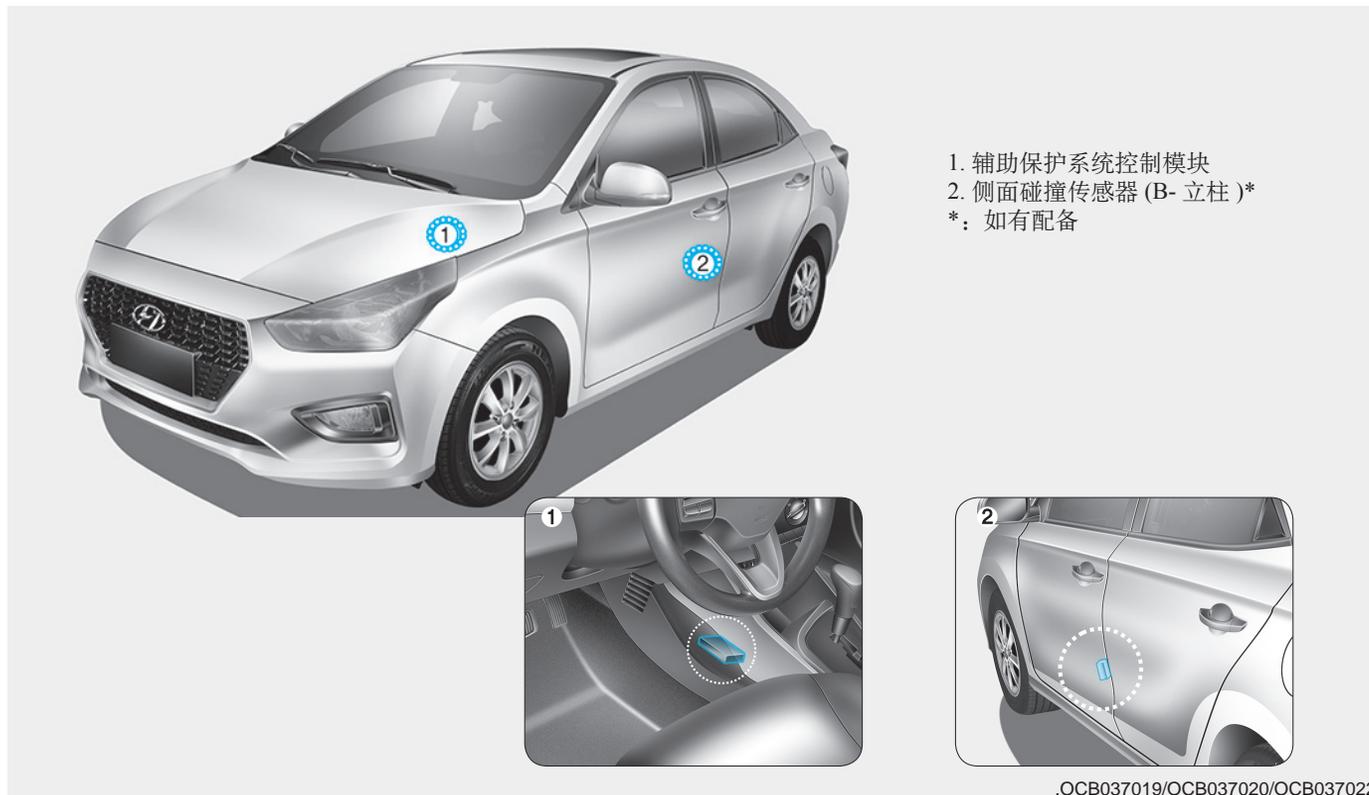
为降低安全气囊意外展开导致严重伤害甚至死亡的危险，必须遵守下述注意事项：

- **不要敲击或使某个物体碰撞安全气囊或传感器的安装位置。**
- **不要对安全气囊传感器或其周围进行保养操作。如果变更了传感器的安装位置或角度，安全气囊可能在不应该展开时展开或在应该展开时不展开。**
- **禁止安装保险杠保护装置或用非正品部件更换保险杠，否则会给车辆的碰撞和安全气囊展开功能带来不利影响。**

(继续)

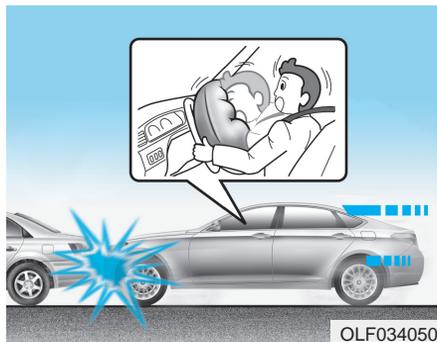
(继续)

- **拖吊车辆时将点火开关置于 LOCK/OFF 或 ACC 位置，以免安全气囊意外展开。**
- **请北京现代授权经销商执行所有安全气囊系统的维修作业。**



.OCB037019/OCB037020/OCB037022

安全气囊展开条件



正面安全气囊

正面碰撞中，正面安全气囊根据正面碰撞的强度决定是否展开。



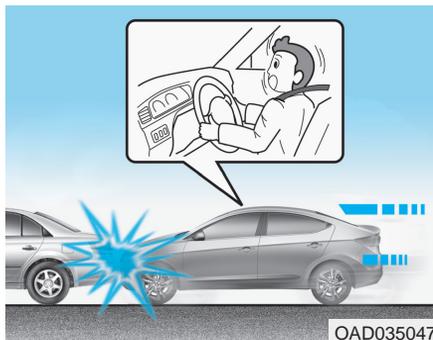
侧面安全气囊

侧面碰撞传感器检测到碰撞时，侧面安全气囊根据侧面碰撞的严重程度展开。

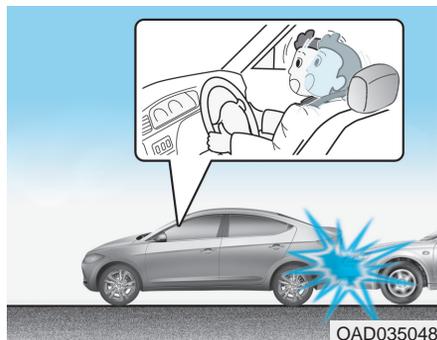
尽管驾驶席安全气囊和助手席安全气囊仅在车辆受到正面碰撞时展开，但它们仍会在其它碰撞类型展开。尽管侧面安全气囊设计为仅在车辆受到侧面碰撞时展开，但它们也会在其他碰撞中侧面碰撞传感器检测到一定程度的碰撞信息时展开。

如果车辆底盘碰撞在道路上的凸块或物体上，安全气囊可能会展开。所以在未经人工处理的公路或不设计为车辆行驶的地面上驾驶车辆时请小心，避免安全气囊意外展开。

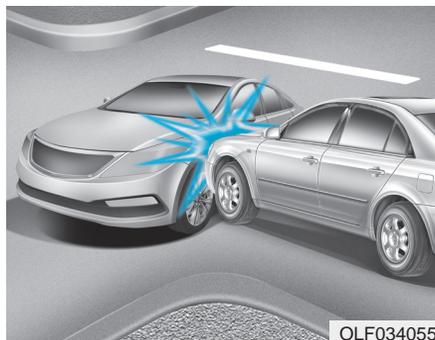
安全气囊不展开条件



在某些低速碰撞中，安全气囊不会展开。安全气囊设计为在这些情况中不展开，因为在低速碰撞中，安全带能提供足够的保护，而安全气囊不能起到保护作用。

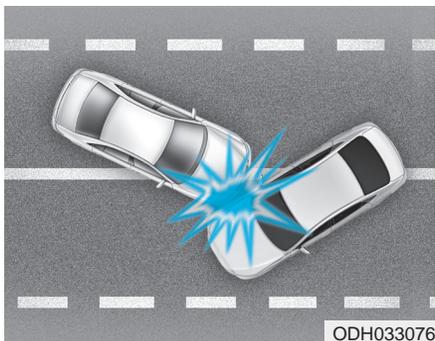


正面安全气囊设计为在车辆后部发生碰撞时不展开。因为在车辆后部发生碰撞时，在撞击惯性力的作用下，乘员的身体会向后移动，因此即使正面安全气囊展开也不能提供任何保护。

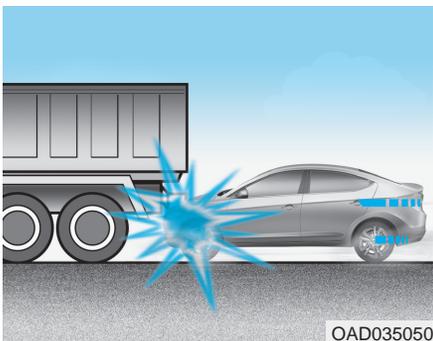


正面安全气囊设计为在车辆侧面碰撞中可能不展开。因为在车辆侧面发生碰撞时，由于撞击惯性力的作用，乘员的身体会向碰撞方向移动，因此即使正面安全气囊展开也无法提供任何保护。

但侧面安全气囊会依据侧面碰撞的强度展开。



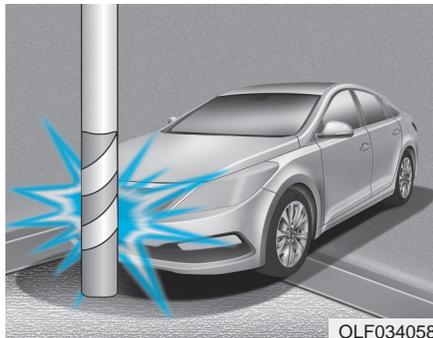
车辆发生角度的碰撞时，在撞击惯性力的作用下，乘员的身体会向安全气囊不能提供保护的方向移动，因此传感器可能不展开任何安全气囊。



在发生碰撞的一刹那，驾驶员通常会紧急制动。这种紧急制动有效降低车辆的前部高度，导致车辆的前部“钻撞”在某个离地间隙较高的车辆底部。安全气囊在这种“钻撞”情况中不展开，因为“钻撞”碰撞很大程度上降低了传感器检测到的碰撞力。



正面安全气囊在翻车事故中不展开，因为即使正面安全气囊展开也无法给乘员提供附加保护。



OLF034058

如果车辆与某些物体，如电线杆或树木等发生碰撞，在这种碰撞中，碰撞点集中在某个位置，并且碰撞能量被车辆结构吸收，所以安全气囊可能不展开。

辅助保护系统的维修

实际上辅助保护系统无需维修。因此，您不需要亲自维修任何辅助保护系统部件。如果辅助保护系统安全气囊警告灯在将点火开关置于 ON 位置时不亮或持续亮，立即请北京现代授权经销商检查系统。

有关辅助保护系统的工作，如拆卸、安装、维修，或有关方向盘、助手席前仪表板、前座椅和车顶纵梁的工作等，必须由北京现代授权经销商来进行，不正确的辅助保护系统维修可能导致严重人身伤害。



警告

为降低严重受伤或死亡的风险，必须遵守下列注意事项：

- 禁止修改或分离辅助保护系统部件或电路，包括在装饰盖上添加任何类型的商标或修改车身构造。
- 禁止在方向盘、仪表板及助手席侧手套箱上方仪表板内的安全气囊总成附近或上方放置物品。
- 使用沾湿清水的柔软布料清洁安全气囊装饰盖。切勿使用溶剂或清洗剂，溶剂或清洗剂会严重影响安全气囊装饰盖的功能以及系统的正常展开。
- 请北京现代授权经销商更换展开的空气囊。
- 如果必须报废安全气囊系统部件或必须报废车辆，必须遵守一定的安全预防措施，相关必要信息请咨询北京现代授权经销商。如果不遵守这些预防措施，会增大人身伤害机率。

补充安全预防措施

车辆行驶中乘员不要离开座位或换座。碰撞或紧急制动中没有佩戴安全带的乘员会在车辆内被抛掷，撞到其他乘员或被抛出车辆。

不要在安全带上使用任何附件。在安全带系统上附加任何宣称能提高乘员舒适性的附件，或对安全带系统进行任何改变，都会降低安全带的乘员保护作用，并增大在碰撞中人身受到严重伤害的机率。

不要改装前座椅。

改装前座椅会干扰辅助保护系统检测部件的工作或侧面空气囊的展开。

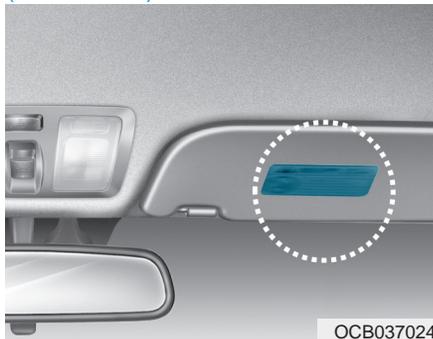
不要在前座椅下放置物品。在前座椅下放置物品会干扰辅助保护系统检测部件和线束的操作。

不要碰撞车门。在点火开关位于 ON 位置时，如果碰撞车门，会导致侧面空气囊展开。

在配备空气囊的车辆上添加设备或改装

如果您通过变更车架、保险杠系统、前端或侧面金属薄板以及车辆高度来改装车辆，可能影响车辆空气囊系统的正常工作。

空气囊警告标签 (如有配备)



为了警告驾驶员和乘员空气囊系统的潜在危险性，附着了空气囊警告标签。一定要认真阅读并熟悉本车主手册内叙述的有关车辆上配备的空气囊系统所有信息。

车辆的便利功能

进入车辆	3-3	天窗初始化.....	3-19
遥控钥匙.....	3-3	外部装置	3-20
遥控钥匙注意事项.....	3-4	发动机罩.....	3-20
钥匙防盗系统.....	3-5	行李箱盖.....	3-21
门锁	3-6	燃油加油口门.....	3-22
从车外操作门锁.....	3-6	仪表盘	3-25
从车内操作门锁.....	3-7	仪表.....	3-26
自动门锁闭锁 / 开锁功能.....	3-9	警告灯和指示灯.....	3-29
后门儿童安全锁.....	3-9	行车电脑	3-35
方向盘	3-10	灯光	3-39
电控动力转向系统 (EPS).....	3-10	外部灯.....	3-39
方向盘倾斜操作.....	3-10	车内灯.....	3-43
喇叭.....	3-11	雨刮器和喷水器	3-44
后视镜	3-11	挡风玻璃雨刮器.....	3-44
室内后视镜.....	3-11	挡风玻璃喷水器.....	3-45
室外后视镜.....	3-12	驾驶辅助系统	3-45
门窗	3-14	后视摄像头.....	3-45
电动门窗.....	3-14	驻车距离警告 (倒车) 系统.....	3-46
手动门窗.....	3-16	除霜器	3-48
天窗	3-17	后窗除霜器.....	3-49
天窗的开启和关闭.....	3-17	手动空调控制系统	3-50
滑动操作天窗.....	3-17	暖风和空调.....	3-51
倾斜操作天窗.....	3-18	系统工作.....	3-54
遮光板.....	3-19		

系统保养	3-55
挡风玻璃除霜和除雾	3-57
手动空调控制系统	3-57
储存箱	3-58
手套箱	3-58
内部装置	3-58
杯架	3-58
遮阳板	3-59
电源插座	3-59
时钟	3-60

进入车辆

遥控钥匙 (如有配备)



OCB047001

您的北京现代车辆配备遥控钥匙，您可以使用遥控钥匙闭锁或开锁车门 (和行李箱盖)，甚至可以起动车辆。

1. 门锁闭锁
2. 门锁开锁

闭锁

闭锁：

1. 关闭所有车门、发动机罩和行李箱盖。
2. 按下遥控钥匙上的门锁闭锁按钮 (1)。
3. 车门会闭锁，危险警告灯闪烁。
4. 通过检查车辆内的门锁按钮位置，确定车门闭锁。



警告

禁止把钥匙及无人照顾的儿童留在车内。无人照顾的儿童能将钥匙插入点火开关内，并可能操作电动门窗或其它控制装置，甚至使车辆移动，从而造成严重人身伤害甚至死亡。

开锁

开锁：

1. 按下遥控钥匙上的门锁开锁按钮 (2)。
2. 车门会开锁，危险警告灯闪烁两次。

i 信息

开锁所有车门后，除非在 30 秒内打开某个车门，否则车门会自动闭锁。

起动车

详细信息请参考第 5 章的“点火开关”部分。

参考

遵守下列注意事项，以免损坏遥控钥匙：

- 使遥控钥匙远离水或其它液体和火源。如果遥控钥匙内部潮湿 (由饮料或湿气导致)、或被加热、内部电路故障，不在车辆保修范围内。
- 避免掉落或投掷遥控钥匙。
- 避免将遥控钥匙放置于极端温度环境下。

机械钥匙

■ 类型A



OCB047002

■ 类型B



OCB047026

■ 类型C



OCB047003

如果遥控钥匙不正常工作，可使用机械钥匙闭锁或开锁车门。

类型 C

要展开钥匙，按下释放按钮后钥匙自动展开。

要折叠钥匙，按下释放按钮状态手动折叠钥匙。

参考

禁止在没有按下释放按钮状态折叠钥匙，否则会损坏遥控钥匙。

遥控钥匙注意事项

如果发生下列任一情况，遥控钥匙不工作：

- 点火开关钥匙在点火开关内。
- 超出操作距离极限（约 20m[65 英尺]）。
- 遥控钥匙电池电量低。
- 信号可能受其它车辆或物体阻碍。
- 天气太冷。

- 遥控钥匙接近无线电台或飞机场等能干扰遥控钥匙正常操作的无线电发射机。

遥控钥匙不能正常工作时，用机械钥匙打开和关闭车门。如果遥控钥匙有故障，请咨询北京现代授权经销商。

如果遥控钥匙与您的手机靠的很近，您手机的正常操作信号会干扰遥控钥匙的信号。

这在打电话、接电话、发短信和 / 或发送 / 接收电子邮件时更为严重。因此，不要将遥控钥匙和手机放到同一裤兜或夹克口袋里，要保持两个设备之间的充足距离。

i 信息

没有经过负责承诺的一方当事人明确批准而进行的变更或改装作业会导致用户丧失操作设备的权力。如果因为执行了没有经过负责承诺的一方当事人明确批准的变更或改装作业而导致遥控系统失效，这不在您车辆制造商的保修范围内。

参考

遥控钥匙要远离阻碍电磁波传递到钥匙表面上的磁性物质。

电池的更换

如果遥控钥匙不正常工作，请更换新电池。



电池类型：CR2032

执行下列操作，更换电池：

1. 在槽中插入一纤细工具并轻轻地撬开遥控器盖。
2. 拆卸旧电池并插入新电池，确定电池位置正确。
3. 重新安装遥控钥匙后盖。

如果怀疑遥控钥匙损坏或您感觉遥控钥匙不正常工作，请咨询北京现代授权经销商。

i 信息

如果蓄电池报废不当，会污染环境 and 危害人类健康。因此，要按照您所在地方法律和规章处理电池。

钥匙防盗系统（如有配备）

钥匙防盗系统防止您的车辆被盗，如果使用不当编码的钥匙（或其它设备），会导致发动机燃油系统不能工作。

将点火开关置于 ON 位置时，钥匙防盗系统指示灯短暂亮后熄灭。如果此指示灯开始闪烁，说明系统没有能识别钥匙编码。

将点火开关置于 LOCK/OFF 位置后，再将点火开关置于 ON 位置。

如果钥匙附近有另一把钥匙防盗系统钥匙或其它金属物品（如钥匙链），系统可能不能识别您的钥匙编码。因为金属会干扰发射器信号的正常发射，导致发动机不能起动。

如果系统重复不能识别钥匙编码，请咨询北京现代授权经销商。

禁止试图更改此系统或在系统上添加其它设备。否则会发生电气故障，导致车辆不能正常工作。

警告

为了防止车辆被盗，不要把备份钥匙放在车内。您的钥匙防盗系统口令是客户唯一口令，属于机密信息。

参考

钥匙中的发射器是钥匙防盗系统中的一个重要部件，该发射器能提供若干年的无故障服务。但您应避免使其暴露在湿气、静电环境中，并避免进行粗糙操作，否则会导致钥匙防盗系统发生故障。

门锁

从车外操作门锁

机械钥匙



顺时针或逆时针转动钥匙可闭锁或开锁车门。

如果用钥匙闭锁 / 开锁驾驶席车门，所有车门将自动闭锁 / 开锁。

车门一旦被开锁，可通过拉车门手柄打开车门。

关闭车门时，用手推车门，确定车门牢固关闭。

遥控钥匙



要闭锁车门，按下遥控钥匙上的门锁闭锁按钮 (1)。

要开锁车门，按下遥控钥匙上的门锁开锁按钮 (2)。

车门一旦被开锁，可通过拉车门手柄打开车门。

关闭车门时，用手推车门，确定车门牢固关闭。

i 信息

- 在寒冷潮湿的气候里，车门锁和车门机械装置会由于冻结而不能正常工作。
- 如果用车钥匙或门锁开关快速连续地进行多次车门闭锁/开锁交替操作，系统会暂时停止操作，以保护电路并避免损坏系统部件。

从车内操作门锁

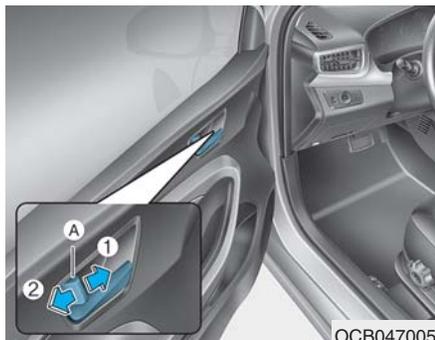


- 要开锁车门，把车门锁机械操纵钮(1)扳到“开锁”位置。可看到操纵钮上的红色标记(2)。
- 要闭锁车门，把车门锁机械操纵钮(1)推到“闭锁”位置。如果车门正常闭锁，则不能看到车门内侧手柄的红色标记(2)。
- 要打开车门，请朝外拉车门内侧手柄(3)。

i 信息

如果电动门锁在您位于车内时失效，使用下列一种或多种方法下车：
在同时拉车门手柄的情况下重复操作车门开锁功能（电动和手动）。
操作前后其它车门锁和手柄。
降下前门窗，从外面用机械钥匙开锁车门。

使用车门锁机械操纵钮



通过拉起和按下驾驶席车门上的中央控制门锁操纵钮(A)可操作中央控制门锁。

- 按下(1)中央控制门锁操纵钮(A)时,所有车门都闭锁。
- 拉起(2)中央控制门锁操纵钮(A)时,所有车门都开锁。
- 如果点火开关钥匙在点火开关内且任意车门处于打开状态,即使按下中央控制门锁操纵钮(A),车门也不闭锁。

警告

车辆行驶中车门应始终完全关闭并闭锁。如果车门被开锁,会增大碰撞中车内人员被抛出车外的危险。

警告

禁止把儿童或动物单独留在车内。密闭的车辆可能会变得极热,导致无人照看的儿童或动物由于无法逃出车辆而严重受伤甚至死亡。此外,儿童会操作车辆设备,从而受到伤害,儿童还可能由于某个人侵入车内而遭遇其它伤害。

警告

一定要确保车辆安全

如果在车辆未闭锁的情况下离开车辆,会增大违法人员潜入车内伤害您及其他人的潜在危险。

为确保车辆安全,在踩下制动踏板状态,将变速杆移至P(驻车)档(自动变速器)或者1档或R档(倒档,手动变速器),啮合驻车制动器,将点火开关置于LOCK/OFF位置,关闭所有门窗,闭锁所有车门,并始终随身携带钥匙。

警告

在有物体接近时打开车门,会导致车身损坏或人员伤害。打开车门时要小心,察看车门侧道路上是否有汽车、摩托车、自行车或行人接近车辆。

自动门锁闭锁 / 开锁功能
(如有配备)

碰撞检测车门开锁系统

车辆发生碰撞事故导致安全气囊展开时, 所有车门自动开锁。

车速检测车门闭锁系统

车速超过 15km/h(9mph) 时所有车门自动闭锁。

后车门儿童安全锁



儿童安全锁是用来防止就坐在后座椅内的儿童意外开启后车门的装置。车内有儿童乘坐时, 请务必使用后车门儿童安全锁。

儿童安全锁位于各后车门边缘上。儿童安全锁在闭锁位置时, 即使拉车门车门内侧手柄, 后车门也不会打开。

如您朝向(1)方向推开关, 将启动儿童安全锁。如您朝向(2)方向拉开关, 将解除儿童安全锁。

为了能从车内打开后车门, 应开锁儿童安全锁。

警告

车辆行驶期间, 如果儿童意外开启后车门, 有可能跌出车外。无论何时车内有儿童乘坐时, 都务必使用后车门儿童安全锁。

方向盘

电控动力转向系统 (EPS)

电控动力转向系统辅助驾驶员进行车辆转向。如果发动机熄火或动力转向系统失效，仍可进行车辆转向操作，但需要较大的转向操纵力。

方向盘转向操纵力在车速加快时变大，在车速减慢时变小，目的是能进行较好的方向盘控制。

在正常的车辆操作中，如果您发现转向操作所需力量有变化，应联络北京现代授权经销商检查系统。

参考

如果电控动力转向系统不正常工作，仪表盘上的警告灯(⚠)亮。方向盘会变得很难控制或操纵，尽快将车辆送交北京现代授权经销商检查系统。

信息

正常车辆操作期间可能出现下列症状：

(继续)

(继续)

- 在将点火开关置于ON位置后，方向盘操纵力会立即变大。

这是系统执行EPS系统诊断的缘故。诊断结束时，方向盘恢复到正常状态。

- 将点火开关置于ON或LOCK/OFF位置后，EPS继电器会发出卡嗒声。
- 车辆停止或低速行驶时听到电机噪音。
- 在低温状态操纵方向盘时，会发出异常噪音。如果温度升高，噪音会消失。这是正常现象。
- 车辆静止时，如果持续将方向盘转到极左位置或极右位置，方向盘操纵力增大，这不是系统故障。随着时间的流逝，方向盘操纵力恢复正常状态。

方向盘倾斜操作



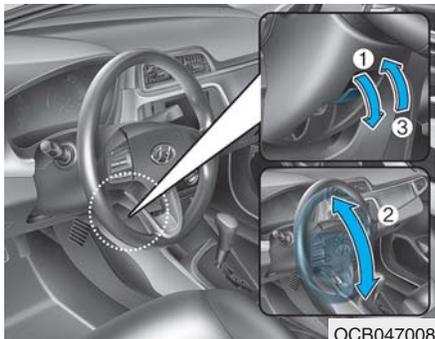
警告

驾驶期间禁止调整方向盘。否则会发生转向失控，并导致严重人身伤害、死亡或事故。

信息

调整后，有时锁止释放杆不会锁止方向盘。

这不是故障，两个齿轮没有正确啮合时会出现这种现象。在这种情况下，再次调整方向盘后锁止方向盘。



要变更方向盘角度，可以向下拉锁止释放杆(1)，调整方向盘到理想角度(2)，然后向上提起锁止释放杆(3)把方向盘锁定在适当位置。驾驶前，一定要调整方向盘到理想位置。

喇叭



按下方向盘上的喇叭标志指示区域(看插图)，喇叭响起，只有在按动此位置时喇叭才响。

参考

切勿重击或用拳头敲击喇叭，不要有尖头物品按动喇叭。

后视镜

室内后视镜

开始驾驶车辆前，调整后视镜到后窗视野的中央位置。

警告

确定不会阻碍您的视线。不要在后座椅、货物区或后头枕后部放置会干扰后窗视野的物品。

警告

为了避免发生事故期间或空气囊展开造成的严重伤害，禁止改装室内后视镜并禁止安装广角反光镜。

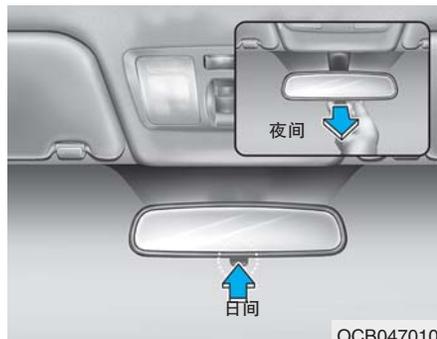
警告

车辆行驶中禁止调整后视镜。否则会导致车辆失控，引发事故。

参考

清洁后视镜时，使用纸巾或相似物质沾上玻璃清洁剂进行清洁。不要把玻璃清洁剂直接喷射到后视镜上，这会导致液态清洁剂进入后视镜壳内。

日间/夜间后视镜



开始驾驶前及日间/夜间后视镜调整杆在日间位置时执行此调整。

夜间行驶中朝您所在的方向拉日间/夜间后视镜调整杆可降低后方车辆大灯的眩光。

记住，在夜间位置会降低后视野清晰度。

室外后视镜



驾驶车辆前一定要调整后视镜角度。您车辆配备了左侧和右侧室外后视镜。可以使用远程控制开关远程调整后视镜。

在自动洗车间洗车或驶过狭窄街道时可以折叠后视镜头部以免损坏。

警告

- 右室外后视镜是凸镜。在某些国家，左室外后视镜也是凸镜。从镜子中看到的物体距离比实际距离近。
- 换车道时，通过室内后视镜或转头直接观察后方确定与后面车辆之间的实际距离。

警告

车辆行驶中禁止调整或折叠室外后视镜。否则会导致车辆失控，引发事故。

⚠ 注意

- 不要刮除镜面上的冰，否则会损坏镜面。
- 如果后视镜受到冰阻塞，不要用力调整后视镜。使用批准的喷束除冰剂(切勿使用散热器防冻剂)喷雾，或使用海绵或软布沾热水来解除冻结情况或把车辆移到温暖的地方使冰自然融化。



OCB047012

调整室外后视镜：

移动调整杆(1)到L(左)或R(右)位置，选择您要调整的后视镜。

使用后视镜调整控制开关上、下、左、右调整选择的后视镜位置。

调整后，把调整杆(1)置于中央位置，以免意外调整。

参考

- 后视镜在到达最大调整角度时停止移动，但电机在按下开关的状态下仍持续工作。所以按下开关的时间不要超过必要时间，否则会损坏电机。
- 不要用手调整室外后视镜，否则会损坏电机。

折叠室外后视镜



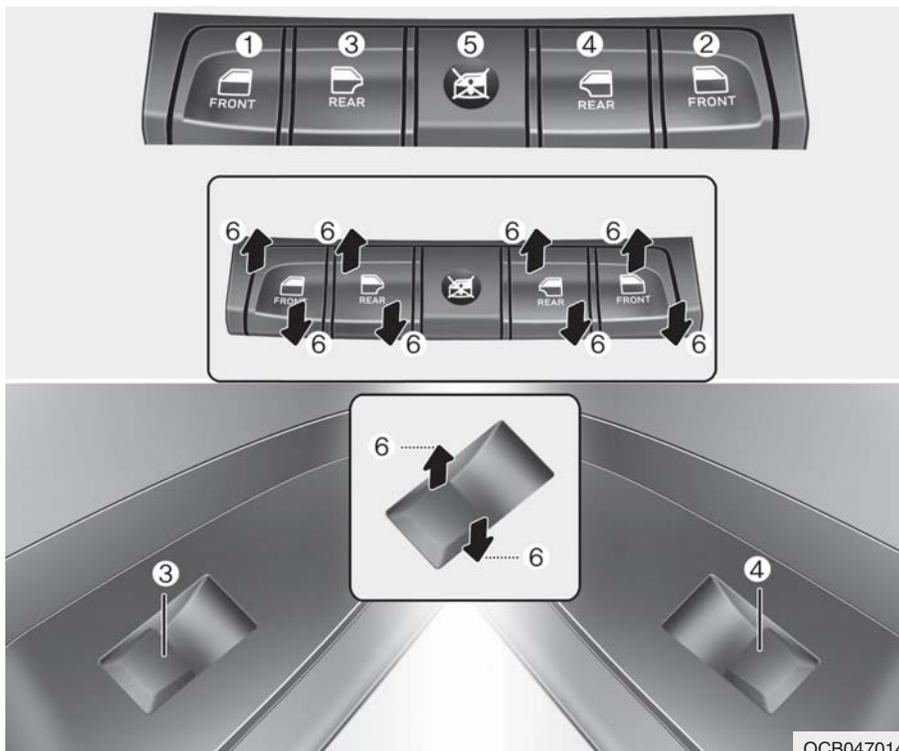
OCB047013

手动型

要折叠室外后视镜，抓住后视镜壳并朝车后折叠。

门窗

电动门窗 (如有配备)



- (1) 驾驶席电动门窗开关
- (2) 助手席电动门窗开关
- (3) 后 (左) 电动门窗开关 *
- (4) 后 (右) 电动门窗开关 *
- (5) 电动门窗锁止开关 *
- (6) 门窗的开启和关闭 *

* : 如有配备

要升高或降低门窗，必须将点火开关置于 ON 位置。每个车门都有一个控制门窗的电动门窗开关。在驾驶席车门上有能阻止乘员操作门窗的电动门窗锁止开关。

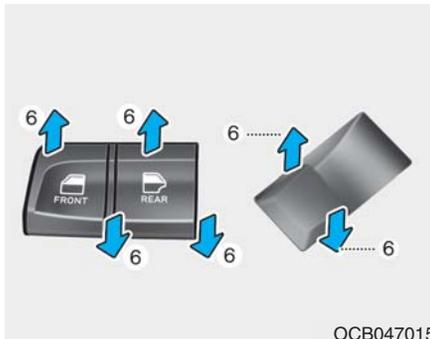
警告

车辆行驶中不要把头、胳膊或身体的任意部位伸出窗外，以免人员受到严重伤害甚至死亡。

i 信息

- 在寒冷潮湿的气候里，电动门窗可能会由于冻结而不能正常工作。
- 在后门窗打开或天窗（如有配备）处于打开（或部分打开）位置状态下驾驶车辆期间，您的车辆可能有风震或脉动噪音。此噪音是正常现象，采取下列措施可降低或消除噪音。如果在一个或两个后门窗打开状态出现噪音，把2个前门窗打开约1英寸。如果在天窗打开状态出现噪音，稍微关闭天窗。

门窗的开启和关闭 (如有配备)



OCB047015

要开启或关闭门窗，可以按下或拉起对应开关到止动位置(6)。

电动门窗锁止开关



OCB047016

驾驶员可以通过按下电动门窗锁止开关来停用后乘员车门上的电动门窗开关。

按下电动门窗锁止开关时：

- 中央控制板上的电动门窗开关能够操纵前座门窗。
- 用后乘员控制开关不可以操作后乘员车门电动门窗。

警告

不要让儿童玩耍电动门窗，保持电动门窗锁止开关在 LOCK（闭锁）位置，儿童意外操作门窗可能会导致严重伤害甚至死亡。

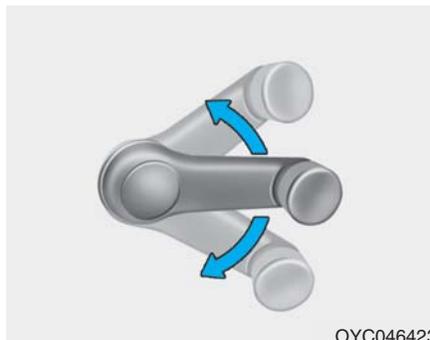
参考

- 为了预防损坏电动门窗系统，切勿同时打开或关闭2个以上的门窗。这样做也确保了保险丝的使用寿命。
- 不要试图同时朝相反方向操作中央控制板上的主开关和个别门窗开关。否则门窗会停止，并且不能打开或关闭。

警告

- 禁止在发动机运转时把钥匙及无人照顾的儿童留在车内。
- 禁止把无人照看的儿童单独留在车内。即使非常小的儿童也会由于不慎而导致车辆移动或被缠入门窗内，伤及自己及他人。
- 关闭门窗前，一定要重复检查并确定所有人的胳膊、手、头和其它障碍物都处于安全位置。
- 不要让儿童玩耍电动门窗。保持电动门窗锁止开关在 LOCK（闭锁）位置（按下），儿童意外操作门窗可能会导致严重伤害。
- 车辆行驶中不要把头、胳膊或身体的任意部位伸出门窗外。

手动门窗（如有配备）



顺时针或逆时针转动右侧门窗调节器手柄可升高或降低门窗。左侧则相反。

警告

打开或关闭门窗时，确定乘员的胳膊、手和身体处于安全位置。

天窗 (如有配备)



OCB047017

如果您的车辆配备天窗，您可以使用车顶控制台上的天窗控制开关滑动或倾斜天窗。

只能在点火开关处于 ON 位置时打开、关闭或倾斜天窗。

天窗的开启和关闭



OCB047018

打开：

朝后拉天窗控制杆到第一个止动位置，想要天窗停止移动时松开开关。

关闭：

朝前推天窗控制杆到第一个止动位置，想要天窗停止移动时松开开关。

滑动操作天窗

前后推拉天窗控制杆到第二个止动位置后，即使释放开关，可完全打开或关闭天窗。天窗操作中要使天窗停在理想位置，向前或向后推天窗控制杆，并释放开关。

i 信息

为降低行驶期间的风噪音，我们建议您微微合上天窗的状态（天窗约停在最大滑动打开位置前 5 cm）驾驶车辆。

参考

天窗处在完全打开、关闭或倾斜位置后不要持续操纵天窗控制杆，以免损坏天窗和电机。

自动反向操作



如果天窗在自动关闭期间检测到障碍物，天窗会反向操纵后停止移动，以便清除障碍物。

如果滑动玻璃和天窗窗框之间卡有微小障碍物，自动反向功能不工作。

每次关闭天窗前都要确定所有乘员和物品远离天窗。

倾斜操作天窗



倾斜打开天窗：

向上推天窗控制杆直到天窗移动到理想位置。

关闭天窗：

向前拉天窗控制杆直到天窗移动到理想位置。

⚠ 注意

- 定期清除天窗导轨或天窗与车顶面板之间的累积污物，以免产生噪音。
- 天窗处在完全打开、关闭或倾斜位置后不要持续按下天窗控制杆。否则会损坏电机或系统部件。
- 为了避免损坏天窗，定期清除导轨上的累积污物。
- 如果在气温为零下或天窗上覆盖冰雪时强行打开天窗，会损坏玻璃或电机。
- 离开您的车辆时确定天窗完全关闭。如果天窗处于打开状态，雨雪会通过天窗渗入车内并弄湿内饰，还可能发生车辆被盗事故。
- 驾驶期间禁止行李伸出天窗外。
洗车或淋雨后，一定要在操作天窗前擦去天窗上的水。

警告

- 车辆行驶中不要把头、胳膊或身体的任意部位伸出天窗外，以免人员受到严重伤害甚至死亡。
- 关闭天窗前，一定要确保头和其它身体部位或其它物体都处于安全位置，以免造成人身伤害或车辆损坏。
- 车辆行驶中禁止调整天窗或遮光板。否则会造成车辆失控和发生事故，导致严重伤害甚至死亡或财产损失。
- 不要坐在天窗顶部，否则会导致车辆损坏。

遮光板



OAD045037

玻璃板移动时遮光板会自动随天窗打开。如果要关闭遮光板，手动移动遮光板。

参考

天窗被设计为与遮光板一起滑动，在天窗打开期间不要关闭遮光板。

天窗初始化

如果发生下列情况（在下列情况中），需要初始化天窗：

- 车辆蓄电池过度放电或进行了拆装，或者更换或分离了相关保险丝。
 - 天窗的一触滑动功能不正常工作。
1. 将点火开关置于 ON 位置或起动发动机。建议在发动机运转期间执行天窗初始化程序。
 2. 向前推动天窗控制杆。天窗将根据天窗状态完全关闭或倾斜。
 3. 等到天窗不移动，释放控制杆。
 4. 再次向前推动天窗控制杆约 10 秒。
 - 天窗在关闭位置时：
玻璃倾斜并轻微上下移动。
 - 天窗在倾斜位置时：
玻璃轻微上下移动。

在天窗操作期间禁止释放操纵杆，直到结束操作为止。

如果在操作中释放操纵杆，从步骤 2 开始重试。

- 在 3 秒内，向前推动天窗控制杆，直到天窗如下操作：
倾斜关闭→滑动打开→滑动关闭。

在天窗操作期间禁止释放操纵杆，直到结束操作为止。

如果在操作中释放操纵杆，从步骤 2 开始重试。

- 完成所有操作后释放天窗控制杆。
(天窗初始化完成。)

i 信息

- 如果拆装了蓄电池、亏电蓄电池充电或更换了相关熔断保险丝后没有初始化天窗，天窗不能正常工作。
- 有关详细信息请咨询北京现代授权经销商。

外部装置

发动机罩

打开发动机罩



- 驻车并啮合驻车制动器。
- 拉释放杆使发动机罩开锁，发动机罩会轻微砰然打开。



- 来到车辆前方，缓慢举升发动机罩，向上推发动机罩中央内侧的第二挂钩 (1) 并举起发动机罩 (2)。



- 拉出发动机罩支撑杆 (3)。

- 将支撑杆(1)一端插入到发动机罩板孔(2)中,支撑打开的发动机罩。

警告

支撑杆

- 抓住支撑杆的橡胶包裹部位,橡胶有助于在发动机热态时避免您被热金属灼伤。
- 无论何时检查发动机室,都必须把支撑杆完全插入到发动机罩板的孔中,这可防止发动机罩掉落而砸伤您。

关闭发动机罩

- 关闭发动机罩前,检查下列内容:
 - 必须正确安装所有发动机室内填充口盖。
 - 手套、抹布或其它可燃材料必须远离发动机室。
- 把支撑杆返回夹内,以免发出咔嗒声。
- 降低发动机罩至半程位置并让其自由下落,然后确认其牢固锁定。

- 检查发动机罩是否正确啮合。如果发动机罩略微升起,表明啮合不当,重新打开并略用力关闭发动机罩。

警告

- 关闭发动机罩前,确定已除去发动机罩开口周围的所有障碍物。
- 行车前重复检查确定发动机罩已牢固锁住。如果未锁住,行车期间发动机罩会突然打开,完全挡住视野,导致发生事故。
- 切勿在支起发动机罩的情况下驾驶车辆。因为这样会挡住视线,导致发生事故,而且发动机罩会掉落或被损坏。

行李箱盖

打开行李箱盖

- 确保自动变速器车辆变速杆挂到P(驻车)档,或者手动变速器车辆变速杆挂到1档或R档(倒档),并啮合驻车制动器。
- 要从车内打开行李箱盖,请向上拉行李箱盖释放按钮。要从车外打开行李箱盖,请将钥匙插入钥匙筒内并顺时针转动。
- 提起行李箱盖。



关闭行李箱盖

降低行李箱盖然后向下按压直到行李箱盖闭锁。一定要试探性向上提起行李箱盖进行检查，确定行李箱盖牢固锁定。

⚠ 警告

在车辆行驶期间行李箱盖应始终保持完全关闭状态。如果行李箱盖打开或微开，含有一氧化碳(CO)的有毒废气会进入车内，导致乘员严重生病甚至死亡。

⚠ 警告

- 打开或关闭行李箱盖前，确定行李箱盖周围没有人或物品。

i 信息

为了避免损坏行李箱盖及附着硬件，驾驶车辆前一定要关闭行李箱盖。

参考

在寒冷潮湿的气候里，行李箱盖锁和行李箱盖机械装置会由于冻结而不能正常工作。

⚠ 警告

- 禁止任何人在任何时间进入车辆的行李箱内。如果行李箱盖部分或完全闭锁，乘员不能出来，会由于缺氧、废气以及热量迅速集聚，或因暴露到寒冷天气中而导致严重人身伤害甚至死亡。因行李箱不是受保护的乘员空间而仅仅是车辆碰撞区的一部分，所以行李箱也属于碰撞事故中的高危险区域。
- 应始终闭锁车辆，并把钥匙置于儿童不能触及的地方，父母应教导他们的孩子在行李箱内玩耍的危险性。

燃油加油口门

打开燃油加油口门



在车内拉起燃油加油口门释放杆，可以打开燃油加油口门。

1. 停止发动机。
2. 拉动燃油加油口门开启装置。



OCB047025

- 向外拉燃油加油口门 (1) 完全打开燃油加油口门。
- 逆时针旋转并拆卸燃油箱盖 (2)。因燃油箱内的压力补偿，可能会听到“嘶嘶”声。
- 把燃油箱盖插到燃油加油口门上。

i 信息

如果燃油加油口门因周围结冰而无法开启，可通过推或轻叩燃油加油口门来除冰并打开燃油加油口门。不要撬动燃油加油口门。如有必要，在燃油加油口门周围喷射批准的除冰液（切勿使用散热器防冻剂）或把车辆移到温暖的地方自然溶化冰。

关闭燃油加油口门

- 要安装燃油箱盖，可以顺时针旋转燃油箱盖直到发出一声“咔嗒”声。
- 关闭燃油加油口门直到燃油加油口门牢固碰锁为止。

! 警告

汽油为高度易燃易爆品，不遵守下列安全说明可导致严重伤害甚至死亡：

- 阅读并遵守加油站设施处的所有警告事项。
- 如果在加油站设施处有紧急汽油切断装置，加油前一定要注意紧急汽油切断的位置。
- 碰触燃油加油枪前，应该通过碰触车辆的另一金属部件来消除潜在的静电放电危险，应与燃油加油口颈部、加油枪或其它气体源保持一定的安全距离。

(继续)

(继续)

- 加油过程中不要使用手机，电流和/或手机的电子干扰可以点燃燃油蒸汽，导致起火。
- 一旦您开始加油操作则不要返回车辆内，不要碰触、摩擦或滑过任何物体或织物，这些物体能产生静电。静电放电能点燃燃油蒸汽，导致起火。如果您必须再次进入车内，您可以通过碰触车辆的另一金属部件来再次消除潜在的静电放电危险，应与燃油加油口颈部、加油枪或其它气体源保持一定的安全距离。
- 加油时，必须将变速杆移至P(驻车)档(自动变速器车辆)或1档/R(倒档)档(手动变速器车辆)，啮合驻车制动器，将点火开关置于LOCK/OFF位置。发动机相关电子部件产生的火花会点燃燃油蒸汽，导致起火。

(继续)

(继续)

- 使用批准的便携燃油容器时，在加油前一定要把容器放在地上。容器的静电放电能点燃燃油蒸汽，导致起火。一旦开始加油操作，保持与车辆的接触状态直到完成加油操作。
- 仅使用专门设计用来携带和储存汽油的便携塑料燃油容器。
- 在加油站中尤其加油时，禁止使用火柴或点烟器，禁止吸烟或把点燃的烟留在车内。
- 禁止过量添加或添加到燃油箱的最高位置，防止汽油溢出。
- 如果加油过程中起火，远离车辆，立即联系加油站经理并联系当地消防队。服从他们的安全指挥。

(继续)

(继续)

- 如果燃油在压力作用下喷出，会溅到衣服或皮肤上并有起火和灼伤危险。一定要小心且缓慢地拆卸燃油箱盖。如果从燃油箱加油口出油或听到噓噓音，则应等到此现象完全停止后才能拆卸盖。
- 一定要检查燃油箱盖是否牢固安装，以免燃油在事故中漏出。

i 信息

确定根据介绍章节的“燃油规格”要求给车辆添加燃油。

参考

- 不要把燃油溅洒到车辆外表面上，任何类型的燃油溅洒到漆面上都会损坏漆面。
- 如果需要更换燃油箱盖，只能使用正品北京现代燃油箱盖或符合您车辆规定的等效品。使用不正确的燃油箱盖会导致燃油系统或废气排放控制系统严重故障。

仪表盘



1. 转速表
2. 车速表
3. 发动机冷却水温表
4. 燃油表
5. 警告灯和指示灯
6. LCD 显示器 (包括行车电脑)

实际车辆内仪表盘可能与图示不同。
详细信息请参考本章的“仪表”部分。

仪表

LCD 显示器控制



使用方向盘上的行车电脑/复位 (TRIP/RESET) 按钮可变换 LCD 显示器模式。

短暂按下此按钮变换行车电脑模式，按住此按钮 1 秒以上时间，可以初始化所选的模式。

车速表



车速表指示车辆的速度，车速表标准单位为千米每小时 (km/h)。

转速表



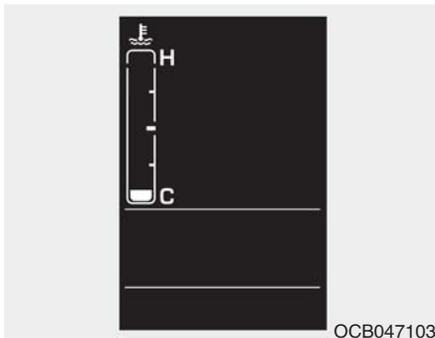
转速表指示发动机每分钟的转数 (rpm)。

使用转速表选择正确的换档点，以免发动机在高速时使用低速档及在低速时使用高速档。

参考

切勿操作发动机至转速表指针进入红色区域，否则会严重损坏发动机。

发动机水温表



该仪表显示点火开关置于 ON 位置时发动机冷却水的温度。

参考

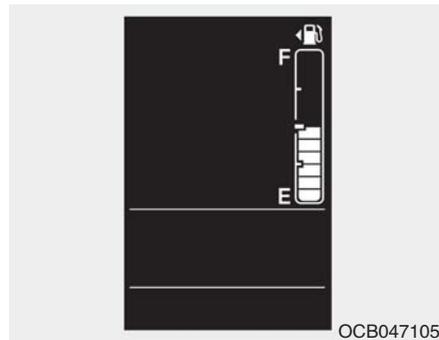
如果仪表指针移过正常范围，移向“H”位置，表示发动机过热。发动机过热会损坏发动机。

发动机过热时不要继续行驶。如果您的车辆过热，请参考第 6 章的“发动机过热”部分。

警告

切勿在发动机高温时拆卸散热器盖或副水箱盖，否则发动机冷却水会在压力作用下喷出来，导致人员严重烫伤。向副水箱内添加冷却水前必须等到发动机充分冷却下来。

燃油表



燃油表显示燃油箱中剩余的大约燃油量。

信息

- 在第8章给出了燃油箱容量。
- 燃油表还补充有低燃油量警告灯，低燃油量警告灯在燃油箱接近空时亮。
- 在斜坡或弯道上，会由于燃油箱内的燃油移动导致燃油表指针波动或低燃油量警告灯比平时提早亮。

警告

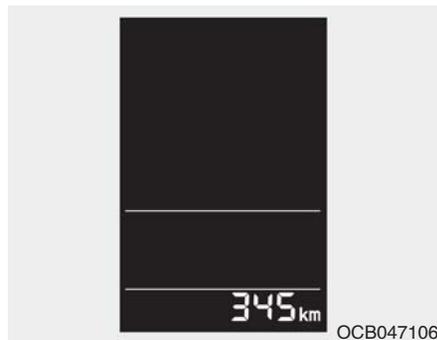
燃油耗尽会导致车辆乘员处于危险情境中。

警告灯亮后或燃油表指针接近“E(空)”位置时，必须尽快停车并补充燃油。

参考

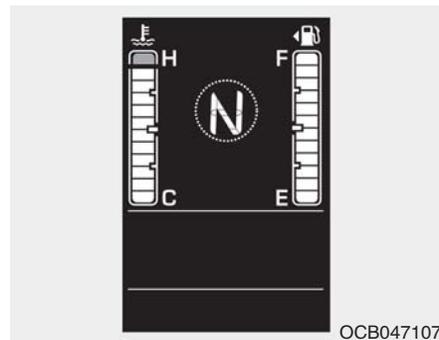
避免在燃油量极低的情况下驾驶车辆。如果燃油耗尽会导致发动机失火，损坏催化转化器。

累计里程表



累计里程表指示车辆已行驶的总里程，使用里程表确定何时执行定期保养。

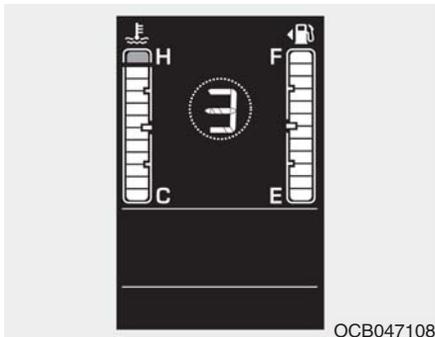
变速器档位指示灯



自动变速器档位指示灯 (如有配备)

此指示灯显示选择的变速杆档位。

- 驻车档：P
- 倒档：R
- 空档：N
- 前进档：D
- 运动模式：1、2、3、4



OCB047108

手动变速器档位指示灯 (如有配备)

此指示灯告知您驾驶期间省油的理想档位。

- 挂高速档：↑ 2，↑ 3，↑ 4，↑ 5
- 挂低速档：→ 1，→ 2，→ 3，→ 4

例如

- ↑ 3：指示理想档位是挂高速档到 3 档 (当前变速杆在 2 档或 1 档)。
- 3：指示理想档位是挂低速档到 3 档 (当前变速杆在 4 档或 5 档)。

系统不正常工作时，不显示指示灯。

警告灯和指示灯

i 信息

起动发动机后，确认所有警告灯都熄灭。若任一警告灯持续亮，表示相应的系统可能存在故障。

安全气囊警告灯



此警告灯亮：

- 将点火开关置于 ON 位置。
 - 警告灯亮约 6 秒钟后熄灭。
- SRS 有故障时。
在这种情况下，请北京现代授权经销商检查车辆。

安全带警告灯



此警告灯通知驾驶员没有佩戴好安全带。

更详细信息请参考第 2 章的“安全带”部分。

驻车制动 & 制动油位低警告灯



此警告灯亮：

- 将点火开关置于 ON 位置。
 - 警告灯亮约 3 秒钟。
 - 如果啮合驻车制动器，此警告灯保持亮。
- 啮合驻车制动器时。
- 储油罐内的制动油位低时。
 - 如果此警告灯在释放驻车制动器时亮，指示储油罐内的制动油位低。

如果储油罐内的制动油位低：

1. 小心驾驶车辆到最近的安全地方并停车。
2. 在发动机停止状态下，立即检查制动油位，按需要添加制动油（详细信息请参考第7章的“制动油”部分）。添加制动油后，检查所有制动器部件是否漏油。如果发现制动油泄漏、警告灯持续亮或制动器不能正常工作，禁止驾驶车辆。请北京现代授权经销商检查车辆。

双管路类型制动系统

在您的车辆上配置了双管路类型制动系统，这意味着车辆2个车轮为一组设有制动管路。若其中一个管路出现故障不能使用，仍可以使用另一个管路保证汽车左右侧均有制动力。

如果在一个管路出现故障的情况下要停车，必须增大制动踏板行程提高制动压力。

当只使用一个管路制动系统时，制动距离会比正常时长。

如果行车中出现制动故障，为确保安全应立即将变速杆切换至低档，以便加大发动机制动功能及尽快安全停车。



警告

驻车制动 & 制动油位低警告灯

在警告灯亮的情况下驾驶车辆是非常危险的。如果释放驻车制动器状态下驻车制动 & 制动油位低警告灯亮，指示储油箱内的制动油位低。

在这种情况下，请北京现代授权经销商检查车辆。

防抱死制动系统 (ABS) 警告灯



此警告灯亮：

- 将点火开关置于 ON 位置。
 - 警告灯亮约 3 秒钟后熄灭。
- ABS 有故障时（常规制动系统在没有防抱死制动系统辅助状态下仍工作）。
在这种情况下，请北京现代授权经销商检查车辆。

电控制动力分配 (EBD) 警告灯



驾驶中这两个警告灯同时亮：

- ABS 和常规制动系统可能不正常工作。
在这种情况下，请北京现代授权经销商检查车辆。



警告

电控制动力分配 (EBD) 系统警告灯

ABS 和驻车制动器 & 制动油位低警告灯亮时, 制动系统不正常工作, 您可能在突然制动中陷入意外的危险情境。

在这种情况下, 应避免高速驾驶和紧急制动,

尽快请北京现代授权经销商检查车辆。

i 信息 – 电控制动力分配 (EBD) 警告灯

ABS 警告灯亮或 ABS 和驻车制动 & 制动油位低警告灯亮时, 车速表、里程表或单程里程表可能不工作。此外, EPS 警告灯可能亮, 并且转向力可能增大或减小。

在这种情况下, 尽快请北京现代授权经销商检查车辆。

电控动力转向系统 (EPS) 警告灯



此警告灯亮:

- 将点火开关置于 ON 位置。
 - 警告灯亮约 3 秒钟后熄灭。
- EPS 有故障时。
 - 在这种情况下, 请北京现代授权经销商检查车辆。

故障警告灯 (MIL)



此警告灯亮:

- 将点火开关置于 ON 位置。
 - 警告灯亮约 3 秒钟后熄灭。
- 废气排放控制系统有故障时。
 - 在这种情况下, 请北京现代授权经销商检查车辆。

参考

如果在故障警告灯 (MIL) 亮起时持续驾驶, 可能导致损坏废气排放控制系统, 影响驾驶性能和 / 或燃油经济性。

参考

如果故障警告灯 (MIL) 亮, 可能是催化转化器损坏, 这会导致发动机动力损失。

在这种情况下, 尽快请北京现代授权经销商检查车辆。

档位指示警告灯 (如有配备)

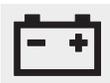


如果车辆行驶时变速杆档位与车辆控制的档位不同, 此警告灯闪烁。

此警告灯闪烁时, 小心驾驶车辆到最近的安全地方并停车。

然后检查并变换变速杆的档位。

充电系统警告灯



此警告灯亮：

- 将点火开关置于 ON 位置。
 - 此警告灯亮到起动发动机为止。
- 交流发电机或充电系统有故障时。

如果交流发电机或充电系统有故障，执行下列操作：

1. 小心驾驶车辆到最近的安全地方并停车。
2. 停止发动机，检查交流发电机驱动皮带的松紧度以及是否断裂。
如果驱动皮带调整适当，可能是充电系统有故障。
在这种情况下，尽快请北京现代授权经销商检查车辆。

发动机机油压力低警告灯



此警告灯亮：

- 将点火开关置于 ON 位置。
 - 此警告灯亮到起动发动机为止。
- 发动机机油压力低时。

如果发动机机油压力低：

1. 小心驾驶车辆到最近的安全地方并停车。
2. 停止发动机，检查发动机机油位（有关更详细信息请参考第 7 章的“发动机机油”）。如果油位低，按需要补充发动机机油。
如果补充发动机机油后警告灯仍亮或没有可用机油，尽快请北京现代授权经销商检查车辆。

参考

- 如果发动机机油压力低警告灯亮后不立即停止发动机，会导致严重损坏。
- 如果发动机运转期间发动机机油压力低警告灯仍亮，指示可能有发动机严重损坏或有故障。在这种情况下，
 1. 尽快停车，确保安全。
 2. 停止发动机并检查发动机机油位。如果油位低，添充发动机机油到适当油位。
 3. 再次起动发动机。如果起动发动机后警告灯仍亮，立即停止发动机。在这种情况下，请北京现代授权经销商检查车辆。

燃油油位低警告灯



此警告灯亮:

- 燃油箱接近空时。
尽快添加燃油。

参考

在燃油量低警告灯亮或燃油量低于“E”位置的状态下继续驾驶车辆，会导致发动机失火，并损坏催化转化器（如有配备）。

车门微开警告灯



此警告灯亮:

- 车门没有牢固关闭时。

行李箱盖开启警告灯



此警告灯亮:

- 行李箱盖没有牢固关闭时。

电子稳定控制 (ESC) 指示灯 (如有配备)



此指示灯亮:

- 将点火开关置于 ON 位置。
- 警告灯亮约 3 秒钟后熄灭。
- ESC 系统有故障时。

在这种情况下，请北京现代授权经销商检查车辆。

此指示灯闪烁:

- ESC 工作期间。

更详细信息请参考第 5 章的“电子稳定控制 (ESC)”部分。

电子稳定控制 (ESC) OFF 指示灯 (如有配备)



此指示灯亮:

- 将点火开关置于 ON 位置。
- 警告灯亮约 3 秒钟后熄灭。
- 按下 ESC OFF 按钮，停用 ESC 系统时。

更详细信息请参考第 5 章的“电子稳定控制 (ESC)”部分。

自动停止 (AUTO STOP) 指示灯 (如有配备)



此指示灯亮:

- 发动机进入 ISG(怠速停走)系统的怠速停止模式时,此指示灯亮。
- 出现自动起步时,仪表盘上的自动停止 (AUTO STOP) 指示灯闪烁 5 秒钟。

更详细信息请参考第 5 章的“ISG(怠速停走)系统”。

信息

当发动机借助 ISG 系统自动启动时,某些警告灯 (ABS、ESC、ESC OFF、EPS 或驻车制动警告灯) 会亮几秒钟。这是由蓄电池电压过低引起的。不代表系统故障。

钥匙防盗指示灯 (如有配备)



此指示灯亮:

- 点火开关 ON 期间车辆检测您钥匙的钥匙防盗系统时。
 - 此时,可以启动发动机。
 - 此指示灯在启动发动机后熄灭。

此指示灯闪烁:

- 钥匙防盗系统有故障时。

在这种情况下,请北京现代授权经销商检查车辆。

转向信号指示灯



此指示灯闪烁:

- 操作转向信号指示灯时。

如果出现下列任一情况,转向信号系统可能有故障。

- 转向信号指示灯亮但不闪烁。
- 转向信号指示灯比平时更快闪烁。
- 转向信号指示灯根本不亮。

如果出现上述任意情况,请北京现代授权经销商检查您的车辆。

远光指示灯



此指示灯亮:

- 接通大灯并且在远光位置时。
- 将转向信号杆拉入闪光 - 超车位置时。

灯光 ON 指示灯



此指示灯亮：

- 接通尾灯或大灯时。

前雾灯指示灯 (如有配备)



此指示灯亮：

- 接通前雾灯时。

后雾灯指示灯



此指示灯亮：

- 接通后雾灯时。

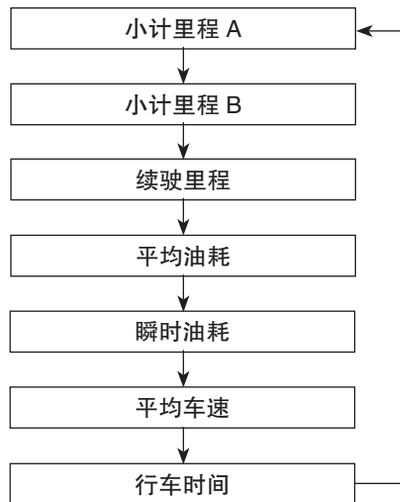
行车电脑

行车电脑是显示驾驶相关信息的微机控制式驾驶员信息仪表。

i 信息

如果拆装了蓄电池端子导线，行车电脑内储存的某些驾驶信息会被初始化（如平均车速等）。

行车电脑模式





要改变行车电脑模式，按下行车电脑 / 复位 (TRIP/RESET) 按钮。

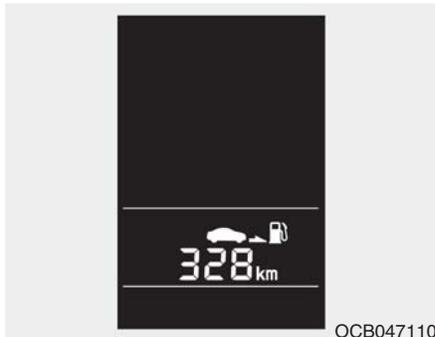
小计里程 A/B



小计里程表

- 小计里程表是从最后小计里程表复位后的总行驶里程。
 - 里程显示范围：0.0~9999.9km
- 要复位小计里程表，在小计里程表显示模式时按住仪表盘上的行车电脑 / 复位 (TRIP/RESET) 按钮超过 1 秒钟。

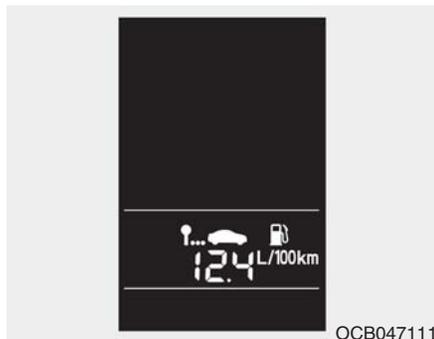
续驶里程



- 续驶里程是使用剩余燃油可行驶的估计里程。
 - 里程显示范围：1~9999 km
- 如果估计里程小于 1 千米，行车电脑会将续驶里程显示为“---”符号。

i 信息

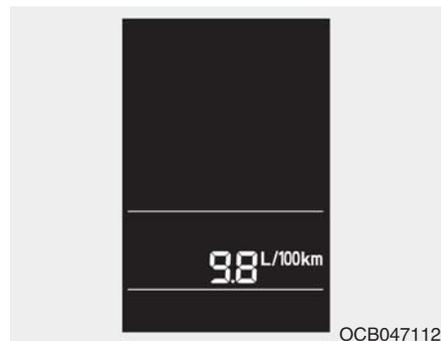
- 如果车辆没有在平坦地面上或中断蓄电池电源，燃油续驶里程功能不正确工作。
- 续驶里程可能与实际行驶里程不同，因为续驶里程是可行驶里程估计值。
- 如果车辆加油量在6L以下，行车电脑不会识别添加了燃油。
- 油耗和燃油续驶里程可以随驾驶状态、驾驶习惯和车辆状态明显变化。

平均油耗

- 使用从最后平均油耗复位后的总行驶里程和燃油消耗量计算平均油耗。
 - 油耗显示范围：0.0~99.9 L/100km
- 可手动和自动复位平均油耗显示。
- 平均油耗不能自动复位。
要手动初始化平均油耗显示，在平均油耗显示模式下按住仪表盘上的行车电脑 / 复位 (TRIP/RESET) 按钮超过 1 秒钟。

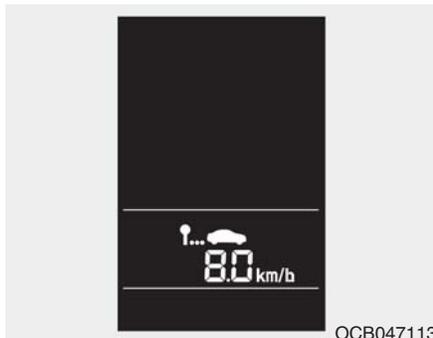
i 信息

如果点火开关转至 ON 后，没有驾驶车辆超过 10 秒钟或 300 米，不显示平均油耗，以确保更精确计算。

瞬时油耗

- 车速超过 10km/h 时，此模式显示最后几秒钟内的瞬时油耗。
 - 油耗显示范围：0.0~99.9 L/100km

平均车速

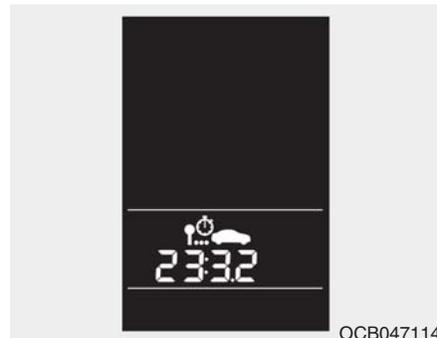


- 使用从最后平均车速复位后的总行驶里程和行驶时间计算平均车速。
 - 速度显示范围：0~999km/h
- 要复位平均车速，在平均车速显示模式下按住方向盘上的行车电脑/复位 (TRIP/RESET) 按钮超过 1 秒钟。

i 信息

- 将点火开关转至ON后，如果行驶里程小于50米或行驶时间小于10秒，不显示平均车速。
- 即使车辆不移动，只要发动机运转，累计计算平均车速。

行车时间



- 行车时间是从最后行车时间复位后的总行车时间。
 - 时间显示范围 (hh:mm):
00:00~99:59
- 要复位行车时间，在行车时间显示模式下按住仪表盘上的行车电脑/复位 (TRIP/RESET) 按钮超过 1 秒钟。

i 信息

即使车辆不移动，只要发动机运转，累计计算行车时间。

灯光

外部灯

灯光控制



OCB047400

要控制灯光，转动灯光控制杆末端的灯光旋钮开关到下列位置中的一个：

- (1)OFF 位置
- (2)尾灯位置
- (3)大灯位置



OCB047401

尾灯位置 (尾灯)

驻车灯、牌照灯及仪表板照明灯亮。



OCB047402

大灯位置 (大灯)

大灯、驻车灯、牌照灯及仪表板照明灯亮。

i 信息

要打开大灯，必须将点火开关置于ON位置。

远光操作



OCB047403

要打开大灯远光，应向远离您的方向推动灯光控制杆。

打开大灯远光时，远光指示灯亮。

要关闭大灯远光，朝您所在的方向拉操纵杆。大灯近光亮。



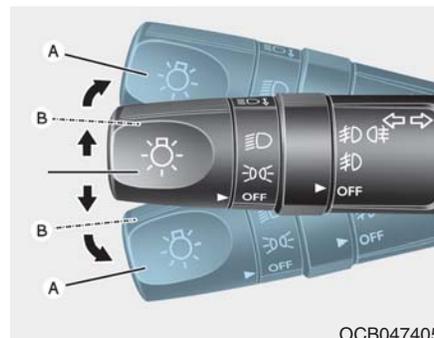
当迎面有车辆驶近时，不要使用大灯远光。因为大灯远光会使迎面驶来车辆的驾驶员炫目。



OCB047404

要使大灯远光闪光，可以朝您所在的方向拉灯光控制杆，然后松开灯光控制杆。只要朝自己所在的方向拉动并保持控制杆，则远光一直亮。

转向信号和变换车道信号



OCB047405

要打开转向信号灯，左转时向下拉转向信号操纵杆到下(A)位置，右转时向上提起转向信号操纵杆到上(A)位置。

要使用变换车道信号，请缓慢移动转向信号操纵杆到位置(B)，并保持住。松开操纵杆时或转向结束时，操纵杆会自动返回到 OFF 位置。

如果转向信号灯不闪烁或闪烁频率异常或持续亮，表明某个转向信号灯灯泡烧坏，需要更换。

前雾灯 (如有配备)



雾灯用于在雾、雨、雪等导致能见度不良时提高能见度。雾灯开关位于灯光控制杆末端灯光开关的旁边。

1. 用灯光开关打开驻车灯或大灯。
2. 将雾灯开关 (1) 转到前雾灯位置。
3. 要熄灭前雾灯，再次将雾灯开关转到前雾灯位置，或者把灯光开关置于“OFF”位置。

参考

雾灯亮时消耗大量的车辆电能，因此仅在能见度低的情况下使用雾灯。

后雾灯



配备前雾灯的车辆

执行下列操作，打开后雾灯：

用灯光开关打开驻车灯或大灯，将雾灯开关转至前雾灯位置，然后将雾灯开关 (1) 转至后雾灯位置。



未配备前雾灯的车辆

执行下列操作，打开后雾灯：

将灯光开关置于大灯位置，然后将雾灯开关 (1) 转至后雾灯位置。

执行下列操作中的任意一项，熄灭后雾灯：

- 关闭大灯开关。
- 灯光开关在驻车灯位置时，如果熄灭前雾灯，同时后雾灯也熄灭。

节电功能

此功能的目的是避免蓄电池无谓放电。在驻车灯或大灯“ON”状态下，如果驾驶员停止发动机并打开驾驶席车门，系统自动关闭驻车灯系统。

如果配备此功能，在夜间驾驶员把车辆停放在路边，并下车时，驻车灯会自动熄灭。

在发动机停止并下车时，如有必要使驻车灯处于亮的状态，执行下列操作：

- 1) 打开驾驶席侧车门。
- 2) 把灯光开关置于“OFF”，然后再次“ON”。

大灯水平调整装置



根据乘员数及行李区的装载重量，转动大灯水平调整开关调整大灯光束照射点位置。

开关的数字越大，大灯光束照射点位置越近。要保持大灯光束照射点在适当位置，否则大灯灯光会使迎面驶来车辆的驾驶员目眩。

下表是正确设定开关位置的例子。对于不在下表格中的装载状态，选择最接近下表格中装载状态的开关位置。

负载状态	开关位置
仅驾驶席	0
驾驶员 + 助手席乘员	0
满员 (包括驾驶员)	1
满员 (包括驾驶员) + 最大允许负载	2
驾驶员 + 最大允许负载	3

车内灯

参考

在发动机停止状态下，为了防止蓄电池过度放电，不要长时间使用车内灯。

车内灯自动切断

在车内灯亮的状态，如果停止发动机，车内保持亮约 20 分钟，然后自动熄灭。

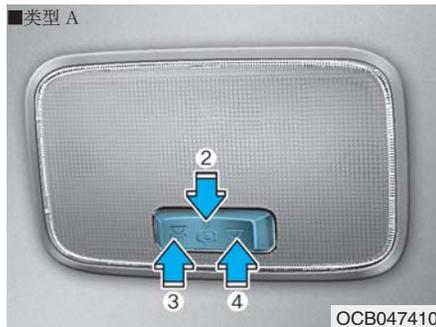
警告

即使车辆根据乘员姿势有向后倾斜的趋势或大灯光束照射过远或过近，如果大灯水平调整装置不正常工作，请北京现代授权经销商检查系统。

切勿亲自动手检查或更换线束。

前车灯

■类型 A



■类型 B



- (1) 前阅读灯
- (2) 前车门灯
- (3) 前室内灯

前阅读灯：

按下透镜时，点亮或熄灭阅读灯。阅读灯产生聚光束，便于驾驶员和助手席乘员用作夜间阅读灯或私人灯。

前车门灯 (2,)：

当打开前车门或后车门时，无论发动机是否运转，此前室内灯亮。

使用遥控钥匙开锁车门时，只要没有打开任意车门，此前室内灯亮约 30 秒钟。如果关闭车门，前室内灯在约 30 秒后逐渐熄灭。但如果点火开关位于 ON 位置或所有门锁闭锁，前室内灯熄灭。如果在点火开关位于 ACC 或 OFF 位置状态打开某个车门，前室内灯持续亮约 20 分钟。

前室内灯

-  (3)：

按下此按钮打开前 / 后室内灯。再次按下按钮时室内灯熄灭。

-  (4)：

按下此按钮关闭前 / 后室内灯。

行李箱灯 (如有配备)

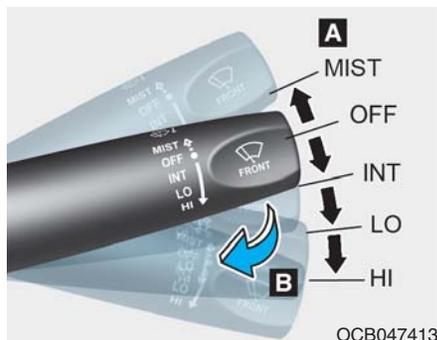


打开行李箱盖时行李箱灯亮。

参考

只要打开行李箱盖，行李箱灯就亮。为了避免不必要的蓄电池放电，使用行李箱后牢固关闭行李箱盖。

雨刮器和喷水器



A: 雨刮器速度控制

- MIST – 雨刮器运转 1 次
- OFF – 停止
- INT – 雨刮器间歇运转
- LO – 雨刮器低速运转
- HI – 雨刮器高速运转

B: 喷水器喷水，雨刮器短暂刮擦

挡风玻璃雨刮器

点火开关在 ON 位置时，按照如下操作雨刮器：

MIST: 要使雨刮器运转 1 次，向上推雨刮器控制杆并释放。如果保持雨刮器控制杆在此位置，雨刮器持续运转。

OFF: 雨刮器不工作。

INT: 雨刮器按同样的刮水间隔时间间歇运转。

LO: 雨刮器低速运转。

HI: 雨刮器高速运转。

i 信息

如果挡风玻璃上积了厚雪或冰，在使用挡风玻璃雨刮器前，您必须进行 10 分钟左右的挡风玻璃除霜操作，直到完全除去雪和 / 或冰，这样才能确保雨刮器正常工作。

如果使用雨刮器和喷水器前没有除雪和 / 或除冰，会损坏雨刮器和喷水器系统。

挡风玻璃喷水器



在 OFF 位置，朝您的方向轻拉开关杆，向挡风玻璃喷射清洗液并运转雨刮器 1-3 周期。喷水器及雨刮器持续工作，直到您释放开关杆为止。如果喷水器不工作，可能需要在喷水器液储液箱内添加喷水器液。

警告

当室外温度低于零度，经常使用除霜器加热挡风玻璃能防止喷水器液冻结在挡风玻璃上和视力模糊可能导致的事故和严重的伤害或死亡。

注意

- 为了避免损坏喷水器泵，喷水器液储液箱空时不要使用喷水器。
- 为了避免损坏雨刮器或挡风玻璃，在挡风玻璃干燥状态不要操作雨刮器。
- 为了避免损坏雨刮器臂和其它部件，禁止手动移动雨刮器。
- 为了避免可能损坏雨刮器和喷水器系统，在冬季或寒冷季节使用防冻喷水器清洗液。

驾驶辅助系统

后视摄像头 (如有配备)



在发动机运转状态下，把变速杆挂到 R 档 (倒档) 时，后视摄像头启动。

此系统是在车辆挂 R 档（倒档）期间通过音频 / 视频显示器显示车辆后方区域的倒车辅助系统。

警告

后视镜显示器不是安全设备，它仅用于辅助驾驶员识别车辆后方中间区域的物体。此摄像头不能覆盖整个车辆后方区域。

警告

- 倒车时，不要仅依赖后视镜显示器。
- 朝任意方向移动车辆前，一定要注意观察车辆周围，确定没有人或障碍物，以免发生碰撞。
- 车辆驶近路上的物体时，要更加留意，特别是行人，尤其是儿童。

注意

清洁透镜时，切勿使用含酸类物质清洁剂或酸性洗涤剂。只能使用温性肥皂或中性清洁剂，然后用清水彻底冲洗。

信息

始终保持摄像头镜头清洁。如果镜头上覆盖灰尘或雪，摄像头可能无法正常工作。

驻车距离警告（倒车）系统 （如有配备）



在倒车过程中，驻车距离警告（倒车）系统向驾驶员提供帮助，如果检测到在车辆后方约 100cm(39in.) 的距离内有物体存在，该系统会发出警报声。系统只能检测在规定范围内和传感器位置处的物体，不能检测其它没有安装传感器区域内的物体。

警告

- 朝任意方向移动车辆前，一定要注意观察车辆周围，确定没有物体或障碍物，以免发生碰撞。
- 车辆驶近路上的物体时，要更加留意，特别是行人，尤其是儿童。
- 应该意识到某些物体是不能在屏幕上看到的，也无法通过传感器检测到，因为物体之间的距离、物体大小或材料等因素会限制传感器的有效性。

驻车距离警告(倒车)系统的工作条件

- 在点火开关 ON 情况下倒车时，后驻车辅助系统工作。但如果车速超过 5km/h(3mph)，系统检测不到物体。
- 如果车速超过 10km/h(6mph)，即使检测到物体，系统也不向您发出警报。
- 同时检测到两个以上的物体时，首先识别最近的物体。

警报声和警告灯类型

警报声类型	警告灯
当物体与后保险杠之间的距离约为60cm到100cm(24in.到39in.)时，警报声间歇响。	
当物体与后保险杠之间的距离约为30cm到60cm(12in.到24in.)时，警报声更频繁响起。	
当物体与后保险杠之间的距离约在30cm(12in)以内时，警报声持续响。	

参考

- 根据物体或传感器状态，警告灯可能与图示不同。如果警告灯闪烁，请北京现代授权经销商检查车辆。
- 如果把变速杆挂到R档(倒档)时没有听到蜂鸣器发出的短暂警报声，或蜂鸣器间歇发出警报声，表示驻车距离警告(倒车)系统存在故障。如果发生这种情况，尽快请北京现代授权经销商检查车辆。

驻车距离警告(倒车)系统不工作条件

发生下列情况时，驻车距离警告(倒车)系统可能不正常工作：

- 传感器受潮冻结。
- 传感器被灰尘或碎屑，如雪或冰覆盖，或者传感器盖堵塞。

在下列情况下，驻车距离警告(倒车)系统可能故障：

- 在崎岖路面如没有铺砌的路面、砾石路、颠簸路或陡坡上驾驶车辆。
- 产生较大噪音的物体如车辆喇叭、大声音摩托车发动机或货车气压制动等能干扰传感器。
- 出现暴雨或喷水。
- 传感器附近有无线电发射器或移动电话。
- 传感器上覆盖雪。
- 安装了任意非原厂设备或附件，或如果改变了汽车保险杠高度或传感器安装状态。

在下列情况中，检测范围可能降低：

- 室外温度极热或极冷。
- 不能检测长度小于 1m(40in.) 且直径小于 14cm(6in.) 的物体。

传感器可能无法识别下列物体：

- 锋利或纤细物体如绳、链或小杆材。
- 能吸收传感器频率的物体如衣服、海棉材料或雪。

驻车距离警告(倒车)系统注意事项

- 根据车速和检测到的物体形状，驻车距离警告(倒车)系统在某些环境下可能操作不一致。
- 如果车辆保险杠高度或传感器安装状态改变或损坏，可能导致驻车距离警告(倒车)系统故障。任何非工厂安装的设备或附件都可能干扰传感器的性能。
- 传感器可能无法识别与传感器的距离不到 30cm(12in.) 的物体或检测的距离不正确。这一点要注意。

- 传感器被雪、灰尘、碎屑或冰阻塞时，驻车距离警告(倒车)系统可能不工作直到雪或冰融化或清除碎屑。使用软布擦去传感器上的碎屑。
- 禁止使用能损坏传感器表面的坚硬物品推动、刮擦或敲击传感器，否则会损坏传感器。
- 禁止使用高压喷水器直接朝传感器或其周围区域喷水，否则会导致传感器不能正常工作。

警告

新车保修不包括由驻车距离警告(倒车)系统故障而导致事故及车辆损坏和乘员受伤事件。一定要安全并小心地驾驶车辆。

除霜器

参考

切勿使用尖锐工具或有磨蚀性的车窗清洁剂清洁车窗，以免损坏后车窗内表面连接的除霜加热线。

信息

如果您要在前挡风玻璃上进行除霜和除雾工作，请参考本章的“挡风玻璃除霜及除雾”。

后窗除霜器



发动机运转期间除霜器加热后窗，从而除去后窗内外的霜、雾和薄冰。

- 要启动后窗除霜器，可以按下中央仪表板开关板上的后窗除霜器按钮。

除霜器 ON 时后窗除霜器按钮上的指示灯亮。

- 再按一次后窗除霜器按钮也可关闭除霜器。

i 信息

- 如果后窗上有厚积雪，则应在操作后窗除霜器前清除积雪。
- 后窗除霜器在约20分钟后或者点火开关OFF时自动关闭。

i 信息

- 自动变速器车辆

在下列状态下，玻璃除霜器和 / 或后窗除霜器关闭。

在未踩下加速踏板，档位处于“D”或“R”档时，发动机温度低于 25℃ 和车速在 1~10km/h 之间。如果车辆停止或车速大于 10km/h，玻璃除霜器和 / 或后窗除霜器再次启动。

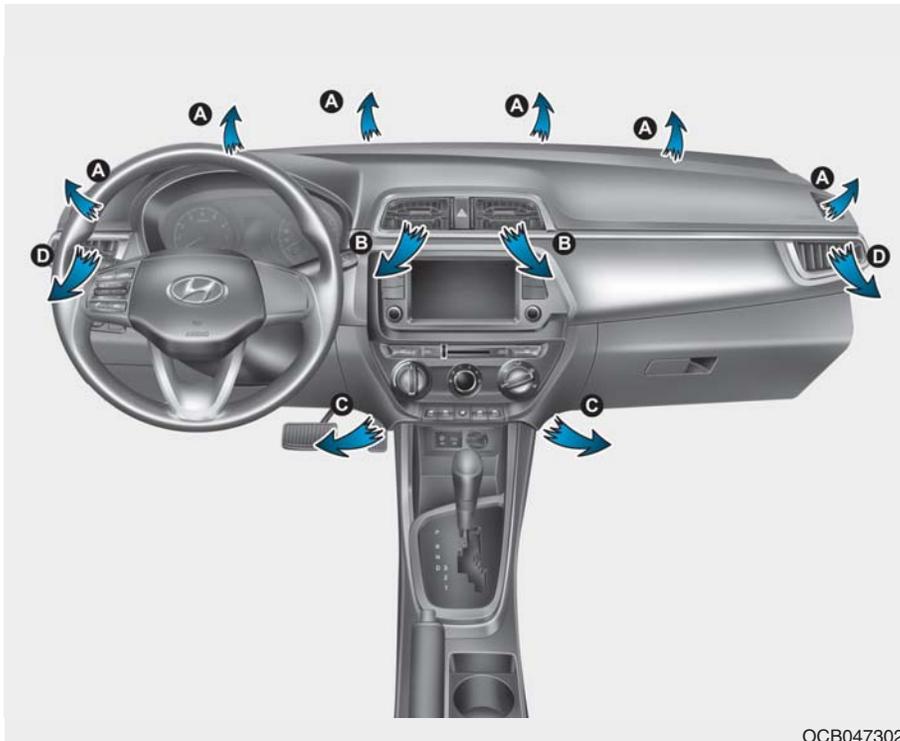
手动空调控制系统



1. 温度控制旋钮
2. 鼓风机速度控制旋钮
3. 通风模式选择旋钮
4. 空调(A/C)按钮
5. 后窗除霜器按钮
6. 内外气选择控制杆

暖风和空调

1. 起动发动机。
2. 将通风模式设定到理想位置。
要提高暖风或制冷效果；
 - 暖风：
 - 制冷：
3. 设定温度控制到理想位置。
4. 把内外气选择控制设定在外气（新鲜空气）进入模式或内气循环模式。
5. 设定鼓风机速度控制到理想速度。
6. 如果需要运转制冷系统，接通空调系统。



OCB047302

通风模式选择 (3)

通风模式选择旋钮控制经由通风系统流入的气流方向。

气流流向足部、仪表板出风口或挡风玻璃。5 个通风模式符号代表脸部位置、足部-脸部位置、足部位置、足部-除霜位置和除霜位置。



脸部位置 (B, D)

气流流向身体上部和脸部。此外，控制每个通风口从而引导从通风口排出的气流方向。



足部 - 脸部位置 (B, D, C)

气流流向脸部和足部。



足部位置 (C, A, D)

大部分气流流到足部，少量气流流到挡风玻璃和侧面门窗除霜口。



足部 / 除霜位置 (A, C, D)

大部分气流流到足部和挡风玻璃，少量气流流到侧面门窗除霜口。



除霜位置 (A, D)

大部分气流流到挡风玻璃，少量气流流到侧面门窗除霜口。



仪表板通风口

可以通过使用拇指控轮分别打开或关闭通风口。

您也可以如图示使用通风口控制杆调整通过这些通风口流入的气流方向。

温度控制 (1)

您可以使用温度控制旋钮调节经由通风系统流入的气流温度。要改变室内空气温度，把控制旋钮向右转动可以获得较暖空气和热空气，向左转动可以获得较冷空气。

内外气选择控制 (6)

使用内外气选择控制按钮选择外气（新鲜空气）进入模式或内气循环模式。

要改变内外气选择控制模式，可以移动控制杆。

内气循环模式



在选择内气循环模式的情况下，室内的空气被吸入暖风/空调总成并根据选择的功能加热或冷却。

外气（新鲜空气）进入模式



在选择外气（新鲜空气）进入模式的情况下，室外空气进入室内并根据选择的功能加热或冷却。

i 信息

长时间在内气循环模式中运转暖风系统（不运转制冷系统），将导致挡风玻璃及侧面门窗上产生薄雾，而且室内的空气将变得不清新。

另外，在选择内气循环模式状态长时间运转制冷系统，可导致室内的空气极度干燥。

警告

- 如果空调控制系统持续在内气循环模式运转，将导致车内湿度增大，并且在玻璃上产生雾，阻挡视线。
- 切勿在空调或暖风系统运转状态睡在车内。否则将由于缺氧和/或体温下降而导致严重伤害甚至死亡。
- 如果空调控制系统持续在内气循环模式运转，会使乘员瞌睡或困倦，导致车辆失控。因此在车辆行驶中，尽可能把内外气选择控制设在外气（新鲜空气）进入模式。

鼓风机速度控制 (2)

点火开关必须在 ON 位置才能进行鼓风机速度操作。

您可以使用鼓风机速度控制旋钮控制经由通风系统流入的气流速度。要改变鼓风机速度，把鼓风机速度控制旋钮向右转动可以获得较高鼓风机速度，向左转动可以获得较低鼓风机速度。

把鼓风机速度控制旋钮设在“0”位置可关闭鼓风机。

参考

如果发动机启动/停止按钮在 ON 位置时操作鼓风机，可导致蓄电池过度放电。在发动机运转时操作鼓风机。

空调 (A/C)(4)

按下空调 (A/C) 按钮可运转制冷系统（指示灯亮）。再按一下 A/C (空调) 按钮可关闭制冷系统。

系统工作

通风

1. 把通风模式设在  位置。
2. 将内外气选择控制设到外气 (新鲜空气) 进入模式。
3. 设定温度控制到理想位置。
4. 设定鼓风机速度控制到理想速度。

暖风

1. 把通风模式设在  位置。
2. 将内外气选择控制设到外气 (新鲜空气) 进入模式。
3. 设定温度控制到理想位置。
4. 设定鼓风机速度控制到理想速度。
5. 如果想进行除湿加热, 可以接通制冷系统 (如有配备)。

如果挡风玻璃上有雾, 则把通风模式设定在  或  位置。

操作要领

- 要避免灰尘及难闻烟雾从车外通过通风系统进入车内, 暂时将内外气选择控制设置到内气循环模式。当刺激物已排除, 为了保持车内空气新鲜, 一定使内外气选择控制返回到外气进入模式。这有助于驾驶员保持清醒的头脑和舒适性。
- 暖风 / 制冷系统的空气是通过挡风玻璃前面的格栅进入的。注意, 切勿让树叶、雪、冰或其它异物堆积于此处。
- 将内外气选择控制设定在外气进入模式, 并把鼓风机速度调到理想速度位置, 接通空调系统, 把温度控制调整到适当温度, 这样可以除去挡风玻璃内侧的雾。

空调

北京现代空调系统中填充了 R-134a 制冷剂。

1. 起动发动机, 按下空调按钮。
2. 把通风模式设在  位置。
3. 把内外气选择控制设定在外气进入模式或内气循环模式。

4. 调整鼓风机速度控制和温度控制, 以便维持最舒适的环境。

信息

根据生产时您国家的法规, 在您车辆的空调系统内添充 R-134a。您能在发动机罩内侧的标签上找到您车辆内应用的空调制冷剂。

参考

- 只能由经过培训的合格技术员维修制冷剂系统, 以确保正确和安全操作。
- 应在良好通风场所维修制冷剂系统。
- 禁止维修空调蒸发器 (冷却盘管), 也禁止使用从二手车或打捞车辆上拆下的空调蒸发器 (冷却盘管) 来更换您车辆的空调蒸发器 (冷却盘管), 新更换件MAC蒸发器应为已认证符合SAE标准J2842 (并贴上标签)。

i 信息

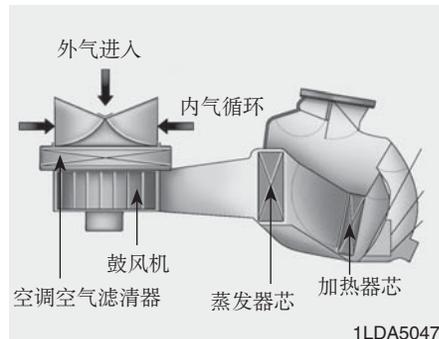
- 在空调系统运转状态，室外空气温度很高的情况下爬坡或在交通拥挤的地方行驶时，注意密切观察水温表。空调系统运转会导致发动机过热，在水温表显示发动机过热时继续运转鼓风机，但要关闭空调系统。
- 在潮湿的环境打开门窗时，空调的运转会使室内产生水滴。水滴过多会导致电气设备损坏，所以只能在关闭门窗的情况下运转空调。

空调系统操作要领

- 在炎热气候中，如果曾将车辆停在直射阳光下，要先打开窗户一会儿，让热空气散出车外。
- 在雨天或潮湿天气中，为了减少车窗内侧的湿气，可操作空调系统进行除湿。
- 在空调系统运转期间，您有时可以注意到空调压缩机循环工作时发动机转速有轻微变化。这是正常的系统工作特性。
- 每个月必须运转空调系统至少几分钟，以确保最佳的系统性能。
- 使用空调系统时，您可能发现在车辆助手席侧的车底地面上有滴水（或水坑）现象，这是正常的系统工作特性。
- 在内气循环模式运转空调系统时，可提供最冷空气，但持续在该模式运转会导致车内的空气变得不新鲜。
- 在运转制冷系统期间，偶尔会注意到由于快速冷却和湿气进入导致空气中有轻雾。这是正常的系统工作特性。

系统保养

空调空气滤清器



空调空气滤清器安装在手套箱后面，过滤从车外通过暖风和空调系统进入车内的灰尘或其它污染物。如果灰尘或其它污染物积聚在滤清器内超过一段时间，通过通风口流入的空气量下降，导致即使选择外气（新鲜空气）进入模式仍在挡风玻璃内侧积聚湿气。如果发生这种情况，请北京现代授权经销商更换空调空气滤清器。

i 信息

- 根据周期保养时间表更换空气滤清器。
如果车辆在多沙尘、崎岖的路面等恶劣环境下行驶，必须按需要更频繁地检查和更换空调空气滤清器。
- 空气流量突然减少时，请北京现代授权经销商检查系统。

i 信息

使用正确类型和数量的润滑油与制冷剂很重要，否则会导致压缩机损坏和系统工作异常。

⚠ 警告

请北京现代授权经销商维护空调系统。
检修不当会导致检修作业人员严重受伤。

空调制冷剂标签



实际车辆内的空调制冷剂标签可能与图示不同。

空调制冷剂标签上的各个符号和规格意义如下：

1. 制冷剂类别
2. 制冷剂量
3. 压缩机润滑油类别

您能在发动机罩内侧的标签上找到您车辆内应用的空调制冷剂标签。

检查空调制冷剂和压缩机润滑油量

如果制冷剂量过少，空调性能降低。制冷剂量过多对空调系统有负面影响。

因此，如果发现异常操作，请北京现代授权经销商检查系统。

⚠ 警告

车辆使用 R-134a 制冷剂



因为制冷剂处于极高压下，只能由经过培训的合格技术员检修空调系统。使用正确类型和数量的润滑油与制冷剂

很重要。

否则会导致车辆损坏和人员伤害。

挡风玻璃除霜和除雾



警告

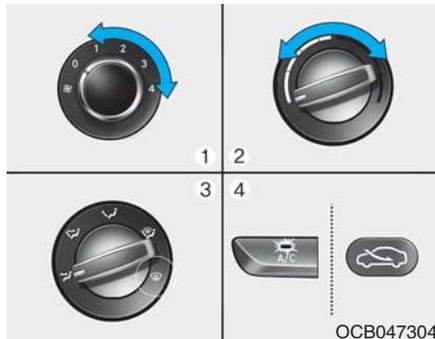
挡风玻璃加热

在非常潮湿的气候里制冷系统运转期间，切勿使用 或 通风模式。由于室外温度与挡风玻璃温度之间的温度差原因，导致挡风玻璃外表面生雾，阻挡视线。在这种情况下，把通风模式选择旋钮或按钮设定在 位置，并把鼓风机速度控制旋钮或按钮设定为较低速度。

- 为了能最大程度地除霜，设定温度控制在极右 / 最热位置，并把鼓风机速度设定在最高速度位置。
- 如果除霜或除雾期间想向足部提供暖空气，可以把通风模式设定到足部 - 除霜位置。
- 驾驶前，清除挡风玻璃、后窗、室外后视镜及全部侧面门窗上的所有雪和冰。
- 清除发动机罩及车颈护栅上进气口处的所有雪和冰，提高加热和除霜效果，降低挡风玻璃内侧生雾的可能性。

手动空调控制系统

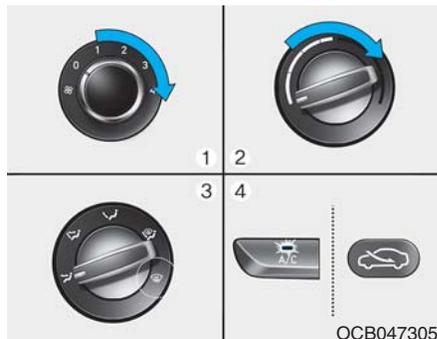
挡风玻璃内侧除雾



OCB047304

1. 将鼓风机速度设定到“0”除外的位置。
2. 选择理想温度。
3. 选择 或 通风模式。
4. 选择外气(新鲜空气)进入模式并按下空调按钮(如有配备)。

挡风玻璃外侧除霜



OCB047305

1. 将鼓风机速度设定到最高速度(极右)位置。
2. 将温度设定到极热位置。
3. 选择 位置。
4. 选择外气(新鲜空气)进入模式并按下空调按钮(如有配备)。

储存箱

⚠ 警告

不要在车辆中储存打火机、丙烷罐或其它易燃/易爆物品，这些物品在车辆长期暴露在高温环境中时会起火和/或爆炸。

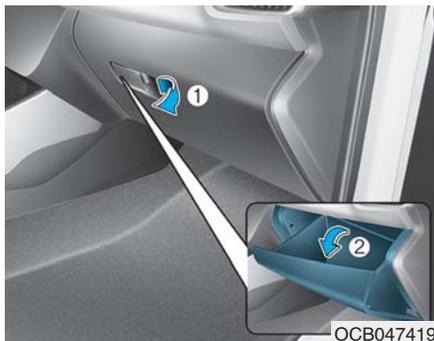
⚠ 警告

车辆行驶中一定要保证储存箱盖处于关闭状态，车内的物体会以与车速相同的速度快速移动。当停车或急速转弯、或发生碰撞，物体飞出储存箱撞到驾驶员或乘员时会造成人员伤害。

参考

为了避免被盗，不要在储存箱内放置贵重物品。

手套箱



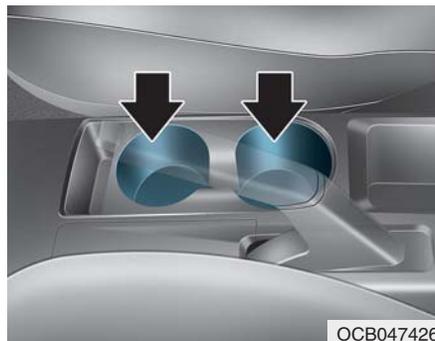
打开：
拉动操纵杆 (1)。

⚠ 警告

手套箱使用结束后，必须牢固关闭。如果手套箱处于打开状态，当发生事故时，即使乘员佩戴了安全带也会导致严重伤害。

内部装置

杯架



可以在杯架里放置杯子或小型饮料罐。

⚠ 警告

- 杯架使用过程中避免突然启动和制动，以防止液体溅出。如果热液体溅出，会烫伤您。如此烫伤驾驶员，会导致车辆失控，引发事故。

(继续)

警告

(继续)

- 车辆行驶中不要把盛装热液体的未加盖杯子或不固定的瓶罐等放入杯架中，人员受伤可能导致突然制动或碰撞事故。
- 仅在杯架中使用软杯，坚硬物品会在事故中对您造成伤害。

警告

将瓶罐存放在没有阳光直射的地方，禁止将瓶罐放在已升温车辆内，否则瓶罐会爆炸。

参考

- 驾驶时要盖好饮料盖防止饮料溢出。如果液体溢出，会进入到车辆的电气/电子系统损坏部件。
- 清洁飞溅的液体时，不要高温干燥杯架，否则会损坏杯架。

遮阳板



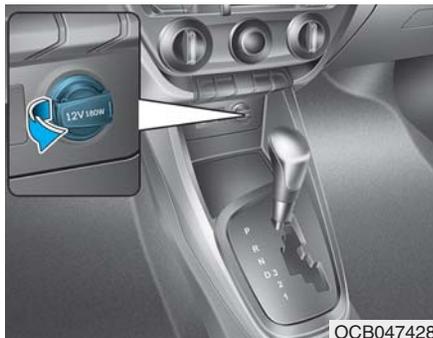
OCB047427

要使用遮阳板，向下拉下即可。
要进行侧面门窗遮阳，向下拉下遮阳板，从支架(1)脱开遮阳板并摆动遮阳板至侧面(2)。

警告

为了安全，使用遮阳板时注意不要阻碍视线。

电源插座 (如有配备)



OCB047428

电源插座用于给手机或其它与车上的电气系统一起工作的设备提供电源，发动机运转时此插座可获得 180W(瓦特)以下的电流。

警告

避免电击。不要把手指或外来元件(销等)插入电源插座，也禁止湿手碰触电源插座，否则会受到电击。

参考

为了防止电源插座损坏：

- 只能在发动机运转时使用电源插座，使用后拔出附件电源插头。如果在发动机停止状态长时间使用附件电源插座，会导致蓄电池过度放电。
- 只允许使用12V、180W(瓦特)以下的电子附件。
- 在使用电源插座时，请把空调或暖风调整到最低操作标准。
- 不使用时关闭盖。
- 某些电气设备在插入车辆电源插座时会导致电气干扰。这些设备可能导致音响过度静电干扰和车辆内使用的其它电气系统或设备故障。
- 尽量推入插头。如果连接不良，会导致插头过热或保险丝熔断。
- 配备充电电池的电气/电子装置应配备逆电流保护。来自电池的电流可能会流入车辆的电气/电子系统并引起系统故障。

时钟

更详细信息请参考随您车辆提供的手册。

多媒体系统

多媒体系统.....	4-2
USB 接口	4-2
天线	4-2
方向盘上音响控制.....	4-3
音频 / 视频系统	4-3
Bluetooth® Wireless Technology 免提	4-4
汽车收音机怎样工作	4-4

多媒体系统

i 信息

- 如果安装零件市场销售的 HID 大灯，会造成音响系统和电器设备故障。
- 防止化妆品（如香水、化妆油）、防晒霜、洗手液、空气清新剂等接触内饰部件，因为这些物品会损坏内饰或使内饰变色。

USB 接口



您可使用 USB 接口连接 USB 设备。

i 信息

如果连接以车辆电源插座为工作电源的便携式音频设备，在播放期间可能会产生噪音。如果发生这种情况，便携式音频设备应使用自带电源工作。

天线



车顶天线

车顶天线接收 AM 和 FM 广播信号。逆时针方向旋转天线进行拆卸，顺时针方向旋转进行安装。

参考

- 进入一个高度较低的空间或洗车前，必须逆时针转动并拆下天线，否则会损坏天线。
- 重新安装天线时，一定要完全拧紧天线并调整到直立位置以确保能正常接收信号，这很重要。

参考

- 进入一个低层高空间前，必须逆时针转动并拆下天线，否则会损坏天线。
- 在直立位置牢固安装天线。这可保证正常接收信号，但驻车或在车顶行李架上装载行李前，可折叠和拆卸天线。
- 不要在天线附近装载行李，这可保证正常接收信号。

方向盘上音响控制 (如有配备)



安装了方向盘音响控制按钮, 为您提供便利。

参考

不要同时操作多个音响远程控制按钮。

VOLUME(音量(VOL)(+/-))(1)

- 向上移动音量(VOLUME)操纵杆, 音量增大。
- 向下移动音量(VOLUME)操纵杆, 音量减小。

搜索/预选(SEEK/PRESET)(^/√)(2)

如果上下移动 SEEK/PRESET 控制杆并保持 0.8 秒以上时间, 其功能如下:

收音机(RADIO)模式

它起自动搜索(AUTO SEEK)选择按钮的作用, 会一直搜索(SEEK)直到您释放按钮。

多媒体模式

它起快进/快退(FF/REW)按钮的作用。

如果上下移动 SEEK/PRESET 控制杆, 其功能如下:

收音机(RADIO)模式

它起前/后预选电台(PRESET STATION UP/DOWN)按钮的作用。

多媒体模式

它起前/后曲目选择(TRACK UP/DOWN)按钮的作用。

模式(MODE)(3)

按下 MODE(模式)按钮选择收音机或光盘。

静音(MUTE)(4)

- 按一下静音(MUTE)按钮静音。
- 再按一下静音(MUTE)按钮激活声音。

i 信息

详细信息请参考独立提供的手册。

音频/视频系统(如有配备)

有关音频/视频的详细信息请参考独立提供的手册。

Bluetooth® Wireless Technology 免提 (如有配备)



OCB047424



OCB047425

您可以通过 Bluetooth® Wireless Technology 使用无线电话。

(1) 呼叫 / 应答按钮

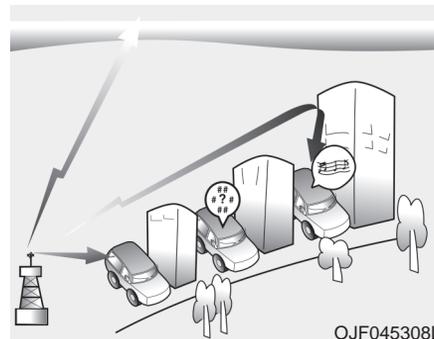
(2) 通话结束按钮

(3) 麦克风

音响 / 音频 & 视频: 详细信息请参考独立提供的手册。

汽车收音机怎样工作

FM 接收

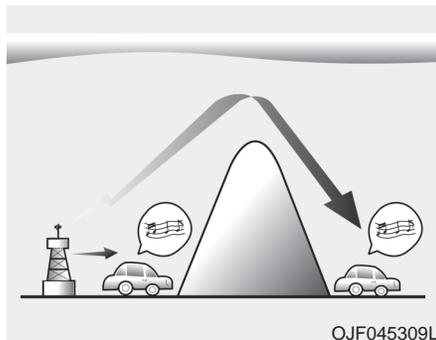


AM 和 FM 收音机信号是您所在城市周围的发射塔发射的广播信号。通过您车辆的收音机天线拦截这些信号。然后由收音机接收此信号并把它传送给您车辆的扬声器。

当您的车辆接收较强的收音机信号时，音响系统的精确设计确保提供最好的声音播放效果。在有些情况下，进入车内的信号不强或不清晰。

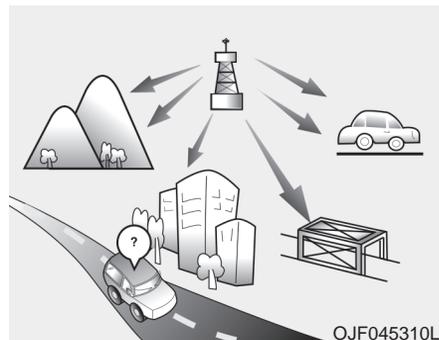
这与某些因素有关，例如车辆与广播电台的距离、车辆接近其它有较强信号的广播电台、区域内有建筑物、桥或大型阻塞物等。

AM (MW, LW) 接收

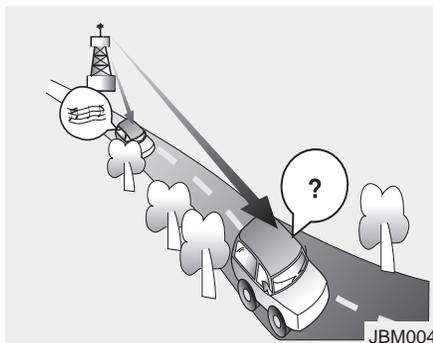


AM 广播信号接收距离比 FM 信号长。因为 AM 无线电波是以低频率传送的，这些长、低频率无线电波可以追随地球曲面而不是直线传入大气层。另外，它们能绕过阻塞物，提供更好的信号覆盖范围。

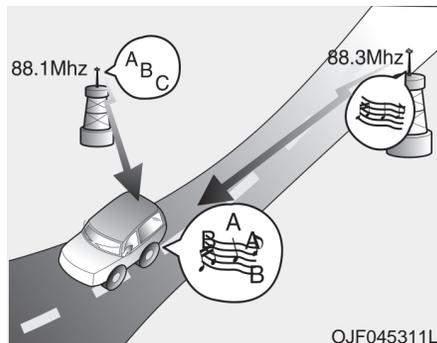
FM 广播电台



FM 广播信号是以高频率传送的，它不能弯曲地追随地球曲面。因此，FM 广播信号通常在离信号发射塔较近的地方就开始时强时弱。同样，FM 信号易受高楼、高山或其它阻塞物的影响。这些原因可导致声音不清晰，使您认为您的收音机存在故障。下列情况属正常现象，并不代表收音机发生故障：



- 声音时高时低—当您的车辆远离广播电台时，信号将变弱，且声音时高时低。如发生此类现象，我们建议您选择其它信号更强的电台。
- 颤抖 / 静音—FM 信号弱或电台与您的收音机之间有大阻塞物时会扰乱信号，导致声音颤抖或静音。降低高音音量减少此类影响，直到清除扰乱为止。



- 电台转换—当 FM 信号变弱时，开始播放接近相同频率、信号更强的电台。因为您车辆的收音机设计为锁定最清晰的信号。如产生此类现象，请选择其它信号较强的电台。
- 取消多径信号—从几个方向接收多个信号可导致声音走样或颤抖。这是由来自相同电台的直接或反射信号、来自两个频率接近电台的信号导致的。如发生这种情况，请选择其它广播电台直到这种情况消失为止。

使用手机或双声道收音机

在车内使用手机时，音响系统可能产生噪音。这不代表音响装置有故障。此时，请尽量在远离音响装置的地方使用手机。

参考

在车内使用手机或无线通讯设备等通信系统时，必须装配分离式外部天线。单独借助内部天线使用手机或无线通讯设备时，会干扰车辆的电气系统并对车辆的安全操作产生不利影响。

警告

驾驶中不要使用手机。你应在将车辆停放到安全地带后使用手机。

驾驶前注意事项	5-3
在进入车辆前	5-3
起动前的注意事项	5-3
点火开关	5-4
点火开关钥匙照明	5-4
手动变速器	5-6
良好驾驶习惯	5-8
自动变速器	5-9
自动变速器操作	5-10
良好驾驶习惯	5-13
制动系统	5-14
制动助力器	5-14
盘式制动器磨损指示器	5-14
后鼓式制动器	5-15
驻车制动器	5-15
防抱死制动系统 (ABS)	5-16
电子稳定性控制 (ESC)	5-18
车辆稳定管理 (VSM)	5-20
上坡起步辅助控制 (HAC)	5-21
正确使用制动器	5-21

ISG (怠速停走) 系统	5-22
ISG 系统启用	5-22
ISG 系统停用	5-23
ISG 系统故障	5-24
蓄电池传感器停用	5-24
特殊驾驶情况	5-25
危险驾驶路况	5-25
摇动车辆	5-26
平稳转弯	5-26
夜间驾车	5-26
雨天驾车	5-26
淹水区域的驾驶	5-27
公路驾驶	5-27
冬季驾驶	5-27
积雪或结冰路况	5-27
冬季注意事项	5-29
车重	5-31
超载	5-31

 警告

一氧化碳 (CO) 气体是有毒的。呼吸一氧化碳可以导致昏迷或死亡。

发动机排气中包含无色无味的一氧化碳气体。

切勿吸入发动机排气。

一旦您在车内闻到排放气体的气味，立即打开车窗。呼吸一氧化碳可以导致昏迷或窒息。

确认排放系统不存在泄漏。

在更换机油或因其它目的而举升车辆时，必须检查排气系统。如果排气系统发出的声音变化或行驶中有物体撞击车辆底部，请北京现代授权经销商检查排气系统。

禁止在封闭空间内运转发动机。

在车库内，即使敞开车库门也禁止怠速运转发动机，因为发动机怠速运转很危险。运转发动机，仅可以起动发动机的时间即可，然后将车辆移出车库。

在车内有乘员的情况下应避免发动机长时间处于怠速状态。

如果车内有乘员且有必要长时间使发动机处于怠速状态，应把车辆停放在通风良好的区域，并把空调内外气选择风门设置在“外气进入”模式，同时提高鼓风机转速，使车外的新鲜空气进入车内。

保持进气口的清洁

为确保通风系统的正常运作，应及时清除挡风玻璃前面外气进入通风口上的雪、冰、树叶或其它碎屑。

如果必须在行李箱盖开启状态下驾驶车辆时：

关闭所有车窗。

打开仪表板通风口。

将空调内外气选择风门控制设在“外气进入”模式，将通风模式控制设在“足部”或“脸部”位置，并将鼓风机转速提高到较高速度。

驾驶前注意事项

在进入车辆前

- 确保所有车窗、室外后视镜与室外灯均清洁没有障碍
- 清除霜、雪或冰。
- 目视检查不均匀磨损及损坏情况。
- 检查车底是否有漏油现象。
- 若要倒车，应确认车辆后方无障碍物。

起动前的注意事项

- 确保发动机罩、行李箱盖和车门安全关闭并闭锁。
- 调整座椅和方向盘位置。
- 调整室内及室外后视镜。
- 确认所有灯光的工作状态。
- 佩戴好您的安全带。检查所有乘员是否佩戴好安全带。
- 当点火开关转到 ON 位置时，检查仪表盘的仪表、指示灯和仪表盘显示器上的信息。
- 检查所带物品是否正确保存或安全紧固。

警告

为降低事故中的严重受伤或死亡危险，请遵守下面的注意事项：

- 始终佩戴好安全带。车辆行驶中所有乘员都应佩戴好安全带。更多详细信息请参考第 2 章的“座椅安全带”部分。
- 始终要防御性驾驶。始终要假设其他驾驶员或行人可能会不小心或犯错误。
- 驾驶时要集中注意力。如果驾驶员分散注意力，会导致发生事故。
- 与前面的车辆保持足够的安全距离。

警告

禁止在酒后或服食药物后驾车。

如果您在酒后或服食药物后驾车，有可能发生严重事故，导致严重伤害甚至死亡。

每年高速公路车祸致死的原因中排第一位的即为酒后驾车。即使是少量的酒精也会影响驾驶者的反应、知觉及判断力。只喝一点酒也会降低你对不断变化状态和紧急情况的应对能力，而且每多喝一点你的反应时间会越差。

服药后驾车和酒后驾车一样危险，甚至更危险。

如果您在酒后或服食药物后驾车，有可能发生严重事故。切勿酒后或服食药物后驾车。也不要乘坐喝酒或服食药物的驾驶员驾驶的车辆。请选择合适的驾驶员或搭乘出租车。

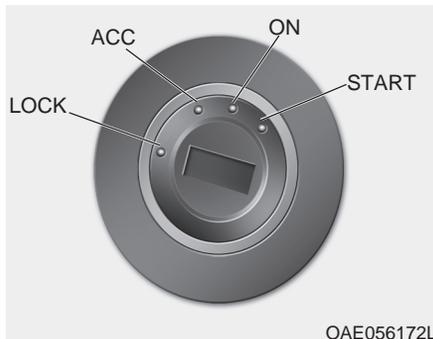
点火开关

⚠ 警告

为降低事故中的严重受伤或死亡危险，请遵守下面的注意事项：

- 禁止儿童或不熟悉车辆的人碰触点火开关或相关部件。可能会发生车辆意外和突然移动。
- 车辆行驶中不要穿过方向盘碰触点火开关或其它控制。如果把手或胳膊置于此处会引起车辆失控，导致发生事故。

点火开关钥匙照明 (如有配备)



⚠ 警告

- 除紧急情况外，车辆行驶中，不要把点火开关转到 LOCK 或 ACC 位置。否则会使发动机停止并损失转向和制动操作的动力辅助，这会造成丧失方向控制和制动控制，从而导致发生严重交通事故。

(继续)

(继续)

- 离开驾驶座座椅前，一定要确认变速杆挂在 1 档 (手动变速器车辆) 或 P 档 (驻车档, 自动变速器车辆), 牢固啮合驻车制动器, 并将点火开关置于 LOCK 位置。如果不执行这些预防措施, 可能会使车辆突然移动。

⚠ 注意

不要在点火开关附近放置金属附件。金属附件会影响发射器信号的正常发射，导致发动机不能起动。

点火开关位置

开关位置	工作	备注
LOCK	要把点火开关转到 LOCK 位置时，在 ACC 位置向内按压点火开关钥匙并转到 LOCK 位置。只有点火开关在 LOCK 位置时才可以拔出点火开关钥匙。锁住方向盘防盗（如有配备）。	
ACC	可以使用一些电气附件。方向盘解锁。	如果将点火开关转到 ACC 位置很困难，可以在左右转动方向盘释放张力的情况下转动钥匙。
ON	发动机已经启动时点火开关的正常位置。可以使用电气附件和所有功能。点火开关从 ACC 转动到 ON 位置时，可以检查警告灯。	如果发动机不运转，不要把点火开关置于 ON 位置，以免蓄电池放电。
START	将点火开关转到 START 位置启动发动机。当您释放钥匙时，开关回位至 ON 位置。	发动机转动直到您释放钥匙。

发动机的启动

警告

- 要始终穿上合适的鞋驾驶车辆。不合适的鞋（高跟鞋、滑雪鞋、凉鞋、拖鞋等）会干扰您操作制动踏板、加速踏板和离合器踏板的能力。
- 切勿在踩下加速踏板的状态下启动车辆。否则车辆会移动并导致事故。
- 等到发动机转速正常。如果发动机转速高时释放制动踏板，车辆会突然移动。

配备手动变速器的车辆：

1. 确定啮合驻车制动器。
2. 确保变速杆在空档位置。
3. 踩下离合器和制动踏板。
4. 将点火开关转到 START 位置。保持住，直到发动机启动为止（最多 10 秒钟），然后释放钥匙。

配备自动变速器的车辆：

1. 确定啮合驻车制动器。
2. 确定变速杆置于 P 档。
3. 踩下制动踏板。
4. 将点火开关转到 START 位置。保持住，直到发动机起动为止（最多 10 秒钟），然后释放钥匙。

i 信息

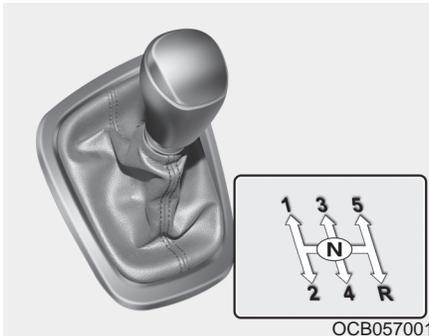
- 维持适当的发动机转速，直到发动机达到正常的工作温度。发动机冷态时，应避免急加速和急减速。
- 起动车辆时总要踩下制动踏板。启动时请不要踩下加速踏板。暖机时不要高速空转发动机。

参考

为了防止车辆损坏：

- 点火开关在“START”位置的时间不要超过 10 秒钟。在重新尝试前等待 5 到 10 秒钟。
- 发动机运行期间不要将点火开关转至“START”位置。否则会损坏发动机。
- 如果交通和路况允许，您可以在车辆仍行驶时把变速杆挂入 N 档（空档）并转动点火开关到 START 位置，重新启动发动机。
- 不能用推或拖车辆的方法启动发动机。

手动变速器（如有配备）



手动变速器有 5 个前进档。

各档位位置图压印在变速杆旋钮上。变速器的所有前进档是完全同步的，所以无论变速杆换档至较高或较低档位，均可立即完成换档操作。

在换档的过程中充分踩下离合器踏板，然后缓慢释放。

如果车辆配备点火锁止开关，在没有踩下离合器踏板状态启动发动机时，发动机不起动。（如有配备）

变速杆在挂到“R（倒档）”档前必须返回空档位置。

移动到 R（倒档）档前，一定要完全停止车辆。

禁止操作发动机至转速表 (rpm) 指针进入到红色区域。

将变速杆挂入倒挡，确保车辆完全停止，然后将变速杆从空档移至 R(倒档) 档。

在已完全停车的情况下，如果无法将变速器挂入 1 档或 R(倒档) 档：

1. 将变速杆置于空档，并释放离合器踏板。
2. 释放离合器踏板，再将变速杆挂入 1 档或 R(倒档) 档。

i 信息

在严寒天气里，可能出现换档困难，需要对变速器润滑油进行加温。

离合器的使用

在换档前应始终踩下离合器踏板。

- 起动发动机
不踩下离合器踏板，就无法起动发动机。
- 挂挡，挂高速档至下一个更高档位，或挂低速档至下一个更低档位。

在释放离合器踏板时，缓慢释放。车辆行驶期间离合器踏板应始终处于释放状态。

! 注意

操作离合器踏板时，要完全踩下离合器踏板。如果不完全踩下离合器踏板，离合器会被损坏或发出噪音。

参考

防止离合器磨损或损坏：

- 行驶中不要将脚放在离合器踏板上。
- 在坡路上等待交通信号灯等停车时，禁止用半踩离合器来保持车辆的停止状态。
- 总是完全踩下离合器踏板，防止噪音或损坏。
- 除了在光滑路面上起步，禁止 2 档起步。

! 警告

- 离开驾驶座座椅前，一定要充分啮合驻车制动器并停止发动机。然后在车辆停在平坦地面上或上坡路上时确保变速杆挂在 1 档，如果车辆停在下坡路上，应把变速杆挂到“R(倒档)”档。如果不依照鉴定顺序执行这些预防措施，可能会发生车辆意外和突然移动。
- 在湿滑路面上，不要使用发动机急速制动（高档位换档至低档位）。否则会导致车辆滑移，发生事故。

降档

当您在交通拥挤的地方或驾车驶上坡时时必须挂低速档至较低档位，防止发动机高负荷。

同时，挂入低速档可以减少失速的机率，并在您再次需要提高车速时提供良好的加速性。

车辆行驶在下坡时，通过发动机提供的制动动力，保持安全速度，并可以减小制动器磨损。

参考

为了避免损坏发动机，离合器和变速器：

- 从 5 档降档至 4 档时，注意不要无意中把变速杆向侧面推动挂上 2 档。这种强制降档至低速档的操作会导致发动机转速增加到能使转速表指针进入红色区域的程度，这会导致发动机损坏。
- 在发动机高速运转(5,000rpm 以上)时，禁止降档超过 2 个档位或挂入低速档。这种强制降档操作会损坏发动机、离合器和变速器系统。

良好驾驶习惯

- 下坡时切勿在未挂档状态惯性滑下。这很危险。
- 行驶中不要把脚放在制动踏板上，这会导致制动器和相关部件过热和故障。

当驾车下长坡时应放慢车速并将变速器挂入较低档位。发动机制动可协助减慢车速。

- 在挂入较低档位前放慢车速，这有助于防止发动机超速，发动机超速会导致损坏。
- 刮侧风时请减速行驶，这方便您更好地控制车辆。
- 移动到 "R 档(倒档)" 前，一定要确认车辆完全停止，避免损坏变速器。
- 在光滑地面上行驶时应保持高度警惕，尤其是制动、加速或换档时。在光滑地面上突然改变车速会使驱动轮失去牵引力并导致车辆失控，造成事故。

警告

在湿滑路面上，不要使用发动机急速制动(高档位换档至低档位)。否则会导致车辆滑移，发生事故。

警告

为降低事故中的严重受伤甚至死亡危险：

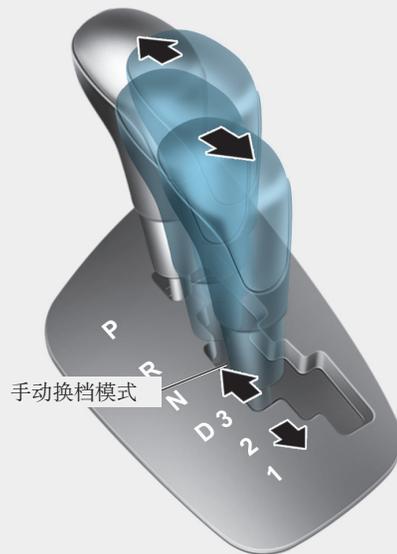
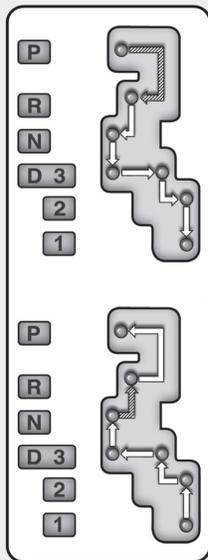
- 始终佩戴好安全带。碰撞中未佩戴安全带的乘员比佩戴好安全带的乘员的严重受伤甚至死亡率明显高。
- 避免高速转弯或转向。
- 不要快速操作方向盘，例如急速变换车道或快速、突然转弯。
- 如果车辆在高速公路上失控，会增大翻车的危险。
- 如果两个或多个车轮脱离公路后，驾驶员过度转向试图重新进入车道时通常会发生车辆失控。

(继续)

自动变速器 (如有配备)

(继续)

- 即使车辆脱离车道，不要急速转向，而要缓慢把车辆操纵回行车道上。
- 北京现代授权经销商建议您遵守所有限速标牌。



➡ 移动变速杆时必须踩下制动踏板。

➡ 可以自由移动变速杆。

OCB057002

自动变速器操作

自动变速器有 4 个前进档和 1 个倒档。变速杆挂到 D 档（前进档）时，自动选择各档位。

警告

为降低事故中的严重受伤或死亡危险：

- 把变速杆移动到 D 档（前进档）或 R 档（倒档）前，一定要检查车辆附近区域有无人员，尤其是儿童。
- 离开驾驶席座椅前，一定要确认变速杆在 "P(驻车)" 档，牢固啮合驻车制动器，并将点火开关置于 LOCK/OFF 位置。如果不执行这些预防措施，车辆可能会意外和突然移动。
- 使用手动换档模式时，在湿滑路面上，不要使用发动机急速制动（高档位换档至低档位）。否则会导致车辆滑移，发生事故。

变速杆档位

当点火开关转到 ON 位置时，仪表盘上的指示灯显示变速杆位置。

P(驻车) 档

挂入 "P(驻车)" 档前，一定要完全停车。

此档位锁住变速器，并阻止驱动轮旋转。

警告

- 如果在车辆行驶时把变速杆挂入 "P(驻车)" 档，会造成驱动轮抱死，从而导致车辆失控。
- 不要用 "P(驻车)" 档来代替驻车制动器。一定要确认变速杆挂在 "P(驻车)" 档，并完全啮合驻车制动器。
- 切勿把孩子单独留在车内。

R(倒档)

使用此档位进行倒车。

参考

在挂入 "R(倒档)" 档或退出 "R(倒档)" 档前，必须完全停止车辆。如果在车辆移动中挂入 "R(倒档)" 位置会损坏变速器。

N(空档)

车轮与变速器不处于啮合状态。

如果需要重新启动熄火的发动机，或有必要在发动机 ON 状态保持停车状态，使用 N(空档) 档。如果因任意原因需要离开车辆，将变速器挂入 P(驻车) 档。

注意将变速杆从 N(空档) 档挂入到其它档位时，必须完全踩下制动踏板。

警告

驾驶时不要将变速杆挂入 N 档（空档）。否则因失去发动机制动功能，会导致发生意外。

- N 档 (空档) 驻车

为了车辆在驻车状态推动时可以移动，驻车时执行下列步骤。

1. 停车后，在点火开关位于 ON 位置的状态下，或者在发动机运转期间，踩下制动踏板，并将变速杆挂到“P”档。
2. 如果啮合了驻车制动器，请释放驻车制动器。
3. 在踩下制动踏板状态，将点火开关置于“OFF”位置。
4. 踩下制动踏板，同时将变速杆挂到“N(空档)”档。如此，只要推动车辆，就可以移动。

⚠ 注意

- 除了需要挂空档驻车外，为了确保安全，一定要把变速杆挂入“P(驻车)”档，并啮合驻车制动器。
- 挂“N(空档)”档驻车前，首先确认驻车地面平坦。禁止在斜坡或斜道上挂“N(空档)”档驻车。如果在坡道上N(空档)”档驻车，车辆会移动，导致人身伤害和财产损失。

D(前进档)

这是正常行驶档位。变速器将自动地在 4 个档位间顺序换档，提供最省油且最强的动力。

为了在超车或爬坡时增加动力，请完全踩下加速踏板。变速器将自动挂低速档至下一个较低档位(或适当档位)。

3(3 档)

用于在爬坡中拖吊挂车或发动机制动下坡。

"3" 位置自动在 1 档、2 档和 3 档之间换档。这表示不执行挂高速档到 4 档操作。但在车速超过一定速度时执行挂高速档到 4 档操作以免发动机超速。回到正常驾驶状态时手动将变速杆挂到"D"位置。

2(2 档)

用于光滑路面驾驶、爬坡或发动机制动下坡。"2" 位置自动在 1 档和 2 档之间换档。

这表示不执行挂高速档到 3 档操作。但在车速超过一定速度时执行挂高速档到 3 档操作以免发动机超速。回到正常驾驶状态时手动将变速杆挂到"D"位置。

1(1 档)

用于爬陡坡或在下陡坡时进行发动机制动。挂低速档到"1"档时，变速器暂时停留在 2 档直到车速减慢到足以啮合低档为止。挂低档时车速不要超过 50km/h(30mph)。

"1" 只能挂入 1 档。但在车速超过一定速度时执行挂高速档到 2 档操作，随着速度的加快，变速器将挂入 3 档以免发动机超速。

参考

- 为了平稳安全驾驶，从 "N 档" (空档) 或 "P 档" (驻车档) 挂到前进档或 "R 档" (倒档) 时，应完全踩下制动踏板。
- 完全踩下制动踏板，以便将变速杆从 "P 档" (驻车档) 挂到其它任意档位。
- 从 "R"、"N"、"D"、"3"、"2"、"1" 档挂到 "P" 档时，始终必须完全停车，以免损坏变速器。

注意

- 只能在完全停车时挂入 "R(倒档)" 档和 "P(驻车档)" 档。
- 踩下制动踏板状态禁止在挂倒档或任意前进档时进行发动机加速。
- 从 "P" 或 "N" 档挂入 "R"、"D"、"3"、"2" 或 "1" 档时一定要踩下脚制动踏板。
- 定期检查自动变速器油位，按需要添加自动变速器油。
参考定期保养时间表中的适当油液推荐内容。

换档锁止系统 (如有配备)

为了确保您的安全，在自动变速器和双离合变速器上配备了换档锁止系统。除非踩下制动踏板，否则换档锁止系统会阻止变速杆从 "P(驻车)" 档移到 "R(倒档)" 档。

要把变速杆从 "P(驻车)" 档移到 "R(倒档)" 档，执行下列操作：

1. 完全踩下制动踏板。
2. 移动变速杆。

如果变速杆在 "P(驻车)" 档情况下重复踩下和释放制动踏板，在变速杆附近会听到 "卡嗒" 声。这是正常现象。

警告

变速杆从 "P(驻车)" 档移动到其它档位前或从 "P(驻车)" 档移动到其它档位期间，一定要完全踩下制动踏板，以免车辆意外移动，伤及车内和车辆周围人员。

良好驾驶习惯

- 在踩下加速踏板状态，切勿将位于“P(驻车)”档或“N(空档)”档的变速杆移到其它档位。
- 驾驶车辆时，切勿把变速杆移到“P(驻车)”档。
- 移到“R(倒档)”档或“D(前进档)”档前，一定要确认完全停车。
- 下坡时切勿在未挂档状态惯性滑下。这是极度危险的，车辆行驶时一定要处于挂档状态。
- 行驶中不要把脚放在制动踏板上，这会导致制动器过热和故障。当驾车下长坡时应放慢车速并将变速器挂入较低档位。这样，发动机制动可协助减慢车速。
- 在挂入较低档位前放慢车速，否则车辆可能不执行挂低速档操作。
- 驻车时一定要啮合驻车制动器。不要仅依靠将变速杆置于“P(驻车)”档来阻止车辆移动。
- 在光滑地面上行驶时应保持高度警惕，尤其是制动、加速或换挡时。在光滑地面上突然改变车速会使驱动车轮失去牵引力并导致车辆失控。

- 平稳踩下和释放加速踏板可确保获得最佳车辆性能和经济性。

警告

- **必须始终佩戴好安全带！碰撞中未佩戴安全带的乘员比佩戴好安全带的乘员的严重受伤或死亡率明显高。**
- **避免高速转弯或转向。**
- **不要快速操作方向盘，例如急速变换车道或快速、突然转弯。**
- **如果车辆在高速公路上失控，会增大翻车的危险。**
- **如果两个或多个车轮脱离公路后，驾驶员过度转向试图重新进入车道时通常会发生车辆失控。**
- **即使车辆脱离车道，不要急速转向，而要缓慢把车辆操纵回到行车道上。**
- **不要超过规定车速。**

警告

如果车辆陷在雪、泥或沙地等路况中，您可以试探性地前后移动车辆脱离困境。如果车辆附近有人或物体，则不要执行此程序。摇动车辆过程中车辆可能会因为从雪、沙或泥中摆脱出来而突然前进或倒退，伤及附近的人员或损坏物品。

车辆从停止状态起步上陡坡

要从车辆停止状态开始起步上陡坡，可以踩下制动踏板，把变速杆移动到“D(前进档)”。根据载重和坡度选择合适的档位并释放驻车制动器，然后边释放行车制动器边逐渐踩下加速踏板。

制动系统

制动助力器

您的车辆上配有能通过正常使用自动调整的制动助力器。

如果行驶时发动机不运行或转至OFF，制动助力器不工作。您可以使用比平常更大的力量踩住制动踏板停止车辆。但停车距离会比您使用制动助力器时更长。

当发动机不运转时，每踩一次制动踏板就会消耗掉一部分储存的制动助力器动力。当制动助力器不工作时不要点踩制动踏板。

只有在有必要保持湿滑路面上的转向控制时才点踩制动踏板。



警告

遵守下列注意事项：

- **驾驶车辆时不要将脚放在制动踏板上休息。否则制动器的温度会升至异常高，制动蹄片和制动块过度磨损并增大制动距离。**
- **驾车驶下长坡或陡峭山坡时，将变速杆置于手动换档模式，并手动降档至较低档，避免持续使用制动器。持续使用制动器会造成制动器过热并导致暂时的制动性能损失。**
- **制动器潮湿可能损害车辆安全减速的能力，车辆会在踩踏制动踏板时跑偏。轻踏制动踏板将可测试出对制动器的影响。车辆驶过深水后，以这种方式来测试制动器是否受影响。要干燥制动器，只要保持安全的行驶速度并轻踩制动踏板以加热制动器，直到制动性能恢复正常为止。制动性能恢复正常之前避免高速行驶。**

盘式制动器磨损指示器

当制动块磨损，需要更换新制动块时，您会听到前制动器或后制动器发出高音调警报音。您可以断续听到这种声音或在每次踩制动踏板时听到这种声音。

请记住，某些驾驶条件或气候会导致在第一次（或轻轻）踩制动踏板时有制动啸声。这是正常现象并不说明制动器有故障。

参考

为避免庞大的维修制动器花费，不要在制动块已磨损的情况下继续驾驶车辆。

信息

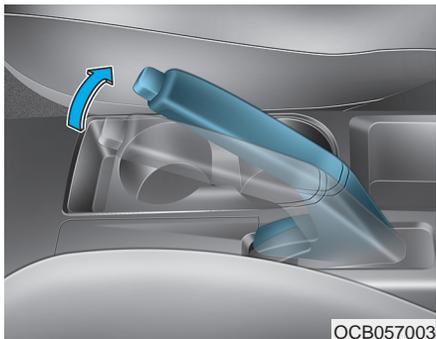
更换制动块时，一定要把前桥或后桥的全部制动块同时进行更换。

后鼓式制动器 (如有配备)

车辆后鼓式制动器没有磨损指示器。因此,如果听到后制动器发出摩擦噪音,请检查后制动器摩擦片。每次更换轮胎或进行轮胎换位以及更换前制动器时也要检查后制动器。

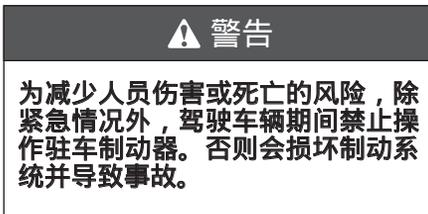
驻车制动器

啮合驻车制动器

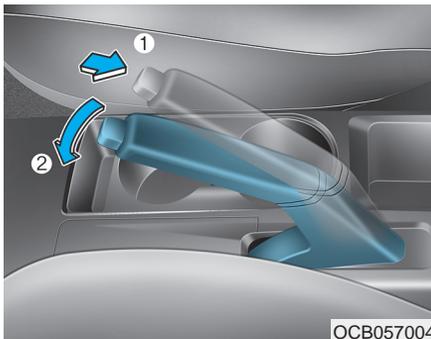


离开车辆前始终设置驻车制动器,要设置:

牢固踩下制动踏板。尽量拉起驻车制动器。

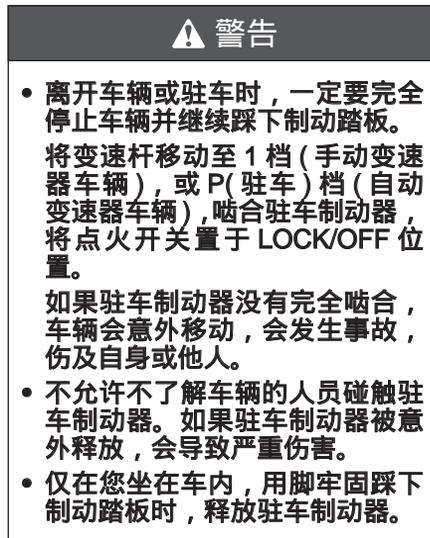


释放驻车制动器



要释放:

牢固踩下制动踏板。稍微上拉驻车制动操纵杆,同时按住释放按钮(1),然后完全放低驻车制动操纵杆(2)。



参考

- 在驻车制动器啮合状态，不要踩下加速踏板。如果在驻车制动器啮合状态，踩下加速踏板，将发出警告音。可能会导致驻车制动器的损坏。
- 如果在驻车制动器啮合状态下驾驶车辆，会导致制动系统过热，并且会导致制动器部件早期磨损或损坏。因此，驾驶车辆起步前，确认完全释放驻车制动器，并且驻车制动警告灯熄灭。



把点火开关转至 ON 位置（不起动发动机），检查驻车制动警告灯。

在点火开关置于 ON 或 START 位置状态啮合

驻车制动器时，此警告灯亮。

驾驶车辆前，确认完全释放驻车制动器并且驻车制动警告灯熄灭。

如果发动机运转期间释放驻车制动器后驻车制动警告灯仍亮，表示制动系统出现故障。有必要随时关注处理。

在制动系统出现故障的情况下，如果不能应立即停止车辆。如果不能立即停止车辆，谨慎操纵车辆并且只能继续驾驶车辆直到到达安全地方。

防抱死制动系统 (ABS)



警告

防抱死制动系统 (ABS) 或电子稳定性控制 (ESC) 系统无法防止由于不当或危险驾驶行为而导致的意外。尽管在紧急制动时可以提高车辆控制，但还应保持您的车辆与车前物体之间的安全距离。在恶劣路况上请减速慢行。在下列路况中，配备 ABS 或 ESC 的车辆制动距离可能比未配备这些系统的车辆制动距离长。

下列条件下减速驾驶时：

- 在崎岖、砂石或覆盖积雪的路面上行驶。
- 在凹凸不平的路面上行驶。
- 车辆上安装有轮胎防滑链。

不要用高速驾驶或转弯的方式来测试配备 ABS 或 ESC 车辆的安全性。这会危及您或他人的安全。

ABS 系统是电控制动系统，有助于防止制动时发生滑移。ABS 系统可让驾驶员在进行制动操作的同时进行转向操作。

ABS 的使用

为了在紧急情况中获得最佳 ABS 性能，不要试图调整制动压力，也不要点踩制动踏板。尽可能踩下制动踏板。在车轮可能被抱死的情况下啮合制动器时，会听到制动器发出声音或感受到相应的制动踏板反冲力。这是正常现象，表示 ABS 正在工作。

ABS 不缩短停止车辆的所需时间或距离。

一定要始终与前方车辆保持安全距离。

ABS 不能避免突然改变方向而导致的打滑现象，例如转弯太快或突然变换车道。总要根据路面和天气情况以安全速度行驶。

ABS 不能避免丧失稳定性。始终在制动困难时要适度驾驶。方向盘运动过猛会导致您车辆转入对面车道或偏离道路。

在松软或崎岖的路面上行驶时，使用防抱死制动系统的停车距离要比使用常规制动系统的停车距离长。

发动机启动 / 停止按钮 ON 后，ABS 警告灯 (ABS) 会持续亮约几秒钟。在这个过程中 ABS 系统进行自诊断，如果整个系统正常，警告灯熄灭。如果警告灯持续亮，表明 ABS 系统有故障。请尽快联系北京现代授权经销商。

警告

如果 ABS 警告灯 (ABS) 亮且持续亮，说明 ABS 系统可能有故障。助力制动器正常工作。为降低严重受伤甚至死亡的危险，请尽快联系北京现代授权经销商。

参考

在牵引力不良的路面如结冰路面上驾驶车辆并持续使用制动器时，ABS 系统会持续工作并且 ABS 警告灯 (ABS) 亮。驱车行驶到安全地方并停止发动机。

重新启动发动机。如果 ABS 警告灯熄灭，说明 ABS 系统正常。

否则 ABS 系统有故障。请尽快联系北京现代授权经销商。

信息

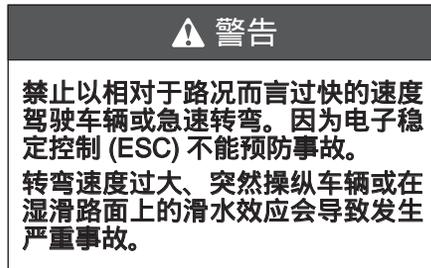
当您由于蓄电池放电而跨接起动车辆时，ABS 警告灯 (ABS) 可能同时亮。这是由蓄电池电压过低引起的，不代表 ABS 系统故障。驾驶车辆前给蓄电池重新充电。

电子稳定性控制 (ESC) (如有配备)



电子稳定性控制 (ESC) 系统在车辆转弯过程中稳定车辆。

ESC 系统检测您的转向意图，并检测车辆的实际转向轨迹。ESC 通过控制任意制动器的制动压力，并通过发动机管理系统的干预，辅助驾驶员把车辆保持在期望的行驶路线上。此系统不能代替安全驾驶。始终根据路面状态调整车速及驾驶。



ESC 操作

ESCON 条件

点火开关置于 ON 位置时，ESC 工作灯和 ESC OFF 警告灯亮约 3 秒钟。熄灭后，ESC 进入启动状态。

工作时



当 ESC 处于工作状态时，ESC 工作灯闪烁：

- 在车轮可能被抱死的情况下啮合制动器时，会听到制动器发出声音或感受到相应的制动踏板反冲力。这是正常现象，表示 ESC 正在工作。

- ESC 启动时，发动机不会像在常规状态下一样，对加速踏板做出响应。
- 为了脱离泥泞路况或在光滑路面上驾驶车辆时，即使您多踩下加速踏板，发动机转速（每分钟转数）也不会增大。这是为了保持车辆稳定性和牵引力，不表示出现故障。

ESC OFF 条件



要取消 ESC 操作：

• 状态 1

短按 ESC OFF 按钮。ESC OFF 警告灯亮。在此状态下，ESC 牵引力控制功能（发动机管理）不工作，但 ESC 制动控制功能（制动管理）工作。

• 状态 2

按住 ESC OFF 按钮超过 3 秒钟。ESC OFF 警告灯亮，并且 ESC OFF 警告音响。在此状态下，ESC 牵引力控制功能（发动机管理）和 ESC 制动控制功能（制动管理）都不工作。

如果在 ESC OFF 状态把点火开关置于 LOCK/OFF 位置, ESC 保持 OFF 状态。重新启动发动机时, ESC 再次自动接通。

指示灯

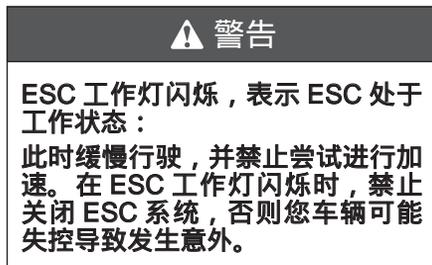


把点火开关置于 ON 位置时, ESC 工作灯亮, 然后在 ESC 系统正常工作时熄灭。

当 ESC 处于工作状态时, ESC 工作灯闪烁。

如果 ESC 工作灯持续亮, 表明车辆 ESC 系统有故障。警告灯亮时, 尽快请北京现代授权经销商检查车辆。

ESC OFF 警告灯在用按钮关闭 ESC 系统时亮。



参考

使用不同尺寸的轮胎或车轮行驶, 会导致 ESC 系统不能正常工作。更换轮胎时, 一定要确保全部 4 个轮胎的尺寸相同。禁止驾驶安装有不同直径车轮和轮胎的车辆。

ESC OFF 用途

驾驶时

在车辆陷入雪或泥地而需要摆脱困境时, 为了保持车轮的扭矩, 临时使用 ESC OFF 模式停止 ESC 的控制。

要在行驶中关闭 ESC 系统, 在行驶在平坦路面状态下按下 ESC OFF 按钮。

参考

为了防止变速器损坏:

- 当 ESC、ABS 和驻车制动警告灯亮时, 绝对不允许一个车桥的车轮过度空转。否则, 因此而导致的维修不在车辆保修范围内。这些警告灯亮时, 应降低发动机动力, 并且严禁车轮过度空转。
- 在测功器上测试车辆时, 确保 ESC 系统处于 OFF 状态 (ESC OFF 警告灯亮)。

i 信息

关闭 ESC 系统不影响 ABS 或传统制动系统的工作。

车辆稳定管理 (VSM)(如有配备)

车辆稳定性管理 (VSM) 是电子稳定性控制 (ESC) 系统的功能。在潮湿、湿滑和粗糙路面 (即 4 个轮胎牵引力突然变得不均匀) 突然加速或制动时, 帮助车辆保持稳定。

警告

使用车辆稳定性管理 (VSM) 时遵守下列注意事项：

- 始终检查车速以及与前车之间的距离。VSM 不能代替安全驾驶。
- 禁止以相对于路况而言过快的速度驾驶车辆。因为 VSM 系统不能预防事故。如果在恶劣天气、湿滑、不平坦路面上车速过快, 会导致发生严重事故。

VSM 操作

VSMON 条件

在下列情况下 VSM 工作：

- 电子稳定性控制 (ESC)ON。
- 转弯道路上车速 15km/h(9mph) 以上。
- 粗糙路面上制动时, 车速 20km/h (12mph) 以上。

工作时

在 ESC 系统处于启动状态下, 如果操作制动器, 会听到制动器发出声音或感受到相应的制动踏板反冲力。这是正常现象, 表示 VSM 正在工作。

信息

在下列情况下 VSM 不工作：

- 在埂路如陡坡或斜坡路上驾驶车辆
- 倒车驾驶
- ESC OFF 警告灯 ON
- 电控动力转向 (EPS) 警告灯 () ON 或闪烁

VSM OFF 条件

要取消 VSM 操作, 按下 ESC OFF 按钮。ESC OFF 警告灯 () 亮。

要启动 VSM, 再次按下 ESC OFF 按钮。ESC OFF 警告灯熄灭。

警告

如果 ESC 指示灯 () 或 EPS 警告灯 () 持续亮或闪烁, 表明 VSM 系统可能有故障。警告灯亮时, 尽快请北京现代授权经销商检查车辆。

参考

如果车辆使用不同尺寸的轮胎或车轮行驶, 会导致 VSM 系统不能正常工作。因此, 更换轮胎时, 一定要确保全部 4 个轮胎尺寸相同。禁止驾驶安装有不同直径轮胎的车辆。

上坡起步辅助控制 (HAC) (如有配备)

帮助在停车后踩下加速踏板前，防止斜坡上的车辆向后滑动。上坡起步辅助控制 (HAC) 防止车辆向后滑下，并在 2 秒后或踩下加速踏板时释放制动器。



警告

HAC 控制仅约 2 秒钟。因此，车辆停止起步时一定要踩下加速踏板。

i 信息

- 变速器的变速杆在 "P(驻车)档" 或 "N(空档)" 档时，HAC 功能不工作。
- HAC 功能在电子稳定性控制 (ESC) 系统处于 OFF 状态时也工作，但在 ESC 系统有故障时不工作。

正确使用制动器



警告

离开车辆或驻车时，一定要完全停止车辆并继续踩下制动踏板。将变速杆移至 P(驻车)档，啮合驻车制动器，将点火开关置于 OFF 位置。

车辆在没有啮合啮合或没有完全啮合驻车制动器的状态下驻车时，车辆会意外移动，伤及自身或他人。离开车辆时，必须啮合驻车制动器。

在制动器已湿状态驾驶车辆非常危险！如果车辆驶过积水路面或洗车，可能会弄湿制动器。已湿的制动器不能使车辆快速停车，也会导致车辆跑偏。

要弄干制动器，轻踩制动踏板直到制动器恢复正常为止。如果不能使制动器操作恢复正常，尽快在安全地方停车，并联络北京现代授权经销商检修。

驾驶车辆时不要将脚放在制动踏板上休息。即使轻，也不要将脚放在制动踏板上休息，始终存在的踏板压力会导致制动器过热，制动器磨损并甚至可能导致制动器故障。

如果在行驶中爆胎，缓慢踩下制动踏板，并在降低车速的同时保持车辆处于直向前进状态。当车速减到一定的安全速度后，驶离公路并在安全的地方停车。

要防止车辆向前蠕动，停车时完全踩住制动踏板。

ISG(怠速停走)系统(如有配备)

ISG 系统在车辆停止(例如交通灯、停车标志、交通堵塞等)时,自动停止发动机,以此降低燃油消耗量。

满足起动条件时,发动机会自动起动。每当发动机运转时,ISG 系统都会启动。

i 信息

当发动机借助 ISG 系统自动起动时,某些警告灯(ABS、ESC、ESC OFF、EPS 或驻车制动警告灯)会亮几秒钟。这不表示 ISG 系统出现故障。

ISG 系统启用

自动停止



怠速停止模式下停止发动机

手动变速器车辆

1. 降低车速到 5km/h 以下。
2. 将变速杆置于 "N(空档)" 档。
3. 释放离合器踏板。

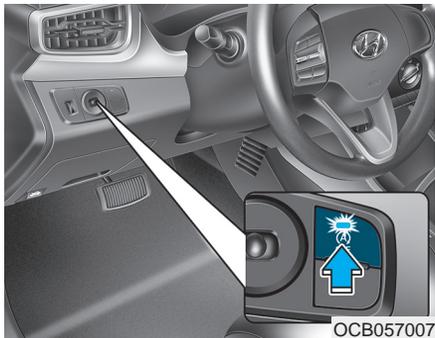
自动变速器车辆

1. 降低车速至 0km/h。
2. 换档至 D(前进)档或 N(空档)档。
3. 踩下制动踏板。

发动机停止时,仪表盘上的绿色自动停止指示灯(**A**)亮。

i 信息

- 手动变速器车辆
怠速停止后,行驶速度必须至少达到 10km/h。
- 自动变速器车辆
怠速停止后,行驶速度必须至少达到 8km/h。



在自动停止模式下，驾驶员解开安全带或开启驾驶席车门（或发动机罩）时，会出现如下的情况。

- ISG 系统关闭。（ISG OFF 按钮指示灯亮）

自动启动

从怠速停止模式重新启动发动机

手动变速器车辆

- 变速杆位于 "N(空档)" 档时，踩下离合器踏板。
- 发动机启动，仪表盘上的绿色自动停止 (A) 指示灯熄灭。

自动变速器车辆

- 释放制动踏板。
- 发动机重新启动时，仪表盘上的绿色自动停止 (A) 指示灯熄灭。

满足启动条件时，发动机会自动启动。

- 空调 ON 时，手动空调控制系统的鼓风机速度为 3 档以上。
- 启动除霜器和鼓风机时。
- 制动助力器真空压力低时。
- 蓄电池亏电时。
- 车速超过 5km/h 时。（手动变速器车辆）
- 驾驶速度超过 2km/h 时。（自动变速器车辆）

仪表盘上的绿色自动停止 (A) 指示灯闪烁 5 秒钟。

启动先决条件

在下列情况下 ISG 系统工作。

- 佩戴驾驶席安全带。
- 驾驶席车门和发动机罩关闭。
- 制动助力器真空压力充足。
- 蓄电池充分充电。
- 室外温度在 -2°C 和 35°C (28.4°F 和 95°F) 之间。
- 发动机水温不过低。

i 信息

- 不满足启动 ISG 的先决条件时，ISG 系统不启动。此时，ISG OFF 按钮指示灯亮。
- 如果上述指示灯持续亮，请北京现代授权经销商检查 ISG 系统。

ISG 系统停用

- 如果要停用 ISG 系统，按下 ISG OFF 按钮。此时，ISG OFF 按钮指示灯亮。
- 再次按下 ISG OFF 按钮时，ISG 系统会重新启动，ISG OFF 按钮指示灯熄灭。

ISG 系统故障

发生下列情况时 ISG 系统可能无法正常工作：

ISG 传感器或 ISG 系统有故障时。

ISG 系统有故障时，出现如下情况。

- 黄色自动停止 (A) 指示灯闪烁。



- ISG OFF 按钮指示灯亮。

i 信息

- 当您按下 ISG OFF 按钮时，指示灯不熄灭，或 ISG 系统存在故障时，请北京现代授权经销商检查系统。
- 在鼓风机速度低于 2 档状态下，以超过 80km/h 的速度行驶 2 小时以上，可以使 ISG OFF 按钮指示灯熄灭。如果 ISG OFF 按钮指示灯保持亮，请联系北京现代授权经销商。

⚠ 警告

发动机处于自动停止模式时，一旦满足条件会重新启动。因此，离开车辆或检查发动机室前，将点火开关置于 LOCK/OFF 位置或拔出点火开关钥匙，以完全关断发动机。

蓄电池传感器停用



为了进行维修或保养操作等，一旦拆卸蓄电池端子导线，蓄电池传感器会进入停用模式。

在这种情况下，由于蓄电池传感器不工作，ISG 系统也会关闭。因此，拆装蓄电池端子导线后，必须执行如下程序，以便使蓄电池传感器进入到启用模式。

启用蓄电池传感器的先决条件

保持发动机 OFF 状态 4 小时以上，然后尝试起动发动机 3~4 次，就可以使蓄电池传感器进入到启用模式。

特别注意，在发动机 OFF 状态，不要在车辆上连接电气附件（如导航、黑匣子）等，否则蓄电池传感器无法进入到启用模式。

信息

在下列情况下 ISG 系统不工作。

- ISG 系统有故障。
- 蓄电池亏电。
- 制动助力器真空压力低。

出现这些情况时，请北京现代授权经销商检查 ISG 系统。

参考

- 仅能使用正品北京现代 ISG 蓄电池进行更换。否则，ISG 系统无法正常工作。
- 禁止使用普通蓄电池充电器给 ISG 蓄电池充电。否则，可能会损坏 ISG 系统或引起爆炸。
- 禁止拆卸蓄电池盖。否则，对人体有害的蓄电池电解液可能会漏出来。

特殊驾驶情况

危险驾驶路况

当行车遇到水、雪、冰、污泥、沙地或类似的危险路况时，请依照下列建议驾驶车辆：

- 小心驾驶并延长制动距离。
- 避免突然制动或转向。
- 如果车辆陷入雪、泥或沙地上时，使用 2 档。慢慢加速避免车轮不必要空转。
- 当车辆在雪、泥或冰地上失速时，把沙子、岩盐、轮胎防滑链或其它不易滑动的东西放在车轮下方以便提供牵引力。

警告

在光滑路面上行驶时，如果进行自动变速器挂低速档操作，会导致发生事故。因为突然改变车辆轮胎转速会导致轮胎滑移。所以在光滑路面上挂低速档时必须小心。

摇动车辆

如有必要摇动车辆，使车从雪、沙或泥中摆脱出来，首先应左右转动方向盘使车辆前轮周围畅通。然后反复在“R(倒档)”和“D(前进档)”之间换挡。

尽量避免使车轮空转，也不要高速空转发动机。

为防止变速器磨损，等到车轮停止旋转后换挡。换挡时释放加速踏板，然后变速器挂档时，轻踩加速踏板。使车轮向前和向后缓慢旋转，可以使车辆摇晃，以此使车辆驶出摆脱困境。

警告

在车辆停止状态车轮高速空转会导致轮胎过热，造成轮胎损坏，会发生轮胎爆裂或爆胎事故。这种情况是很危险的 - 会伤害您和其他人。如果车辆附近有人或物体，则不要执行此程序。

否则车辆会快速过热，可能导致发动机室发生火灾或其它损坏。尽量避免车轮空转，防止轮胎或发动机过热。切勿使车轮空转超过 56km/h (35mph) 速度。

信息

摇动车辆前应将 ESC 系统 (如有配备) 置于 OFF 状态。

参考

如果摇动车辆失败若干次，可以用拖车把车辆拖出来，以免发动机过热并避免损坏变速器或轮胎。请参考第 6 章的“拖吊”。

平稳转弯

在转弯时，不要踩下制动踏板或进行换挡，尤其是道路湿滑时更要注意。理想情况是在轻微加速的状态进行转弯。

夜间驾车

由于夜间驾车比白天驾车更危险，因此请谨记下列驾车要领：

- 由于在夜间视线不佳，请降低车速并与其它车辆保持较大的安全距离，特别是行驶在没有路灯的道路上时更要注意这一点。

- 调整后视镜的位置，减少来自其它车辆的大灯眩光。
- 保持大灯干净并正确对准光照点。大灯脏污或对光不准会使夜间视线更为不良。
- 避免直接注视迎面车辆的大灯光。否则会导致眼睛暂时失明，而且这需要数秒钟才能重新适应黑暗环境。

雨天驾车

在雨天及湿滑路面上驾驶车辆很危险。以下是雨天或湿滑路面驾车时需注意的事项：

- 减速并保证额外的行车距离。倾盆大雨会使视线变差并增大制动距离，因此请务必减速慢行。
- 关闭巡航控制 (如有配备)。
- 在挡风玻璃上有条纹或有漏刮区域时更换挡风玻璃雨刮器刮片。
- 请务必确认您车辆的轮胎胎面完整。如果车辆的轮胎胎面不完整，则在湿滑路面进行紧急制动时会导致车辆滑移，甚至可能引发事故。请参考第 7 章的“胎面”。

- 打开车辆大灯，以便他人识别。
- 在积水路面上快速行驶会影响车辆制动器，因此当您必须驶过积水路面时请务必降低车速。
- 如果您认为制动器被弄湿，请在驾驶中轻踩制动踏板直到恢复正常的制动操作为止。

水面滑行

如果路面状态足够湿且您车速足够快，车辆可能仅少量或不接触路面而实际是在水面滑行。建议在路面湿滑状态下进行减速。

水面滑行的风险随胎面深度减少而增加，参考第7章“胎面”。

淹水区域的驾驶

除非您确认淹水高度并未超过轮毂的下缘，否则不要驾车驶过淹水区域。驾车驶过任何水域时都应减速慢行。由于制动性能可能受到影响，所以需要有足够的制动距离。

驾车驶过淹水区域后，可在车辆缓慢行驶时数次轻踩制动踏板干燥制动器。

公路驾驶

轮胎

按规定调整轮胎充气压力。轮胎充气压力过低会导致轮胎过热及轮胎故障。

禁止使用已磨损或损坏的轮胎，否则会降低牵引力或导致制动故障。

信息

轮胎充气压力禁止超过轮胎上标记的最大充气压力。

燃油、发动机冷却水及发动机机油

以较高车速行驶在高速公路上，比较低、更温和的车速驾驶消耗的燃油更多且效率更低。在高速公路上行驶时，应保持适当车速以节约燃油。

在驾驶前确定检查发动机冷却水位和发动机机油。

驱动皮带

如果驱动皮带松弛或损坏，可能导致发动机过热。

冬季驾驶

冬季恶劣天气状况会加快轮胎磨损并导致其它故障。要最小化冬季行驶故障，须遵守以下建议：

积雪或结冰路况

应与前车保持适当的安全车距。

轻踩制动踏板。超速行驶、紧急加速、急制动及急转弯等操作都潜在着很大危险。减速时，充分利用发动机制动功能。在有积雪或冰的路面上紧急制动会导致车辆出现甩尾打滑现象。

要在深雪地驾驶车辆，有必要使用防滑轮胎或在轮胎上安装轮胎防滑链。

始终携带紧急装备，轮胎防滑链、拖吊带或链条、闪光灯、紧急闪光灯、砂、铲子、跨接线、车窗刮具、手套、地面铺布、工作服、地毯等物品须随时携带。

防滑轮胎

警告

防滑轮胎的尺寸及类型应与车辆的标准轮胎相符。否则，会对您车辆的安全性及操控性有不利影响。

如果您要在您的车辆上安装防滑轮胎，一定要确认它们是与原厂轮胎有相同尺寸及负荷范围的子午线轮胎。在所有的4个车轮上安装防滑轮胎，以保证可在各种天气状况下平衡车辆操纵性。防滑轮胎在干燥路面上提供的牵引力可能不如原厂轮胎高。建议与轮胎经销商一起检查推荐的最大车速。

信息

不要在事先检查局部地区及城市法规等可能限制使用钉齿轮胎的情况下安装钉齿轮胎。

轮胎防滑链



由于子午线轮胎侧围比其它类型的轮胎薄，如果在其上装配某些类型的防滑链，可能会损坏轮胎。因此使用推荐的防滑轮胎代替防滑链。不要在配备铝制车轮的车辆上安装轮胎防滑链；如果不可避免，使用导线防滑链。如果必须使用防滑链，使用北京现代正品配件并在审阅防滑链提供的说明书后，安装轮胎防滑链。由于防滑链使用不当而导致的车辆损坏，不属于车辆制造商的保修范围内。

只能把防滑链装配在前车轮轮胎上。

警告

使用防滑链可能不利于车辆操控。

- 行驶速度不要超过 30km/h 或防滑链制造商规定的速度限制，以较低的车速为准。
- 小心驾驶车辆，避开颠簸、坑洞、急转弯及其它可能导致车辆弹跳的危险路况。
- 避免急转弯或锁止车轮制动。

信息

- 把防滑链装配在前车轮轮胎上。要注意的是，在轮胎上安装轮胎防滑链能提供较大的驱动力，但不能防止发生侧滑现象。
- 不要在事先检查局部地区及城市法规等可能限制使用钉齿轮胎的情况下安装钉齿轮胎。

防滑链的装配

装配防滑链时，请遵守制造商提供的说明并尽量紧固。安装防滑链情况下应缓慢驾驶（小于 30km/h）。如果您听到防滑链敲击车身或底盘，应停车并紧固。如果还是有声音，降低速度，直到不再发出声音为止。回到畅通道路上时尽快拆卸防滑链。

装配防滑链时，把车停放在远离交通的平坦地面上。打开危险警告灯。如有可能，在车辆后方放置三角形紧急警告板。在装配防滑链前一定要把变速杆置于“P(驻车)”档，设置驻车制动器，并停止发动机。

参考

使用轮胎防滑链时：

- 防滑链的尺寸错误或安装不当会损坏车辆制动管路、悬架、车身和车轮。
- 使用 SAE “S” 等级或导线防滑链。
- 如果由于防滑链接触车身导致发出噪音，重新紧固防滑链以免接触车身。
- 为了避免车身损坏，驾车行驶 0.5~1.0km 后重新紧固防滑链。
- 不要在配备铝制车轮的车辆上安装轮胎防滑链。如果不可避免，使用导线防滑链。
- 使用小于 15mm 宽度的导线防滑链以避免损坏防滑链连接件。

冬季注意事项

使用高质量乙二醇冷却水

您车辆的冷却系统应使用高质量乙二醇冷却水。这是唯一可防止冷却系统腐蚀、润滑水泵、防止冻结的冷却水类型。一定要根据第 7 章的日常保养时间表更换或补充冷却水。进入冬季前，测试车辆冷却水，确保冷却水冰点足以应对冬季预期温度。

检查蓄电池和导线

冬季温度加快了蓄电池的消耗。请参考第 7 章说明，检查蓄电池和导线。蓄电池充电程度的检查应由北京现代授权经销商或维修站人员执行。

根据需要更换“冬季用”机油

冬季期间在某些区域，请使用低粘度等级的“冬季用”机油。更多详细内容，请参考第 8 章。当您不确定冬季用机油类型时，咨询北京现代授权经销商。

检查火花塞和点火系统

请参考第 7 章说明，检查火花塞。按需要更换。同时检查所有点火导线和部件是否存在任何裂缝、磨损和损坏。

防止车锁冻结

为防止车锁冻结，向钥匙筒内喷射规定的除冰液或甘油。当车锁开启处已被冰覆盖，在冰上喷射规定的除冰液清除冰。车锁内部部件冻结时，尝试使用加热的钥匙解冻。小心使用加热的钥匙以避免造成伤害。

车窗喷水器系统使用规定的防冻清洗液

为防止车窗喷水器冻结，按照车窗喷水器容器说明，添加规定的车窗喷水器防冻清洗液。HYUNDAI 授权经销商和大多数汽车部件市场可以为您提供车窗喷水器防冻清洗液。切勿使用发动机冷却水或其它类型的防冻液，否则会损坏漆面。

防止驻车制动器冻结

在某些情况下，您的驻车制动器可能在啮合位置被冻结。在后制动器附近或周围有积雪或积冰，或制动器潮湿时，最有可能发生驻车制动器冻结。在驻车制动器可能冻结而存在危险时，将变速杆置于 P(驻车)档暂时应用。同时，提前在后轮下放置挡块，以免车辆移动。然后，释放驻车制动器。

切勿使冰或雪堆积在车辆底部

在某些情况下，冰或雪可能会粘到挡泥板下方并干扰转向。在严冬环境下驾驶时，应定期检查车辆底部，确保前轮和转向部件的移动不受阻碍。

携带紧急装备

根据天气状态，驾驶时，您应携带适当的紧急装备。轮胎防滑链、拖吊带或链条、闪光灯、紧急闪光灯、砂、铲子、跨接线、车窗刮具、手套、地面铺布、工作服、地毯等物品须随时携带。

不要把物品或材料放在发动机室内

将物品或材料放在发动机室内，会因它们阻挡发动机冷却，而导致发动机故障或燃烧。此类损坏不在制造商保修范围内。

车重

您驾驶席门槛处两个标签显示车辆被设计携带的重量是多少：轮胎和装载信息标签以及合格证标签。

在装载您的车辆前，参考车辆规格和合格证标签，熟悉下面确定车重额定值的项目：

基本整备重量

这是包括内部注满燃油的燃油箱和所有标准设备的车重。不包括乘员、货物或选装设备。

车辆整备重量

这是您从经销商处提车时的新车重量加上零件市场设备重量的总和。

货物重量

这个重量数据包括添加到基本整备重量上的所有重量，包括货物和选装设备。

总体车桥重量 (GAW)

这是每个车桥（前桥和后桥）上重量的总和 - 包括车辆整备重量和所有有效负载。

总体车桥重量额定值 (GAWR)

这是单一车桥（前桥或后桥）能承载的最大允许重量，这些数据标记在合格证标签上。每个车桥上的总负荷不能超过它的 GAWR。

总体车重 (GVW)

这是基本整备重量加上实际货物重量再加上乘员体重的总和。

总体车重额定值 (GVWR)

这是全负载车辆的最大允许重量（包括所有选装件、设备、乘员和货物重量）。GVWR 标记在驾驶席门槛上的合格证标签上。

超载



警告

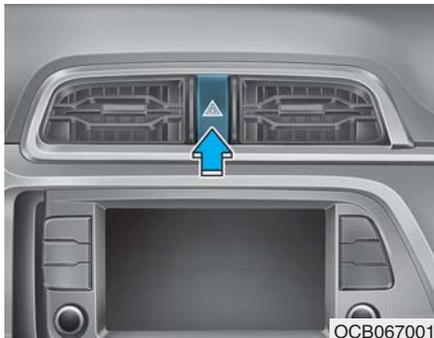
您车辆的总体车桥重量额定值 (GAWR) 和总车重额定值 (GVWR) 标记在粘附于驾驶席（或助手席）车门上的合格证标签上。如果超过这个重量额定值，会导致发生事故或车辆损坏。装载货物（和人员）前可先通过称量，计算其重量。小心避免车辆超载。

紧急情况

危险警告灯.....	6-2
驾驶中出现紧急情况	6-2
如果行驶时发动机失速.....	6-2
在交叉路口或十字路口发动机失速	6-2
行车时爆胎.....	6-2
发动机不能起动	6-3
发动机不转动或转动速度较慢.....	6-3
发动机正常转动，但不起动	6-3
跨接起动	6-3
发动机过热.....	6-5
爆胎	6-6
千斤顶和工具.....	6-7
轮胎的更换.....	6-8
千斤顶标签.....	6-10
拖吊	6-11
拖吊服务	6-11
可拆卸式牵引挂钩.....	6-12
紧急拖车	6-12
紧急物品	6-13
三角形反射板.....	6-13
轮胎压力表.....	6-13

轮胎压力监测系统 (TPMS)	6-15
轮胎压力低警告灯 /TPMS 故障警告灯	6-15
轮胎压力监测系统 (TPMS) 故障警告灯.....	6-17

危险警告灯



危险警告灯的功能在于警告靠近、急速赶上或超越您车辆的其他车辆驾驶员提高注意力。

当车辆需要紧急维修或暂停于路旁时必须使用此警告灯。

不论点火开关在什么位置，按下危险警告灯开关按钮时，危险警告灯闪烁。按钮在中央仪表板上。危险警告灯工作时，所有转向信号灯同时闪烁。

- 不论您的车辆是否处于行驶状态，危险警告灯皆能工作。
- 危险警告灯闪烁时，转向信号灯不工作。

驾驶中出现紧急情况

如果行驶时发动机失速

- 保持直线行驶，逐渐减速。小心驾驶车辆脱离公路，并停在安全地区。
- 打开危险警告灯。
- 努力重新起动发动机。如果车辆不起动，请咨询北京现代授权经销商。

在交叉路口或十字路口发动机失速

如果在交叉路口或十字路口发动机失速，将变速杆挂到 N(空档)档，并把车辆推到安全地方。

行车时爆胎

如果在行车时爆胎：

- 在保持车辆直线前进的情况下，松开加速踏板，使车辆减速行驶。切勿即刻使用制动器或试图离开行车道，这可能导致车辆失控，发生事故。当车辆速度减慢到可以安全利用制动器时小心制动并脱离公路。驱车尽可能远离行车道，将车辆停放在坚固、平坦的路面上。如果车辆在分车道上行驶，切勿停放在两条行车道的中间位置。

- 车辆停车时，按下危险警告灯开关按钮，将变速杆挂到 P(驻车)档(自动变速器车辆 / 双离合变速器车辆)或空档(手动变速器车辆)，并啮合驻车制动器，将点火开关置于 LOCK/OFF 位置。
- 让所有乘员离开车辆。并确定乘员站在远离行车道的一侧。
- 按照本章稍后提供的有关更换爆胎说明更换爆胎。

发动机不能起动

发动机不转动或转动速度较慢

- 如果是自动变速器车辆，确定变速杆在"N(空档)"或"P(驻车)"档。发动机仅在变速杆位于"N(空档)"或"P(驻车)"档时起动。
- 检查蓄电池的连接状态，确保连接极柱清洁且牢固。
- 接通内部灯。如果操作起动机时灯光微暗或熄灭，说明蓄电池亏电。

不能用推或拉车辆的方法来起动车辆。这会导致车辆损坏。可参照本章"跨接起动"说明。

⚠ 注意

通过推拉的方式起动车辆会导致催化转化器过载，从而损坏废气排放控制系统。

发动机正常转动，但不起动

- 检查燃油量，根据需要添加燃油。如果发动机不起动，请联络北京现代授权经销商。

跨接起动

跨接起动不当非常危险。为避免人员受伤或车辆损坏，请务必遵守本章的跨接起动过程。如果您不确定正确的接跨接起动方法，务必由专业技术人员或拖吊维修站来跨接起动车辆。

⚠ 警告

为防止您或旁人严重受伤或死亡，在蓄电池周围工作或操作蓄电池时始终要遵循这些预防措施：



执行蓄电池方面的操作时应仔细阅读下面的说明。



戴上护目镜，以防止酸液飞溅到眼睛。



保持火焰、火花或烟草制品远离蓄电池。



氢气是易燃烧性气体，通常会出现于蓄电池内，如果点火可能会爆炸。

(继续)

(继续)



禁止儿童接触蓄电池。



蓄电池含有硫酸，硫酸有高腐蚀性。千万不要让蓄电池酸液碰到皮肤、眼睛、衣服。

如果酸液喷溅到眼睛里，应至少用清水冲洗 15 分钟，并尽快就医。如果酸液喷溅到皮肤上，应完全清洗喷溅到的部位。如果感觉到疼痛或有烧灼感，应立即就医。

- 当抬起有塑料外壳的蓄电池时，过度用力压住外壳可能造成蓄电池酸液流出，最好用蓄电池搬运器或用手在蓄电池的对角上抬起蓄电池。
- 蓄电池冻结时，不要试图跨接起动车辆。
- 千万不要在蓄电池导线处于连接状态时给蓄电池充电。

(继续)

(继续)

- 电控点火系统在高压下工作。在发动机运转或发动机启动/停止按钮位于 ON 状态下, 切勿碰触这些元件。
- 不要使跨接导线正极 (+) 和负极 (-) 接触, 否则会引起火花。
- 当使用低电量或冰冻的蓄电池跨接起动时, 蓄电池会破裂或爆炸。

参考

为了避免损坏车辆:

- 仅能使用 12V 电源 (蓄电池或跨接系统) 来跨接起动车辆。
- 不要试图采用推车起动的方法跨接起动车辆。

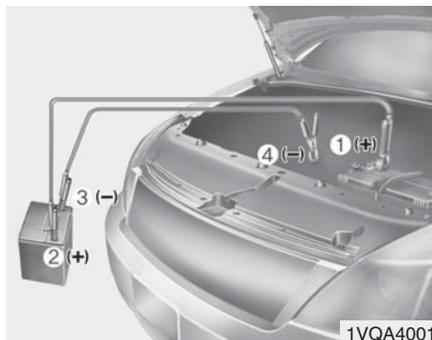
i 信息



如果蓄电池报废不当, 会污染环境和危害人类健康。因此, 要按照您所在地方法律和规章处理蓄电池。

跨接起动程序

1. 将车辆置于跨接线可达到的足够近的位置, 但不允许车辆接触。
2. 即使车辆处于停止状态, 始终要避免开发动机室内的冷却风扇或任何移动部件。
3. 关闭所有电气装置, 如音响、灯光、空调等。将变速杆挂到 P 档 (驻车) 档 (自动变速器车辆) 或空档 (手动变速器车辆), 并啮合驻车制动器。两辆车都停止。



4. 按照图示的正确顺序来连接跨接线。首先, 将红色跨接线的一端连接到您车辆 (1) 蓄电池的正极 (+) 端子上。
 5. 此红色跨接线的另一端连接到辅助车辆 (2) 蓄电池的正极 (+) 端子上。
 6. 第二个黑色跨接线的一端连接到辅助车辆 (3) 蓄电池的负极 (-) 端子或底盘搭铁 (-) 上。
 7. 此黑色跨接线的另一端连接到您车辆 (4) 的底盘搭铁 (-) 上。
- 除了正确连接蓄电池或跨接端子或搭铁外, 切勿让跨接线端子接触到其它物体上。在跨接连线状态, 切勿伏在蓄电池上。
8. 起动辅助车辆发动机, 并使发动机以大约 2,000rpm 的速度运转几分钟。然后起动您的车辆。

如果尝试几次之后车辆仍无法启动时, 可能需要进行维修。此时请寻求适当的援助。如果造成蓄电池亏电的原因并不明确, 应请北京现代授权经销商检查车辆。

以连接相反的顺序正确分离跨接线。

1. 从您车辆 (4) 底盘搭铁 (-) 上分离黑色跨接线。
2. 从辅助车辆 (3) 蓄电池的负极 (-) 端子或底盘搭铁 (-) 上分离黑色跨接线的另一端。
3. 从辅助车辆 (2) 蓄电池的正极 (+) 端子分离红色跨接线。
4. 从您的车辆 (1) 蓄电池的正极 (+) 端子上分离红色跨接线的另一端。

发动机过热

如果温度表显示发动机过热，您感觉到动力不足，听到响亮的爆震或爆燃声，这表示发动机可能太热。如果有上述症状出现，必须执行下列程序：

1. 驾驶车辆离开公路，尽快在安全地方停车。
2. 将变速杆挂到 P 档 (驻车) 档 (自动变速器车辆) 或空档 (手动变速器车辆)，并啮合驻车制动器。如果空调在运转，请关闭空调。
3. 如果从车辆底部流出发动机冷却水或者从发动机罩下面喷出蒸汽，停止发动机。等到发动机冷却水或蒸汽停止流出后，打开发动机罩。如果发动机冷却水没有明显流失和没有蒸汽喷出，保持发动机运转，检查并确认发动机冷却风扇的工作。如果风扇不运转，停止发动机。



4. 检查是否从散热器、软管或车底泄漏冷却水。(如果使用空调，停车时从车底流出冷水是正常现象)。
5. 如果发动机冷却水泄漏，即刻停止发动机并联络最近的北京现代授权经销商。

⚠ 警告



禁止在发动机和散热器热态时拆卸散热器盖或排放塞。滚烫冷却水和蒸气会在压力作用下喷出，导致严重伤害。

停止发动机并等待，直到发动机冷却为止，拆卸散热器盖时要特别小心。用厚布盖住散热器盖周围，缓慢逆时针转至第一个止动点，且人员后退到安全位置，等待冷却系统内的压力完全释放出来。当您确定所有压力都释放时，使用厚毛巾按压盖，继续逆时针转动进行拆卸。

⚠ 注意

- 冷却水严重流失表示冷却系统存在泄漏，请联络北京现代授权经销商检查系统。
- 由冷却水位低导致发动机过热时，突然添加发动机冷却水可能导致发动机裂缝。为了避免损坏，缓慢少量添加发动机冷却水。

爆胎

⚠ 警告

更换轮胎的操作具有很高的危险性。因此在更换轮胎时请遵循本部分叙述的说明，以降低事故中的严重受伤甚至死亡危险。

⚠ 注意

使用千斤顶手柄时要小心，应避开平端。平端有会造成切割的尖锐边缘。

6. 如果未能找到发动机过热的原因，等到发动机温度恢复正常。如果冷却水流失，向水箱内小心添充冷却水至上下限标记中间位置。
7. 要小心操作，留意是否持续有过热迹象。如果再次发生过热，请联络北京现代授权经销商。

千斤顶和工具



- (1) 千斤顶手柄
- (2) 千斤顶
- (3) 车轮螺母扳手

千斤顶、千斤顶手柄和车轮螺母扳手储存在行李箱盖下。

千斤顶只供紧急换胎时使用。



逆时针旋转蝶形螺栓来拆卸备胎。
储存备胎时，顺时针旋转蝶形螺栓牢固固定备胎在相同的位置上。
为防止备胎和工具在车辆行驶中发出“咔嗒”声，把它们储存在正确的位置上。



如果用手难以拧下备胎蝶形螺栓，使用车轮螺母扳手可轻易拧下此螺栓。使用车轮螺母扳手逆时针方向转动备胎压紧蝶形螺栓。

轮胎的更换

警告

车辆很可能从千斤顶上滑落，导致严重伤害甚至死亡。遵守下列安全注意事项：

- 禁止进入由千斤顶支撑的车辆底部。
- 切勿在车道内试图更换轮胎，更换轮胎前应完全离开车道并将车辆停靠在远离交通的坚硬的水平地面上。如果您在路边找不到平坦坚硬的地方，请联系拖车服务公司来帮忙。
- 一定要使用给车辆提供的千斤顶。
- 确认车辆上指定的千斤顶顶起位置；不要把千斤顶支撑在车辆保险杠或其它部位。
- 用千斤顶顶起车辆期间，禁止启动或运转发动机。
- 用千斤顶顶起车辆期间，禁止车内乘坐人员。
- 使儿童远离道路和车辆。

执行这些步骤来更换轮胎：

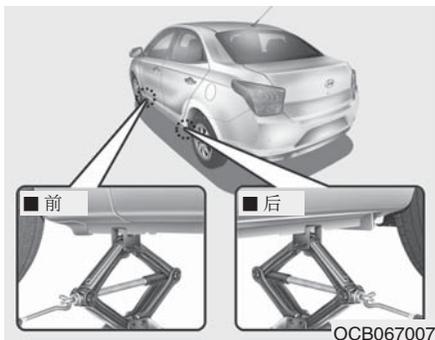
1. 把车辆停在平坦地面上。
2. 将变速杆挂到 P (驻车) 档 (自动变速器车辆) 或空档 (手动变速器车辆)，并啮合驻车制动器，将点火开关置于 LOCK/OFF 位置。
3. 按下危险警告灯按钮。
4. 从车上取出车轮螺母扳手、千斤顶、千斤顶手柄及备胎。



5. 在要更换轮胎对角线位置处轮胎的前后垫木块。



6. 按顺序逆时针方向转动每个车轮螺母 1 圈来松动车轮螺母，但在轮胎离地之前不要完全拧下螺母。



7. 把千斤顶支撑在最接近需更换轮胎的规定的支撑位置。规定的千斤顶支撑位置是，焊接在车架上的钢板，配有两个凹槽和或个切口。切勿把千斤顶支撑在车辆的其他部位，否则会损坏侧密封件。



8. 把千斤顶手柄插入千斤顶并顺时针旋转，举升车辆直到轮胎刚好离地，确定车辆在千斤顶上静止。
9. 使用车轮螺母扳手拧松车轮螺母，然后用手拧下。从双头螺栓拆卸车轮，并平放在地面上，清除双头螺栓、安装表面和车轮上的污染物或碎片。
10. 在轮毂的双头螺栓上安装备胎。
11. 用手指拧紧车轮螺母到双头螺栓上，使车轮螺母的小头离车轮最近。
12. 逆时针方向转动千斤顶手柄，将车辆放低到地面上。



13. 使用车轮螺母扳手按所示的顺序拧紧车轮螺母。确认每个车轮螺母牢固拧紧。更换轮胎后，请尽快请北京现代授权经销商按规定扭矩拧紧车轮螺母。
按照 11~13kgf.m(79~94lbf.ft) 的扭矩拧紧车轮螺母。

如果您有轮胎压力表，检查轮胎压力（轮胎压力说明请参考8章的“轮胎和车轮”）。如果轮胎充气压力比规定压力低或高，减速行驶到最近维修站将轮胎充气压力调整至规定压力，检查或调整轮胎充气压力后必须重新安装气门盖。如果不安装气门盖，可能导致轮胎漏气。如果丢失气门盖，尽快购买新气门盖并安装。更换轮胎后，紧固爆胎并将千斤顶和工具放回它们的正确储存位置。

参考

安装备胎后尽快检查轮胎充气压力，调整到规定的充气压力。

⚠ 注意

车辆的车轮螺母和双头螺栓有公制螺纹，必须把拆卸车轮时拧下的螺母重新安装回去。如果不得不换车轮螺母时一定要使用有公制螺纹的螺母，以免损坏双头螺栓，并确保车轮正确安装到轮毂上，请咨询北京现代授权经销商。

任何设备如千斤顶、车轮螺母、双头螺栓或其他设备损坏或不良时，不要试图更换轮胎，请寻求帮助。

小型备胎的使用事项

小型备胎只能应急使用。安装小型备胎的状态下要小心驾驶，要遵循安全注意事项。

⚠ 警告

为防止小型备胎故障并失控导致事故：

- 仅在紧急情况下使用小型备胎。
- 禁止车速大于 80km/h(50mph)。
- 不要超过小型备胎侧壁上显示的**车辆最大负载额定值或承载量**。
- 不要持续使用小型备胎，应尽快维修或更换原装轮胎，以避免小型备胎故障。

在车辆上安装小型备胎的状态下行驶时：

- 安装小型备胎后检查轮胎充气压力，小型备胎应充入 420kPa(60psi)的充气压力。
- 不要在自动洗车间清洗配备小型备胎的车辆。
- 不要在其它车辆上使用本车辆的小型备胎，因为该备胎是专为您的车辆设计的。
- 小型备胎的胎面寿命比普通轮胎短。定期检查您的小型备胎，并用相同尺寸和设计的小型备胎来更换磨损的小型备胎，把更换用小型备胎安装在相同的车轮上。
- 切勿一次使用多于一个的小型备胎。
- 安装小型备胎期间不要拖吊挂车。

参考

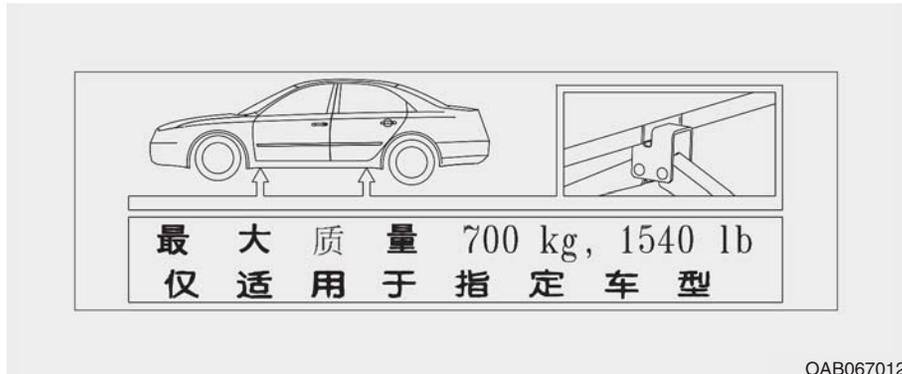
维修并重新安装原装的轮胎和车轮时，必须正确设置车轮螺母的扭矩，车轮螺母的规定扭矩为 11~13kgf.m (79~94lbf.ft)。

⚠ 注意

为了避免损坏小型备胎和车辆：

- 一定要缓慢驾驶车辆以免发生危险，如凹坑或杂物。
- 避免驾车驶过障碍物。小型备胎的轮胎直径比通用轮胎的直径小，从而使离地间隙减小了约25mm(1英寸)。
- 不要在小型备胎上使用轮胎防滑链，因为小型备胎的尺寸较小，不能适当装配轮胎防滑链。
- 小型备胎不得用于其它车轮上，而且不能在小型备胎车轮上使用标准轮胎、防滑轮胎、车轮护盖或装饰环。

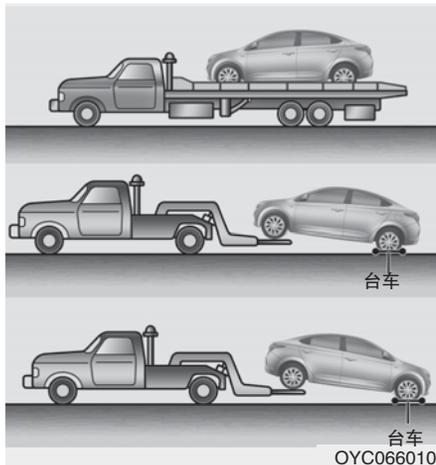
千斤顶标签



※ 车辆内的实际千斤顶标签可能与图示有差别。详细规格请参考千斤顶标签。

拖吊

拖吊服务



需要紧急拖吊时，我们建议您将此项工作交由北京现代授权经销商或商业拖吊卡车服务公司来进行。

一定要使用正确的举升和拖吊程序，以免损坏车辆。推荐您使用车轮台车或平板车。

可在后轮着地（没有台车）和前轮离地的状态下拖动车辆。

如果某个承载车轮或悬架部件损坏或在前轮着地的情况下拖吊车辆，应在前轮下使用拖吊台车。

使用商业拖车拖吊而不使用车轮台车时，应举升车辆前部而不是后部。



⚠ 注意

- 不要在前轮着地的情况下拖动车辆，否则会损坏车辆。
- 不要用吊链式设备来拖吊车辆。使用车轮升降机或平板车进行拖吊。

在没有车轮台车的情况下紧急拖车时：

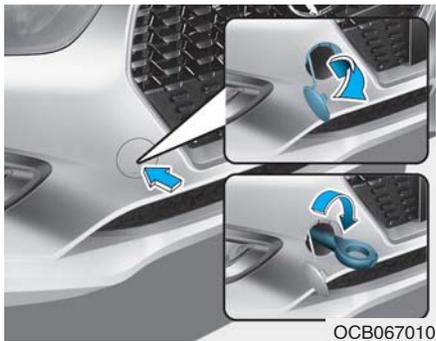
1. 将点火开关置于 ACC 位置。
2. 把变速杆置于 N 档（空档）。
3. 释放驻车制动器。

⚠ 注意

如果没有把变速杆置于“N 档（空档）”，会导致变速器内部损坏。

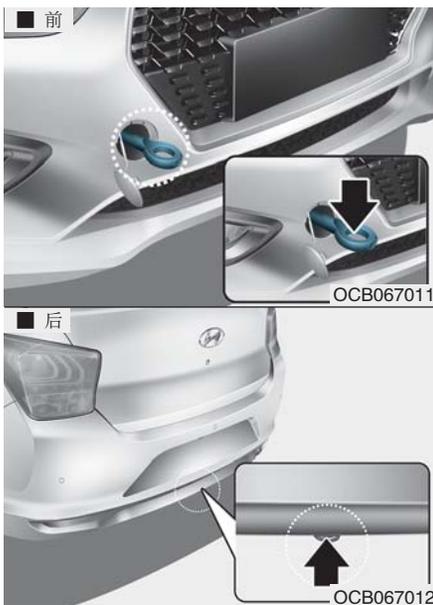
可拆卸式牵引挂钩

1. 打开行李箱盖，从工具箱中拿出牵引挂钩。



2. 按下前保险杠上的挂钩孔盖下部，拆卸孔盖。
3. 要安装牵引挂钩，可把牵引挂钩顺时针旋入孔中直到牵引挂钩完全固定不动为止。
4. 使用后拆卸牵引挂钩，并安装孔盖。

紧急拖车



如果必须拖车，我们建议您将此项工作交由北京现代授权经销商或商业拖车服务公司来进行。

如果在紧急情况中没有适用的拖吊装置，可以暂时将钢索或链子固定到车辆前部（或后部）的紧急牵引挂钩上进行拖车。

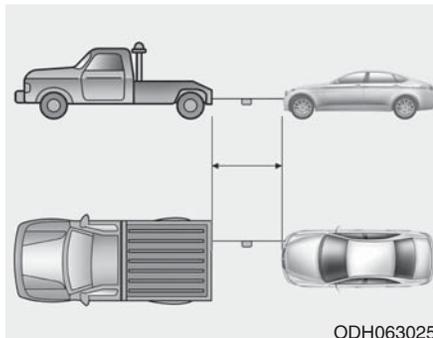
使用钢索或链子拖车时保持高度警惕，驾驶人员需在被拖车辆驾驶座上操纵方向盘和制动器。

只能在硬面公路上进行短距离低速拖车。且车轮、车桥、传动系、方向盘和制动器都必须处于良好状态。

始终要遵循这些紧急拖车注意事项：

- 将点火开关置于 ACC 位置，从而开锁方向盘。
- 把变速杆置于 N 档（空档）。
- 释放驻车制动器。
- 如果要踩下制动踏板，应施加比平常更大的力，因为制动器性能已降低。
- 由于动力转向系统不工作，所以需要更大的转向操纵力。
- 使用比您的车辆重量大的车辆来拖您的车辆。
- 两辆车中的驾驶员应频繁互通信息。

- 执行紧急拖车作业前，检查并确定挂钩没有断裂或损坏。
- 把拖车用钢索或铁链紧固在挂钩上。
- 不要猛拉挂钩。应施加稳定且均匀的力。



- 拖车钢索或链子长度应小于 5m(16 英尺)。在拖车钢索或链子中间系上白布或红布(宽度约 30cm(12 英寸)),以便识别。
- 小心驾驶,以便拖车时钢索或链子保持紧绷状态。

- 拖吊前检查车底的自动变速器/双离合变速器油的泄漏情况。如果自动变速器/双离合变速器油泄漏,必须使用平板车设备或拖吊台车。

⚠ 注意

拖车时为防止损坏车辆和车辆部件:

- **使用牵引挂钩时一定要向前直拉,不要从侧面或垂直角度拉车辆。**
- **当车轮陷在泥浆、沙石中或其它车辆不能依靠自身动力驶出的状态时,不要企图使用牵引挂钩拖车。**
- **为了防止严重损坏自动变速器/双离合变速器,拖车时车速不能超过 15km/h(10mph),并且拖车距离应在 1.5km(1 英里)内。**

紧急物品 (如有配备)

在车辆中配备某些紧急物品,可以在您遇到紧急情况时帮助您解决问题。

三角形反射板

在发生紧急情况,如车辆由于故障而停在路边时,把三角形反射板放在路边,警告接近的车辆。

轮胎压力表 (如有配备)

轮胎在日复一日的使用中通常会流失一些气压。您可能必须定期充入若干压力,通常这种现象不表示轮胎漏气,只说明轮胎正常磨损。一定要在轮胎冷却时检查轮胎压力,因为轮胎压力会随着温度的上升而增加。

轮胎压力监测系统 (TPMS)

执行下列程序，检查轮胎压力：

1. 拧松轮胎轮辋上的气门盖。
2. 将轮胎压力表按到轮胎气门上并按住。在开始时可能会逸出一些空气，如果您没有紧按轮胎压力表，则会逸出更多空气。
3. 施加牢固、无泄漏的按压启动轮胎压力表。
4. 读取轮胎压力表上的轮胎压力读数，判定轮胎压力是否过高或过低。
5. 按规定压力标准调整轮胎压力。参考第 8 章的“轮胎和车轮”。
6. 重新安装气门盖。



轮胎压力低警告灯 / TPMS 故障警告灯

在轮胎冷态，应每个月对包括备胎（如有提供）在内的每个轮胎检查一次充气压力，并根据车辆标牌或轮胎充气压力标签上的车辆制造商推荐的充气压力标准给轮胎充气。（如果您车辆的轮胎中有与车辆标牌或轮胎充气压力标签上指定轮胎尺寸不同的轮胎，您应确定这些轮胎的正常轮胎充气压力。）

作为附加的安全功能，在您的车辆上配备了轮胎压力监测系统 (TPMS)，TPMS 在您车辆的一个或多个轮胎充气压力明显不足时点亮轮胎压力低警告灯。因此，轮胎压力低警告灯亮时，尽快停车并检查轮胎，然后给轮胎充气至正常轮胎充气压力。在轮胎充气压力明显不足的情况下驾驶车辆会导致轮胎过热并引起轮胎故障。轮胎压力低也会降低燃油效率和胎面寿命，影响车辆的操纵性和停车能力。

请注意，TPMS 不能替代正常的轮胎保养，驾驶员有责任保持正确的轮胎充气压力，即使轮胎充气不足的情况没有达到触发 TPMS 轮胎压力低警告灯亮的标准。

您的车辆也配备了指示系统工作不正常的 TPMS 故障警告灯。TPMS 故障警告灯与轮胎压力低警告灯组合在一起。系统检测到故障时，轮胎压力低警告灯持续闪烁。

只要出现故障，此警告灯工作序列就在车辆启动后工作。故障警告灯闪烁时，系统可能无法按期望检测或发送轮胎压力低信号。

导致出现 TPMS 故障的原因可能很多，包括安装更换件及车辆上轮胎或车轮换位等都能阻碍 TPMS 正常工作。更换车辆上的一个或多个轮胎及车轮后，一定要检查 TPMS 故障警告灯，确保更换件或轮胎和车轮换位操作后 TPMS 继续正常工作。

参考

如果发生下列任意情况，请北京现代授权经销商检查系统。

1. 点火开关转至“ON”位置时或发动机运转时，轮胎压力低警告灯/TPMS 故障警告灯没有正常执行亮3秒钟后熄灭操作。
2. TPMS 故障警告灯闪烁。

轮胎压力低警告灯

轮胎压力监测系统警告灯亮时，仪表盘 LCD 显示器上显示一条警告信息，说明您车辆的一个或多个轮胎充气压力明显不足。

如果此警告灯亮，降低车速，并且禁止急转弯和预先考虑到制动距离会增大。应尽快停车并检查轮胎。按车辆标牌或驾驶席侧中央立柱外板上的轮胎充气压力标签所示给轮胎充气至适当压力。如果您不能到达服务站或轮胎不能保持住最新添加的空气，用备胎更换低压轮胎。

维修并更换车辆上的低压轮胎前，TPMS 故障警告灯会在重新启动后和持续行驶约 10 分钟时持续闪烁。

⚠ 注意

如果在温暖气候里将轮胎充气压力调整到规定轮胎充气压力，在冬季或寒冷季节，轮胎压力低警告灯可能亮。这不表示 TPMS 故障，因为降温导致了轮胎充气压力的成比例下降。

从温暖地区驱车到寒冷地区或从寒冷地区驱车到温暖地区以及室外温度明显升高或降低时，应检查轮胎充气压力并调整轮胎充气压力到规定的轮胎充气压力。

⚠ 警告

低压损坏

如果轮胎充气压力明显低，会导致车辆不稳定和车辆控制不良并延长制动距离。

在轮胎充气压力低的状态下继续驾驶车辆会导致轮胎过热和故障。



轮胎压力监测系统 (TPMS) 故障警告灯

TPMS 故障警告灯在轮胎压力监测系统有故障时闪烁。系统出现某些故障时，如果系统还能正确检测轮胎充气压力不足状态，它会点亮 TPMS 故障警告灯。

请北京现代授权经销商检查系统。

参考

如果车辆在高压线或无线电发射机附近，如在警察局、政府和公共办公室、广播站、军事设施、飞机场或发射塔等附近行驶，TPMS 故障警告灯会闪烁。

此外，如果车辆使用防滑链或外部电气设备如电脑、充电器、遥控起动机、导航系统等，TPMS 故障警告灯可能闪烁。因为这些设备会干扰轮胎压力监测系统 (TPMS) 的正常工作。

更换配备 TPMS 的轮胎

如果发生爆胎，轮胎压力低警告灯亮。请北京现代授权经销商检查爆胎。

⚠ 注意

禁止使用非北京现代授权的自封式维修密封剂维修充气压力低的轮胎和 / 或给充气压力低的轮胎充气。非北京现代授权的轮胎密封胶可能损坏轮胎压力传感器。

每个车轮都在充气阀杆后的轮胎内侧配备了一个轮胎压力传感器。您必须使用 TPMS 规定车轮。建议您一定要请北京现代授权经销商维护轮胎。

即使用备胎更换充气压力低的轮胎，轮胎压力低警告灯仍闪烁或保持亮，直到维修好充气压力低的轮胎并将其安装到车辆上为止。

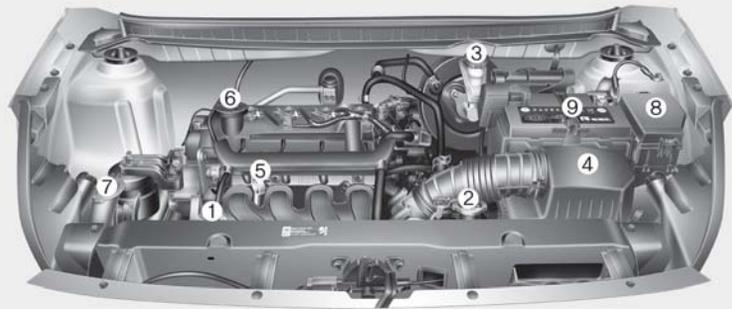
保养

发动机室	7-3	挡风玻璃清洗液	7-21
保养服务	7-4	挡风玻璃清洗液量检查	7-21
车主的责任	7-4	驻车制动器	7-22
车主保养预防措施	7-4	驻车制动器检查	7-22
车主保养	7-4	空气滤清器	7-22
车主保养程序	7-5	空气滤清器更换	7-22
日常保养服务	7-6	空调空气滤清器	7-24
日常保养时间表	7-7	空调空气滤清器检查	7-24
恶劣行驶条件下的保养时间表	7-11	空调空气滤清器更换	7-24
恶劣行驶条件	7-12	雨刮器刮片	7-25
周期保养项目的说明	7-13	雨刮器刮片检查	7-25
发动机机油	7-15	雨刮器刮片更换	7-25
发动机机油量检查	7-15	蓄电池	7-26
检查发动机机油和机油滤清器	7-16	最佳蓄电池保养方法	7-26
发动机冷却水	7-16	蓄电池容量标签	7-27
冷却水量检查	7-17	蓄电池充电	7-28
更换冷却水	7-18	需要重新设置的部件	7-28
制动油 / 离合器油	7-19	轮胎和车轮	7-28
制动油 / 离合器油的油量检查	7-19	轮胎保护	7-28
自动变速器油	7-20	推荐的冷态下充气压力	7-28
自动变速器油量检查	7-20	检查轮胎充气压力	7-30
自动变速器油更换	7-21	轮胎换位	7-31
		车轮定位与轮胎平衡	7-31
		轮胎更换	7-32

车轮的更换.....	7-33
轮胎牵引力.....	7-33
轮胎保养.....	7-33
轮胎侧壁标签.....	7-33
低高宽比轮胎.....	7-36
保险丝.....	7-37
保险丝 / 继电器盒说明.....	7-42
灯泡.....	7-47
大灯、示宽灯、转向信号灯和雾灯灯泡更换.....	7-47
侧面转向灯更换.....	7-49
后组合灯灯泡更换.....	7-50
高位制动灯更换.....	7-51
牌照灯灯泡更换.....	7-52
车内灯灯泡更换.....	7-52
外观保养.....	7-53
外饰的保养.....	7-53
内饰的保养.....	7-57
废气排放控制系统.....	7-58
1. 曲轴箱排放控制系统.....	7-59
2. 蒸发气体排放控制系统.....	7-59
3. 废气排放控制系统.....	7-59

发动机室

■ Kappa 1.4 MPI



1. 发动机冷却水副水箱
2. 散热器盖
3. 制动油 / 离合器油储油罐
4. 空气滤清器
5. 发动机机油油尺
6. 发动机机油加油口盖
7. 挡风玻璃清洗液储液箱
8. 发动机室接线盒
9. 蓄电池

车辆内的实际发动机室形状可能与图示不同。

OCB077001

保养服务

执行任何保养或检查程序时都要非常小心，以免损伤车辆或导致自己受到伤害。

我们建议在北京现代授权经销商处进行车辆保养和维修操作。北京现代授权经销商符合北京现代高服务质量标准并能向北京现代汽车公司寻求技术支持，从而提高您的服务满意度。

车主的责任

保养服务和记录的保存是车主的责任。

车主应保存保养记录，保养记录证明车主依照接下面几页的日常保养时间表进行了正确的保养。可利用此记录连同维修与保养申请书向北京现代汽车公司申请保修服务。

详细的保修信息参考服务卡。

由保养不正确或缺乏保养导致的维修和调整请求不在保修范围内。

车主保养预防措施

不适当、不完全或不充分的维修可能造成车辆功能上的故障，从而导致车辆损坏、发生意外事故或造成人员伤亡。本章只对容易进行保养的项目提供说明。有些程序只允许由北京现代授权经销商使用专用工具来执行。

不得以任何方式改装车辆。否则可能对车辆的安全性、耐久性及性能产生不利影响，违反车辆的有限保修条件。

参考

保修期内车主的不正确保养会影响保修内容，详细信息请查看提车时拿到的服务卡。如果不能确定某些维修或保养程序，请将此工作交由北京现代授权经销商进行。

车主保养



警告

进行车辆保养作业是有危险性的。如果对作业缺乏充足的知识与经验或没有合适的工具和设备，应请北京现代授权经销商维护系统。执行维修程序时请遵守以下注意事项：

- 将车辆停放在平坦地面上，将变速杆挂至 P（驻车档，自动变速器），啮合驻车制动器，将点火开关置于 LOCK/OFF 位置。
- 挡住轮胎（前后）以免车辆移动。除去能卷入移动部件的宽松衣物或珠宝等。
- 如果保养期间必须运转发动机，请在室外或充分通风的场地运转发动机。
- 使火焰、火花或烟蒂类物质远离蓄电池和燃油相关部件。

以下所列是车主或北京现代授权经销商应频繁对车辆进行的检查和检验程序，有助于确保行车安全与操作可靠性。

如果发现任何不正常现象，都应尽快联络北京现代授权经销商。

这些车主保养检查通常不在车辆保修范围内，您应支付使用的工时、部件和润滑油费用。

车主保养程序

停车加油时：

- 检查发动机机油油位。
- 检查发动机冷却水副水箱的水位。
- 检查挡风玻璃清洗液液位。
- 检查轮胎充气压力是否不足或过低。
- 检查散热器和冷凝器。

检查并确定冷凝器和散热器的前部清洁，没有被树叶、泥土或昆虫等堵住。

如果上述任意部件过脏或不确定它们的状态，请联络北京现代授权经销商。



警告

在发动机处于热态时检查发动机冷却水位要小心，否则冷却水会喷出导致严重烫伤及其它伤害。

车辆行驶时：

- 注意车辆排气的噪音或排气味道是否有变化。
- 检查方向盘是否振动。并注意转向力是否增加、方向盘是否松动及方向盘直前位置是否有变化。
- 注意车辆行驶在畅通平坦路面上时，是否经常有轻微转向或“跑偏”现象。
- 停车时倾听并检查是否有异常声音、跑偏、制动踏板行程增加或制动踏板“踩踏困难”等现象。
- 如果变速器工作中出现打滑或工作状态有变化，应检查变速器油量。
- 检查自动变速器 P(驻车)档功能。
- 检查驻车制动器。

- 检查车辆下方是否有漏液现象。(空调系统在使用中或使用后滴水是正常现象)

至少每月一次：

- 检查发动机冷却水副水箱的水位。
- 检查所有室外灯的工作状态，包括制动灯、转向信号灯和危险警告灯。
- 检查所有轮胎包括备胎的充气压力或轮胎磨损、不均匀磨损以及损坏情况。
- 检查车轮螺母是否松动。

至少每年二次(例如每年的春季和秋季)：

- 检查散热器、加热器和空调软管是否泄漏或损坏。
- 检查挡风玻璃喷水器的喷射情况和雨刮器的工作情况。并用干净的布沾上挡风玻璃清洗液清洁雨刮器刮片。
- 检查大灯对光。
- 检查消音器、排气管、护罩与固定夹。
- 检查安全带的佩戴情况和功能。

至少每年一次：

- 清洁车体与车门排放孔。
- 润滑车门铰链和发动机罩铰链。
- 润滑车门与发动机罩锁和碰锁。
- 润滑车门橡胶密封条。
- 润滑车门限位器。
- 检查空调系统。
- 检查并润滑自动变速器的链杆系和控制。
- 清洁蓄电池和端子。
- 检查制动油量。

日常保养服务

如果车辆在正常状况下行驶而无下列状况，按照日常保养时间表进行保养。

如果出现下列某个状况，则按照恶劣行驶条件下的保养时间表进行保养。

- 在正常温度环境下，频繁短距离驾驶不到 5 英里 (8Km)，或在凝固温度环境下，频繁短距离驾驶不到 10 英里 (16Km)。
- 频繁过度发动机怠速运转或长距离低速行驶。
- 频繁在颠簸、多尘、泥泞、未铺砌、砾石或遍布盐的公路上驾驶车辆。
- 频繁在有盐粉或其它腐蚀性物质的地区或寒冷地区行驶。
- 频繁在砂石或灰尘进入发动机的状态下行驶。
- 频繁行驶在交通严重堵塞的公路上。
- 频繁在上坡、下坡或山区道路上行驶。
- 牵引挂车或作为露营车使用或使用车顶行李架。
- 把车辆当巡逻车、出租车、商用车或拖车来使用。

- 频繁车速超过 170Km/h(106mile/h) 行驶。
- 频繁停 - 走驾驶。

如果车辆在上述情况下行驶，应比日常保养时间表更频繁地执行检查、更换或重新注入操作。表中显示的时间或距离后再恢复到规定保养周期。

日常保养时间表

保养项目	保养周期	月数或行驶距离，以先到达者为准								
		月数	12	24	36	48	60	72	84	96
		英里 × 1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
		Km × 1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
发动机机油和机油滤清器 *1		每 5,000Km(3,000 英里) 或 6 个月更换								
驱动皮带 *2	1.4 MPI	I	I	I	I	I	I	I	I	
燃油添加剂 *3		每 5,000Km 或 6 个月添加								
空气滤清器		R	R	R	R	R	R	R	R	
火花塞 *4		每 60,000km 更换								

I: 检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R: 更换或变换。

*1: 每 500Km(350 英里) 或开始长途旅行前检查发动机机油量和泄漏情况。

*2: 调整交流发电机、动力转向泵(和水泵驱动皮带)和空调驱动皮带(如有配备)。检查，必要时修正或更换。

*3: 如果没有符合欧洲燃油标准(EN228)的优质汽油或等效品包括燃油添加剂，推荐一瓶添加剂。可从北京现代授权经销商处获得添加剂，以及添加剂使用相关信息。禁止混合其它添加剂。

*4: 为了便利，在您保养其它项目时优先于此项目的保养周期更换此项目。

日常保养时间表 (续)

保养项目	保养周期	月数或行驶距离，以先到达者为准								
		月数	12	24	36	48	60	72	84	96
		英里 × 1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
		Km × 1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
蒸气软管和燃油加油口盖						I				I
真空软管和曲轴箱通风软管			I	I	I	I	I	I	I	I
燃油滤清器 * ⁵				I		R		I		R
燃油管路、软管和连接部位						I				I
燃油箱空气滤清器			I	I	R	I	I	R	I	I
活性炭罐			I	I	I	I	I	I	I	I
冷却系统			每天检查“冷却水位调整和冷却水泄漏”。 初次，60,000km(40,000 英里) 或 48 个月检查 此后，每 30,000km(20,000 英里) 或 24 个月检查							

I: 检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R: 更换或变换。

*⁵: 燃油滤清器不需要保养，但本日常保养时间表建议根据燃油质量定期检查。如果存在重要的安全隐患如燃油流动受阻、振动、动力损失、起动困难等故障，无论保养周期如何，立即更换燃油滤清器，细节请咨询北京现代授权经销商。

日常保养时间表 (续)

保养项目	保养周期	月数或行驶距离, 以先到达者为准								
		月数	12	24	36	48	60	72	84	96
		英里 × 1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
		Km × 1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
发动机冷却水 *6		初次, 200,000km(120,000 英里) 或 10 年更换, 此后, 每 40,000Km(25,000 英里) 或 24 个月更换 *7								
蓄电池状态		I	I	I	I	I	I	I	I	
所有电气系统			I		I		I		I	
制动管路、软管和连接部位		I	I	I	I	I	I	I	I	
制动踏板			I		I		I		I	
驻车制动器			I		I		I		I	
制动油 / 离合器油		I	I	I	I	I	I	I	I	
盘式制动器和制动块		I	I	I	I	I	I	I	I	

I: 检查, 如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R: 更换或变换。

*6: 添加冷却水时, 车辆只能使用去离子水或软水, 禁止在出厂时添加的冷却水中混合硬水。冷却水混合物不当会导致严重故障或发动机损坏。

*7: 为了便利, 在您保养其它项目时优先于此项目的保养周期更换此项目。

日常保养时间表 (续)

保养项目	保养周期	月数或行驶距离，以先到达者为准								
		月数	12	24	36	48	60	72	84	96
		英里 × 1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km × 1,000	15	30	45	60	75	90	105	120	
转向齿条、链杆系和防尘套		I	I	I	I	I	I	I	I	
驱动轴和防尘套		I	I	I	I	I	I	I	I	
轮胎 (压力 & 胎面磨损)		I	I	I	I	I	I	I	I	
前悬架球节		I	I	I	I	I	I	I	I	
排气系统			I		I		I		I	
空调制冷剂		I	I	I	I	I	I	I	I	
空调压缩机		I	I	I	I	I	I	I	I	
空调空气滤清器		R	R	R	R	R	R	R	R	
手动变速器油 * ⁸					I				I	
自动变速器油					I				I	

I : 检查, 如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R: 更换或变换。

*⁸: 当车辆和手动变速器浸水时, 立即更换手动变速器油。

恶劣行驶条件下的保养时间表

在环境恶劣的条件下行驶，必须更频繁地维护下列项目。

可参考下表提供的适当保养周期。

R：更换 I：检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换

保养项目	保养操作	保养周期	行驶条件
发动机机油和机油滤清器	R	每 5,000Km(3,000 英里) 或 3 个月	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K
空气滤清器	R	根据行驶条件更频繁地更换	C, E
火花塞	R	根据行驶条件更频繁地更换	A, B, H, I
手动变速器油	R	每 120,000Km(80,000 英里)	C, D, E, F, G, H, I, J
自动变速器油	R	每 100,000km(62,500 英里)	A, C, D, E, F, G, H, I, J
转向齿条、链杆系和防尘套	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, E, F, G

保养项目	保养操作	保养周期	行驶条件
前悬架球节	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, E, F, G
盘式制动器、制动块、制动钳和制动盘	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, E, G, H
驻车制动器	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, G, H
驱动轴和防尘套	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, E, F, G, H, I, J
空调空气滤清器	R	根据行驶条件更频繁地更换	C, E

恶劣行驶条件

- A : 在正常温度环境下, 频繁短距离驾驶不到 5 英里 (8km), 或在凝固温度环境下, 频繁短距离驾驶不到 10 英里 (16km)。
 B : 频繁过度发动机怠速运转或长距离低速行驶。
 C : 频繁在颠簸、多尘、泥泞、未铺砌、砾石或遍布盐的公路上驾驶车辆。
 D : 频繁在有益粉或其它腐蚀性物质的地区或寒冷地区行驶。

- E : 频繁在砂石或灰尘进入发动机的状态下行驶。
 F : 频繁行驶在交通严重堵塞的公路上。
 G : 频繁在上坡、下坡或山区道路上行驶。
 H : 拖动挂车 (如有配备)
 I : 把车辆当巡逻车、出租车、商用车或拖车来使用。
 J : 频繁车速超过 170km/h(106mile/h) 行驶。
 K : 频繁停 - 走驾驶。

周期保养项目的说明

发动机机油和机油滤清器

按照保养时间表中的定期保养间隔更换发动机机油与机油滤清器。如果在环境恶劣的情况下驾驶，需更频繁地更换发动机机油和机油滤清器。

驱动皮带

检查所有驱动皮带是否有切割、裂缝、过度磨损或机油饱和，必要时请更换。为了保持皮带的张力，应定期检查驱动皮带，必要时调整张力。



注意

检查驱动皮带时，请将点火开关置于 LOCK/OFF 或 ACC 位置。

燃油滤清器 (芯)

如果燃油滤清器阻塞，会限制行驶速度，损害排气系统，并导致起动困难等多种不良情况。如果过多的外来杂质堆积在燃油箱内，应更频繁地更换燃油滤清器。

安装新燃油滤清器后，运转发动机几分钟，检查各连接部位是否漏油。请北京现代授权经销商更换燃油滤清器。

燃油管路、燃油软管及连接部位

检查燃油管路、燃油软管及连接部位是否漏油或损坏。请北京现代授权经销商更换燃油管路、燃油软管和连接销。

蒸汽软管和燃油加油口盖

按照保养时间表的规定间隔检查蒸汽软管与燃油加油口盖。要正确更换新蒸汽软管或燃油加油口盖。

空气滤清器

请北京现代授权经销商更换空气滤清器。

火花塞

确定安装正确热值的新火花塞。



警告

发动机过热时禁止分离或检查火花塞，否则会烫伤您。

气门间隙

检查气门噪音和 / 或发动机振动是否过大，必要时调整。请北京现代授权经销商维修系统。

冷却系统

检查冷却系统的部件如散热器、冷却水副水箱、软管及连接部位是否泄漏或损坏。更换损坏的部件。

发动机冷却水

按照保养时间表规定间隔更换冷却水。

自动变速器油 (如有配备)

发动机和变速器达到正常工作温度后,自动变速器油的油位在油尺的“HOT”范围内。在发动机运转,变速器挂空档,适当啮合驻车制动器状态下,检查自动变速器油的油位。

手动变速器油 (如有配备)

按照保养时间表定期检查手动变速器油。

制动软管和管路

直观检查是否正确安装,是否有磨损、破裂、变质及泄漏现象。立即更换变质或损坏的部件。

制动油 / 离合器油

检查制动油储油罐中制动油的油量。油量应在储油罐侧面“MIN”和“MAX”标记之间。只能使用符合DOT3或DOT4规格的液压制动油。

驻车制动器

检查驻车制动系统,包括驻车制动杆(或驻车制动踏板)和拉线。

制动块、制动钳和制动盘

检查制动块是否过度磨损,制动盘是否移位和磨损以及制动钳是否漏油。

悬架装配螺栓

检查悬架连接部位是否松动或损坏,按规定扭矩重新拧紧。

转向器、链杆系与防尘套 / 下臂球节

在停车及停止发动机状态,检查方向盘的自由间隙是否过大。

检查链杆系是否弯曲或损坏。检查防尘套和球节是否变质、裂缝或损坏。更换损坏的部件。

驱动轴和防尘套

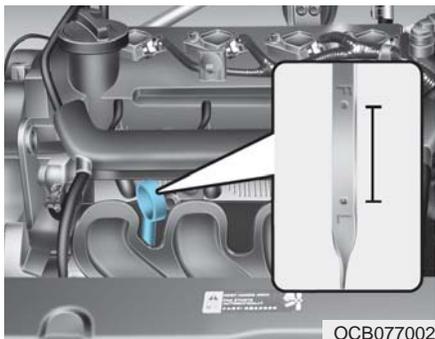
检查驱动轴、防尘套和夹紧装置是否裂缝、变质或损坏。更换损坏部件,必要时重新添加润滑脂。

空调制冷剂 / 压缩机

检查空调管路和连接部位是否泄漏和损坏。

发动机机油

发动机机油量检查



1. 一定要把车辆停在平坦地面上。
2. 起动机并让发动机达到正常工作温度。
3. 停止发动机并等待几分钟（约5分钟），使机油流回油底壳。
4. 拉出油尺擦干，然后完全插回去。

警告

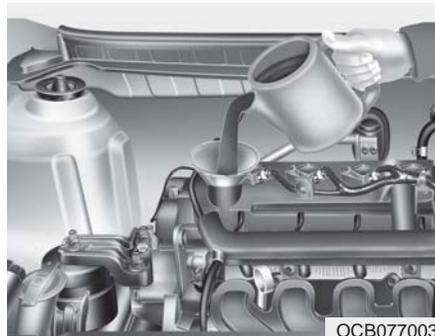
散热器软管

检查或添加发动机机油时小心不要碰触散热器软管，因为散热器软管很热，会烫伤您。

5. 再拉出油尺检查油量。油量应在F与L之间。

参考

- 发动机机油填充不要过量，否则会损坏发动机。
- 添加或更换发动机机油时避免溅洒发动机机油。如果发动机机油滴到发动机室上，请立即擦去。
- 当您擦拭油位表时，必须使用干净的布擦拭。混有碎片时，可能会损坏发动机。



如果油量接近或在“L”位置，应补充机油直到油量到达“F”位置。不要过量。

使用漏斗以免发动机机油溅洒到发动机室。

仅能使用规定规格发动机机油。（参考第8章的“推荐润滑油和容量”。）

检查发动机机油和机油滤清器



请北京现代授权经销商更换发动机机油和滤清器。

警告

皮肤持续长时间接触用过的发动机机油，可能导致皮肤过敏或皮肤癌。使用含有化学物质的发动机机油能导致试验动物得癌症。所以处理完用过的机油后应立即用肥皂和温水彻底洗手，保护皮肤。

发动机冷却水

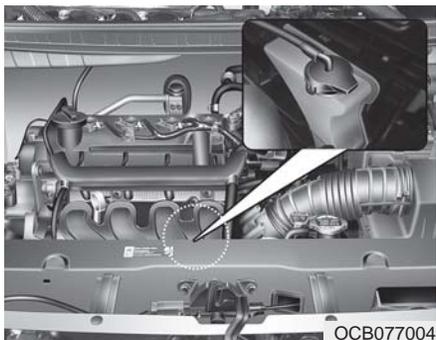
高压冷却系统副水箱充入全年可使用的防冻冷却水，该副水箱在出厂时已填充。

每年至少在冬天临近前或行驶至较寒冷的地区前检查一次防冻液情况和冷却水量。

参考

- 由冷却水位低导致发动机过热时，突然添加发动机冷却水可能导致发动机裂缝。为了避免损坏，缓慢少量添加发动机冷却水。
- 没有发动机冷却水时请不要驾驶机动车，否则可能导致水泵故障或发动机卡滞等。

冷却水量检查



检查所有冷却系统软管和加热器软管的连接部位和状态，更换膨胀或变质的软管。

应在发动机冷却状态添加冷却水到副水箱侧面的 F(MAX) 和 L(MIN) 标记之间。

如果冷却水位低，添加充足蒸馏水（去离子水）。使冷却水副水箱内的水位到达 F(MAX) 位置，但不要过量。

如果需要频繁添加冷却水，请北京现代授权经销商检查冷却系统。



警告



拆卸散热器盖

- 千万不要在发动机工作或发动机热态时打开散热器盖，否则可能导致冷却系统和发动机损坏，且喷出的热水或蒸汽可能造成严重人员伤害。

(继续)

(继续)

- 停止发动机并等待，直到冷却为止。拆卸散热器盖时要特别小心。用厚布盖住散热器盖周围，缓慢逆时针转至第一个止动点，且人员后退到安全位置，等待冷却系统内的压力完全释放出来。

当您确定所有压力都释放时，使用厚毛巾按压盖，继续逆时针转动进行拆卸。

- 即使发动机不工作，也不要再在发动机和散热器热态期间拆卸散热器盖或排放塞。热冷却水和蒸气仍会在压力作用下喷出，导致严重伤害。

警告



冷却风扇电机由发动机冷却水温度、制冷剂压力和车速控制，有时即使在发动机不运转时也工作。在冷却风扇叶片附近作业时保持高度谨慎，避免转动的风扇叶片伤害您。随着发动机冷却水温度的下降，电机自动停止，这是正常现象。

电机（冷却风扇）会工作直到分离负极蓄电池导线为止。

推荐的发动机冷却水

- 添加冷却水时，车辆只能使用蒸馏水（去离子水），禁止在出厂时添加的冷却水中混合硬水。冷却水混合物不当会导致严重故障或发动机损坏。
- 您车辆上的发动机有铝合金发动机部件，应使用磷酸盐乙烯-乙二醇基冷却水进行保护，防腐并防冻。
- 禁止使用含有酒精或甲醇的冷却水或将其与规定冷却水混合使用。
- 不要使用浓度超过 60% 或低于 35% 的防冻冷却水，否则将降低溶液效果。

有关其混合比例，请参阅下表。

室外温度	混合百分比 (容量)	
	防冻剂	水
-15°C (5 °F)	35	65
-25°C (-13 °F)	40	60
-35°C (-31 °F)	50	50
-45°C (-49 °F)	60	40

i 信息

混合比例为 50% 水和 50% 防冻剂，由于两者质量相同是最容易混合的方法。可以使用的最大温度范围为 -35 (-31 °F) 及以上。

更换冷却水

请北京现代授权经销商更换冷却水。

参考

重新补充冷却水前在散热器盖周围放置厚抹布或纺织物，以免溢出的冷却水流入发动机部件如发电机。

警告

- 不可将冷却水或防冻剂加入清洗液储液箱中。
- 把散热器冷却水喷到挡风玻璃上会严重影响视野，从而可能造成车辆失控或损坏漆面及车身装饰。

制动油 / 离合器油 (如有配备)

制动油 / 离合器油的油量检查



定期检查储油罐内的油量。油量应在储油罐侧的 MAX 与 MIN 标记之间。在拆下储油罐盖及添加制动油 / 离合器油前，完全清洁储油罐盖周围，以免污染制动油 / 离合器油。

如果油量少，补充油量至 MAX 位置。油量会随着行车里程的增加而下降。这是与制动器摩擦片的磨损有关的正常现象。

如果油量过低，请北京现代授权经销商检查制动系统。

i 信息

仅能使用规定规格的制动油 / 离合器油。(参考第 8 章的“推荐润滑油和容量”。)

不要将不同型号的油液混合使用。

! 警告

如果制动器 / 离合器系统需要频繁补充制动油 / 离合器油，请北京现代授权经销商检查系统。

i 信息

拆卸制动器 / 离合器加油口盖前，读取盖上的警告信息。

i 信息

拆卸前清洁加油口盖。

仅使用来自密封容器的 DOT3 或 DOT4 制动油 / 离合器油。

! 警告

更换和添加制动油 / 离合器油时，应小心操作。切勿使制动油 / 离合器油飞溅到眼中。如果制动油 / 离合器油飞溅到眼中，立刻用大量清水冲洗，并尽快就医。

参考

千万不要让制动油 / 离合器油接触车身漆面，否则会损坏漆面。不要使用长期暴露于空气中的制动油 / 离合器油，因为不能保证其质量。应适当报废。切勿添加错误品种的油。

如果制动器 / 离合器系统中掉入少量的矿物质油如发动机机油，会损坏制动器 / 离合器系统部件。

自动变速器油 (如有配备)

自动变速器油量检查



应定期检查自动变速器油量。

把车辆停放在平坦地面上，啮合驻车制动器，并根据下述程序检查自动变速器油油量。

1. 把变速杆置于N(空档)，并确定发动机以正常的怠速速度运转。
2. 正常驾驶车辆10分钟左右，充分加热变速器 [油温 70~80 °C (158~176 °F)]，把变速杆移动到各个位置，然后移动到N(空档)或P(驻车)档。



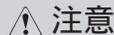
3. 确认油位是否在油位表的“HOT”范围内。如果油量较少，通过加油孔补充指定变速器油。如果油量较多，通过排油孔排出变速器油。
4. 如果在冷态检查油量(油温 20~30 °C (68~86 °F))，补充变速器油到“COLD”线，再根据上述步骤2重新检查油量。



警告

变速器油

应在发动机处于正常工作温度时检查变速器油量。这是指发动机、散热器、散热器软管和排气系统等非常热。检查过程中保持高度谨慎，避免烫伤。



注意

- 变速器油量太少会造成变速器换挡打滑。而变速器油过多会导致起泡沫、漏油及变速器故障。
- 如果使用非规定规格自动变速器油，会导致自动变速器故障和失效。



警告

驻车制动器

为了避免车辆突然移动，在移动变速杆前啮合驻车制动器并踩下制动踏板。

参考

“COLD”刻度仅用作参考，不应用来确定变速器油量。

参考

新自动变速器油应为红色。添加红色染料是为了使装配车间能区别自动变速器油与发动机机油或防冻液。红色染料不是油质的指示器，也不是永久不变的。车辆行驶一段时间后，自动变速器油颜色变暗。

颜色最终会显浅棕色。因此，请北京现代授权经销商根据本章开始部分的保养时间表更换自动变速器油。

仅能使用规定规格自动变速器油。（参考第 8 章的“推荐润滑油和容量”。）

自动变速器油更换

请北京现代授权经销商根据本章开始部分的日常保养时间表更换自动变速器油。

挡风玻璃清洗液

挡风玻璃清洗液量检查



储液箱是半透明的，因此您能快速直观地检查液量。

检查挡风玻璃清洗液储液箱中的液量，按需要进行补充。

如果没有挡风玻璃清洗液，亦可使用普通水。

然而在寒冷天气下一定要使用有防冻性能的挡风玻璃清洗液，以防冻结。

参考 - 冷却水

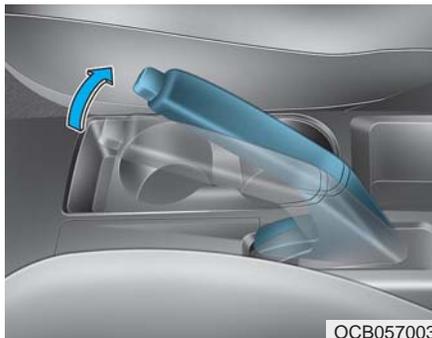
不可将发动机冷却水或防冻剂加入到挡风玻璃清洗液储液箱中。

警告

- 把发动机冷却水喷到挡风玻璃上会严重影响视野，从而可能造成车辆失控或损坏漆面及车身装饰。
- 挡风玻璃清洗液包含乙醇，在一定环境下可燃。不要让火花或火苗接触挡风玻璃清洗液或挡风玻璃清洗液储液箱。否则会损坏车辆或伤害乘员。
- 挡风玻璃清洗液对人及动物而言有毒。不要误食挡风玻璃清洗液，也不要接触它。否则会导致严重伤害甚至死亡。

驻车制动器

驻车制动器检查

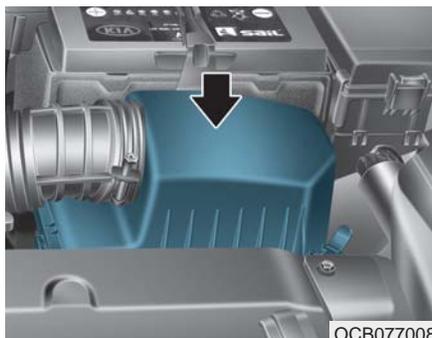


从释放位置开始完全啮合驻车制动器时，通过计算听到的“咔嗒声”数，检查驻车制动器行程。应仅用驻车制动器就能把车辆固定在相当陡的斜坡上。如果驻车制动器行程大于或小于规定值，请北京现代授权经销商进行检修。

行程：力量为 20kg(44lbs, 196N) 时应听到 5 ~ 6 个“咔嗒”声。

空气滤清器

空气滤清器更换



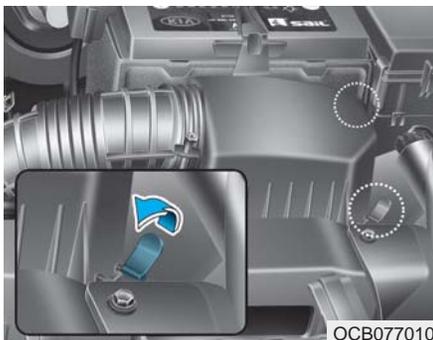
使用压缩空气清洁空气滤清器芯，以便检查。

不要试图清洗或冲洗滤清器，水会对滤清器造成损坏。

如果遭受污染，必须更换空气滤清器芯。



1. 松开空气滤清器盖固定夹并打开盖。



2. 清洁空气滤清器内部。
3. 更换空气滤清器芯。
4. 用盖固定夹锁紧盖。

i 信息

如果车辆频繁行驶在多尘或多沙地区，应比推荐的周期更频繁地更换滤芯。（参考本章的“恶劣行驶条件下的保养时间表”。）

参考

- 不要在拆卸空气滤清器的情况下驾驶车辆，否则将导致发动机严重磨损。
- 拆下空气滤清器芯时，小心避免灰尘或脏物进入进气管，否则会导致损坏。
- 仅使用现代正品部件，如果使用非正品部件会损坏空气流量传感器。

空调空气滤清器

空调空气滤清器检查

如果长期在空气污染严重的城市或多尘起伏的公路上驾驶车辆，应更频繁地检查并提早更换空调空气滤清器。车主亲自更换空调空气滤清器时，执行下列程序更换空调空气滤清器，小心避免损坏其它部件。

根据周期保养时间表更换空气滤清器。

参考

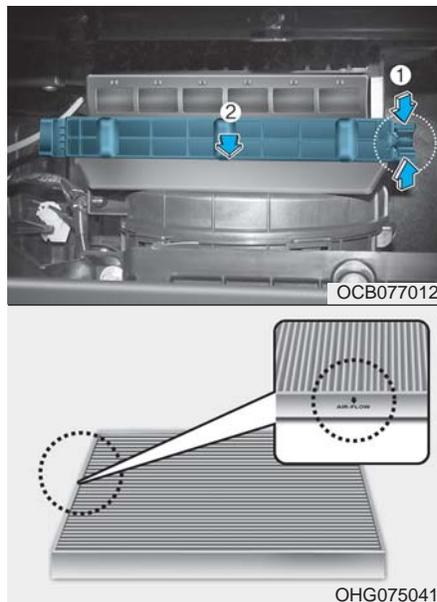
安装时，注意箭头()方向应朝下安装新空调空气滤清器。

否则，空调效率会下降，并可能发出噪音。

空调空气滤清器更换



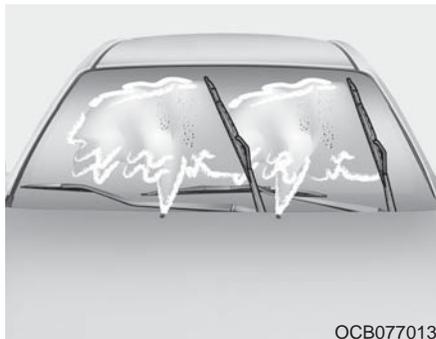
1. 在手套箱打开状态，按压两侧放低手套箱。



2. 拉出空调空气滤清器盖的右侧，拆卸空调空气滤清器。
3. 更换空调空气滤清器芯。
4. 按分解的相反顺序重新装配。

雨刮器刮片

雨刮器刮片检查



i 信息

经证实自动洗车机所使用的商用热蜡会使挡风玻璃不易清洁。

挡风玻璃或雨刮器刮片两者之中任何一个被异物污染都会降低挡风玻璃雨刮器的效果。

通常污染源为昆虫、树汁及某些商业洗车机用的热蜡处理。如果雨刮器刮片刮擦不良，应使用优质清洁剂或温和洗涤剂来清洗车窗和雨刮器刮片，再用干净的水完全刷洗干净。

参考

为避免损伤雨刮器刮片，不要使用或接近汽油、石油、涂料稀释剂或其它类似溶剂。

雨刮器刮片更换

雨刮器无法充分清洁时，说明雨刮器刮片可能已磨损或龟裂，需要更换。

参考

为避免损坏雨刮器臂或其它部件，不要尝试用手移动雨刮器。

参考

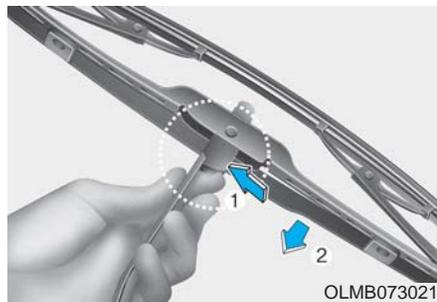
使用不符合规定的雨刮器刮片可能导致雨刮器故障和失效。

⚠ 注意

不要让雨刮器臂掉下来打到挡风玻璃，否则会导致挡风玻璃碎裂或裂缝。



1. 举起雨刮器臂并旋转雨刮器刮片总成，以便露出塑料锁定夹。



OLMB073021

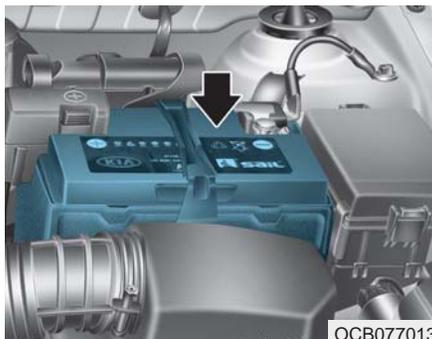


OLMB073022

2. 压住锁定夹并向下滑动雨刮器刮片总成。
3. 举升雨刮器刮片，从雨刮器臂上拿下雨刮器刮片。
4. 按拆卸的相反顺序安装雨刮器刮片总成。

蓄电池

最佳蓄电池保养方法



OCB077013

- 保持蓄电池牢固固定。
- 保持蓄电池顶部清洁和干燥。
- 应保持端子和连接部位清洁、牢固，并应涂上凡士林或端子润滑脂。
- 立刻用水和小苏打的溶液刷洗从蓄电池中溅洒出来的电解液。
- 如果长时间不使用车辆，分离蓄电池导线。

警告

为防止您或旁人严重受伤或死亡，在蓄电池周围工作或操作蓄电池时始终要遵循这些预防措施：



执行蓄电池方面的操作时应仔细阅读下面的说明。



戴上护目镜，以防止酸液飞溅到眼睛。



保持火焰、火花或烟草制品远离蓄电池。



氢气是易燃烧性气体，通常会出现于蓄电池内，如果点火可能会爆炸。



禁止儿童接触蓄电池。

(继续)

(继续)



蓄电池含有硫酸，硫酸具有高腐蚀性。千万不要让蓄电池酸液碰到皮肤、眼睛、衣服。

如果酸液喷溅到眼睛里，应至少用清水冲洗 15 分钟，并尽快就医。如果酸液喷溅到皮肤上，应完全清洗喷溅到的部位。如果感觉到疼痛或有烧灼感，应立即就医。

- 当抬起有塑料外壳的蓄电池时，过度用力压住外壳可能造成蓄电池酸液流出，最好用蓄电池搬运器或用手在蓄电池的对角上抬起蓄电池。
- 蓄电池冻结时，不要试图跨接起动车辆。

(继续)

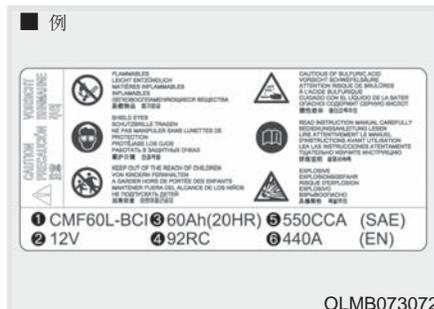
(继续)

- 千万不要在蓄电池导线处于连接状态时给蓄电池充电。
- 电控点火系统在高电压下工作。在发动机运转或发动机启动/停止按钮位于 ON 状态下，切勿碰触这些元件。
- 不要使跨接导线正极 (+) 和负极 (-) 接触，否则会引起火花。
- 当使用低电量或冰冻的蓄电池跨接起动机时，蓄电池会破裂或爆炸。

参考

如果在蓄电池上连接未授权电气设备，会导致蓄电池亏电，禁止使用非授权设备。

蓄电池容量标签



※ 车辆内的实际蓄电池标签可能与图示有差别。

1. AGM70L-DIN: 北京现代蓄电池型号名称。
2. 12V: 额定电压
3. 70Ah(20HR): 额定容量 (安培小时)
4. RC 120 分钟: 额定储备容量 (分钟)
5. CCA 760A: 依据 SAE 以安培为单位的冷测试电流
6. CCA 760A: 依据 EN 以安培为单位的冷测试电流

蓄电池充电

此车配备免保养的钙基蓄电池。

- 如果蓄电池短时间内快速放电(例如在不使用车辆状态打开大灯或室内灯),应慢速充电(小电流)10小时。
- 如果使用车辆状态蓄电池因高电气负荷而缓慢放电,则应以 20-30A 的电流充电 2 小时。

警告

蓄电池充电时,应遵守下列预防措施:

- 在保养蓄电池或给蓄电池充电前,应关掉所有附件并停止发动机。
- 不要让烟火、火星或火焰靠近蓄电池。
- 充电中检查蓄电池时应戴上护目镜。
- 必须从车上拆下蓄电池并将它放在通风良好的地方。

(继续)

(继续)

- **给蓄电池充电时应注意观察,若单格蓄电池有猛烈的窜气(沸腾)现象或单格蓄电池的电解液温度超过 49 (120 °F),则应停止充电或降低充电速率。**
- **分离蓄电池时,蓄电池负极导线必须最先拆卸并在最后安装。**
- **应按照下列程序分离蓄电池充电器。**
 1. 关闭蓄电池充电器主开关。
 2. 拆卸蓄电池负极端子负极固定夹。
 3. 拆卸蓄电池正极端子正极固定夹。

需要重新设置的部件

蓄电池亏电或拆装后需要重新设置下列部件。

- 天窗(参考第 3 章)
- 行车电脑(参考第 3 章)
- 空调控制系统(参考第 3 章)
- 自动(Auto)

轮胎和车轮

轮胎保护

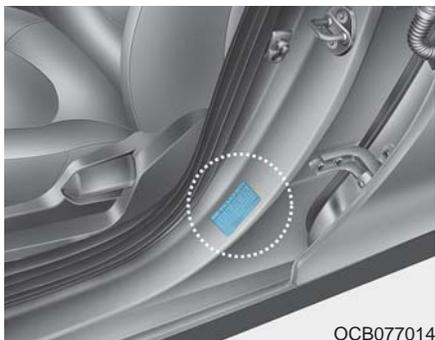
为了获得正确保养、安全性和最大燃油经济性,应使轮胎充气压力保持在规定充气压力范围内,使车辆载重保持在负载限制内,并遵守规定的重量分布。

推荐的冷态下充气压力

应在轮胎冷态时检查所有轮胎(含备胎)的充气压力,“冷态轮胎”是指该车至少有 3 个小时未行驶或行驶里程不超过 1.6km(1 英里)。

遵守规定的轮胎充气压力可以确保获得最佳乘坐舒适性、最高车辆控制性和最小轮胎磨损度。

有关推荐的充气压力请参考第 8 章“轮胎和车轮”。



在车辆标签上可以看到所有规格（尺寸与轮胎充气压力）。

⚠ 警告

充气不足的轮胎

轮胎充气压力严重不足（应为70kPa(10psi)以上）会使轮胎温度过高，造成轮胎爆破、胎面脱壳及出现其它轮胎故障，使车辆失控导致严重伤害甚至死亡。尤其炎热天气和长期高速驾驶时，出现上述情况的可能性更大。

⚠ 注意

- 轮胎充气压力不足也会导致轮胎过度磨损、车辆控制不良并降低燃油经济性。也可能导致车轮变形，所以应使轮胎充气压力保持在规定值内。如果轮胎需要频繁充气，请北京现代授权经销商检查系统。
- 如果轮胎充气压力过大将导致乘坐不适、轮胎胎纹中央过度磨损，且增大危险路面上的轮胎损坏可能性。

⚠ 注意

- 热态轮胎的轮胎充气压力通常比冷态轮胎的轮胎充气压力高出28至41kPa(4至6psi)。因此，不要通过释放热态轮胎的空气来调整轮胎充气压力，否则会导致轮胎充气压力不足。
- 一定要重新安装轮胎气门盖。如果没有气门盖，灰尘或湿气会进入气门芯并导致漏气。如果气门盖丢失，尽快安装新气门盖。

⚠ 警告

轮胎充气压力

如果轮胎充气压力过高或不足会降低轮胎寿命，对车辆控制产生不利影响，可能发生轮胎突然故障。造成车辆失控，具有潜在的伤害危险。

 注意

轮胎压力

一定要遵守下列事项：

- **在轮胎冷态时检查轮胎充气压力。**(车辆至少有三个小时未行驶或从起动开始行驶距离不超过1.6Km(1英里)。)
- **每次检查轮胎充气压力时，也要一并检查备胎压力。**
- **禁止车辆超载。如果车辆配备行李架，要避免行李架超载。**
- **磨损轮胎、旧轮胎会导致发生事故。如果轮胎胎面严重磨损或轮胎损坏，更换新品。**

检查轮胎充气压力

每月检查一次轮胎充气压力，也可以更频繁地检查，也要检查备胎压力。

检查方法

使用优质压力表检查轮胎充气压力。您不能只通过观察来判断轮胎充气压力是否正常。对于子午线轮胎，即使充气压力不足，也可能通过观察得出轮胎充气压力正常的结论。

在轮胎冷态时检查轮胎充气压力 - “冷态轮胎”指该车至少有三个小时未行驶或行驶里程不超过1.6Km(1英里)。

从轮胎气门杆上拆卸气门盖。把轮胎气压表牢固按到气门上测量轮胎充气压力。如果冷态轮胎的充气压力符合轮胎和负载信息标签上的推荐压力，不需要进一步调整。如果压力低，充气直到轮胎充气压力达到推荐压力为止。

如果充气压力过大，通过按压轮胎气门中央部分内的金属杆放气。用轮胎气压表重新检查轮胎充气压力。检查结束后一定要把气门盖安装到气门杆上。它们有助于杜绝灰尘和湿气的侵入，防止漏气。

 警告

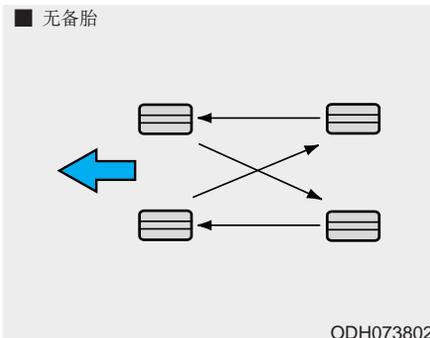
- **频繁检查轮胎压力是否正常并检查轮胎的磨损和损坏情况。一定要使用轮胎气压表。**
- **如果充气压力过大或过小的轮胎磨损不均匀，会造成操纵不良、车辆失控及轮胎突然故障，导致发生事故、人员受伤甚至死亡。可以在本手册中以及驾驶席侧中央立柱的轮胎标签上找到您车辆的推荐冷态轮胎充气压力。**
- **破损的轮胎会导致发生事故。要及时更换破损、不均匀磨损或损坏的轮胎。**
- **记住一定要检查备胎的充气压力。北京现代汽车公司建议您在每次检查轮胎充气压力时也要检查备胎的充气压力。**

轮胎换位

为了使胎纹磨损均匀，建议每10,000km(6,200英里)进行一次轮胎换位，若发现不规则磨损，则应更早换位。

轮胎换位时，检查轮胎是否正确平衡。轮胎换位时，应检查不均匀磨损及损坏情况。不正常磨损通常是由轮胎充气压力不正确、车轮定位不良、车轮平衡不良、紧急制动或急转弯导致的。检查胎面或轮胎侧面是否突起或隆起。如果发现有一种状况则应更换轮胎。如果看见织物或绳线也要更换轮胎。在轮胎换位后，应确定前后轮胎充气压力在规定值内并检查车轮螺母拧紧度。

参考第8章“轮胎和车轮”。



每次进行轮胎换位时，均应检查盘式制动器制动块的磨损情况。

i 信息

应识别非对称轮胎的外侧和内侧。在安装非对称轮胎时，确保将标记“外侧”的一面朝外安装。如果将标记“内侧”的一面朝外安装，会对车辆性能产生不利影响。

警告

- 不要使用小型备胎进行轮胎换位。
- 在任何环境下都不要混用斜交帘布层轮胎和子午线帘布层轮胎。否则会导致操纵特性异常，从而导致人员严重受伤、死亡或财产损失。

车轮定位与轮胎平衡

车轮在工厂时已仔细地进行了定位和平衡处理，以便能把轮胎寿命最大化并把整体性能最佳化。

在大多数情况下，您不需要对车轮进行再次定位。但如果发现轮胎有不正常磨损、车辆跑偏或有其它异常，则应重新定位。

如果发现车辆在平坦路面上行驶时振动，应重新进行车轮平衡。

参考

不良车轮配重可损伤车辆的铝制车轮，只能使用批准的车轮配重。

轮胎更换



如果轮胎磨损均匀，胎面磨损指示器将作为横过胎面的硬带出现。这表示胎面剩余厚度不足 1.6mm(1/16in.)。此时应更换轮胎。

不要等到整圈胎面都出现硬带时再更换轮胎。

警告

更换轮胎，行驶约 1,000km(620英里)后，复查并拧紧轮胎螺母。如果行驶时方向盘摇动或车辆震动，就说明轮胎不平衡。调整轮胎平衡。如果问题仍未解决，请咨询北京现代授权经销商。

警告

- 使用磨破的轮胎行驶非常危险，会降低制动效果、转向控制准确度及牵引力。
- 您车辆配备了设计为提供安全驾驶和操纵能力的轮胎。不要使用与车辆原装轮胎和车轮的尺寸与类型不同的轮胎和车轮。否则会影响车辆的性能和安全性，导致操纵失灵或翻车，造成严重伤害。更换轮胎时，一定要确保在所有的四个车轮上装配有相同尺寸、类型、胎面、商标和承载能力的轮胎和车轮。

(继续)

(继续)

- 使用任何其它尺寸或类型的轮胎，可能会严重影响乘坐舒适性、操控性、离地间隙、制动距离、车体至轮胎间隙、防滑轮胎间隙及车速表可靠性。
- 更换轮胎时，最好同时更换所有的四个轮胎。若条件不允许或没有必要同时更换四个轮胎，则应同时更换两个前轮胎或两个后轮胎。只更换一个轮胎会严重影响车辆操控性。
- ABS 通过比较车轮速度工作，轮胎尺寸可以影响车轮速度。更换轮胎时，必须使用车辆原厂提供的相同尺寸轮胎来更换所有的四个轮胎。使用不同尺寸的轮胎会导致 ABS(防抱死制动系统)和 ESC(电子稳定控制)(如有配备)不正常工作。

小型备胎更换

小型备胎的胎面寿命比标准尺寸轮胎的胎面寿命短。当您看到轮胎上的胎面磨损指示器时应更换轮胎。应用与新车提供的小型备胎尺寸与设计相同的小型备胎来更换并装配在相同的小型备胎轮上。小型备胎不能装配在标准尺寸的车轮上，而且小型备胎轮也不能装配标准尺寸的轮胎。

车轮的更换

无论出于何种原因更换金属车轮，都要确定新车轮尺寸、轮辋宽度与偏心率均与原厂部件相同。



警告

如果车轮尺寸不正确会严重影响车轮与轴承的使用寿命、制动及停车能力、操控特性、离地间隙、车体 - 至 - 轮胎间隙、雪地防滑链间隙、车速表和里程表校准、大灯对光及保险杠高度。

轮胎牵引力

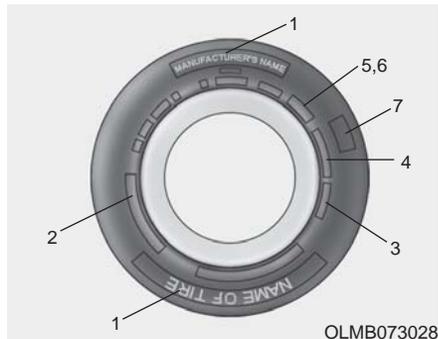
如果车辆安装已磨损轮胎、充气不当轮胎或在光滑路面上行驶，轮胎牵引力降低。出现胎面磨损指示器时应更换轮胎。为了降低车辆失控的可能性，在雨天、雪地或冰地上应减速慢行。

轮胎保养

除了保持适当的充气压力外，进行正确的车轮定位也有助于降低轮胎磨损。如果您发现某个轮胎磨损不均匀，请北京现代授权经销商检查车轮定位情况。

安装新轮胎时，确定平衡新轮胎，这可以提高车辆乘坐舒适性并延长轮胎寿命。另外，如果从车轮上拆卸某个轮胎，一定要重新平衡这个轮胎。

轮胎侧壁标签



此信息鉴定并描述轮胎的基本特性，并提供用于安全标准证明的轮胎识别码 (TIN)。在召回情形下，可以使用此 TIN 识别轮胎。

1. 制造商或商标名称

显示制造商或商标名称。

2. 轮胎尺寸标志

轮胎侧壁上标记了轮胎尺寸标志，挑选您车辆的更换轮胎时需要参考这些信息，以下详解轮胎尺寸标志的字母与数字意义。

轮胎尺寸标志示例：

(这些字母与数字仅用作参考；您的轮胎尺寸标志会根据车辆变化。)

175/70 R14 84T

175 - 单位为毫米的轮胎宽度。

70 - 高宽比。轮胎的剖面高度与轮胎宽度的百分比。

R - 轮胎构造代码 (径向)。

14 - 单位为寸的轮辋直径。

84 - 负载指数，一系列与轮胎可以承载的最大负载有关的数字码。

T - 速率符号。参考本章中速率符号表中的附加信息。

车轮尺寸说明

车轮也标记了在您必须更换车轮时需要的重要信息，以下详解车轮尺寸标志的字母与数字意义。

车轮尺寸标志示例：

5.0J × 14

5.0 - 单位为寸的轮辋宽度。

J - 轮辋外形标志。

14 - 单位为寸的轮辋直径。

轮胎速率

下表列出了当前很多用于轿车轮胎的不同速率。速率符号是轮胎侧壁上轮胎尺寸标志的一部分。此符号对应轮胎的设计最高安全驾驶速度。

速率符号	最高速度
S	180km/h(112mph)
T	190km/h(118mph)
H	210km/h(130mph)
V	240km/h(149mph)
Z	高于 240km/h(149mph)

3. 检查轮胎寿命 (TIN : 轮胎识别码)

如果自生产日期算起轮胎的寿命大于 6 年，轮胎强度和性能会随着轮胎年龄的递增而下降 (即使没有使用的备胎)。因此，应更换新轮胎 (包括备胎)。您可以在轮胎的侧壁上 (可能在车轮内侧) 找到轮胎生产日期，显示 DOT 代码。DOT 代码是轮胎上一系列由数字和英文字母组成的号码。DOT 代码的最后 4 位数字 (字符) 特指生产日期。

DOT : XXXX XXXX 0000

DOT 的前部分表示厂家代码、轮胎尺寸和胎面花纹，DOT 的最后 4 位数字表示生产星期和年份。

例：

DOT XXXX XXXX 2616 代表轮胎是在 2016 年的第 26 个星期生产的。



警告

轮胎年龄

即使不使用轮胎，轮胎也会随着时间的推移而老化。无论剩余的轮胎胎面如何，都建议您在轮胎正常服务达到六(6)年后更换轮胎。由炎热气候或频繁高负载状态引起的受热都能加快老化过程。不遵守此警告会导致轮胎突然故障，从而导致车辆失控及发生事故，造成严重的人身伤害甚至死亡。

4. 轮胎帘布层成分和材料

轮胎内为若干张帘布层或橡胶涂层织物的帘布层结构。轮胎制造商也必须指出轮胎材料，包括钢、尼龙、聚酯和其它物质。字母“R”指子午线帘布层结构；字母“D”指斜纹或斜交帘布层结构；而字母“B”指束带式斜交帘布层结构。

5. 最大允许充气压力

这是充入轮胎内的最大气压，不要超过这个允许的最大充气压力，参考轮胎和负载信息标签中的推荐充气压力。

6. 最大负载额定值

这个数值指示以千克和磅为单位计算的轮胎能承受的最大负载。更换车辆上的轮胎时，一定要更换负载额定值与原厂安装轮胎相同的轮胎。

7. 均匀轮胎质量分级

可在胎肩与最大剖面宽度之间的轮胎侧壁上找到质量级。

例：

胎面磨损 200

牵引力 AA

温度 A

轮胎胎面磨损

轮胎胎面磨损级别是以专门管理机构经过分析证明验证的轮胎磨损率为基础的比率。例如，轮胎级别 150 的磨损是管理机构轮胎级别 100 的 1.5(1½) 倍。

轮胎的相关性能取决于实际使用状况。尽管如此，性能可根据驾驶习惯、维修经验、道路特征和气候的不同而有明显不同。

这些级别模压在轿车轮胎的侧壁上。轮胎作为您车辆的标准件或选装件来说是随级别变化的。

牵引力 - AA, A, B 和 C

牵引力级别，由高到低是 AA、A、B 和 C。级别表示在沥青和混凝土质的专门管理机构测试路面控制条件下测得的轮胎在湿路上的停车能力。标记 C 的轮胎牵引性能不良。



警告

指定到此轮胎的牵引力级别以直向前进的制动牵引测试为基础，不包括加速、转弯、滑水效应或峰值牵引特性。

温度 - A、B 和 C

温度级别是 A(最高)、B 和 C，级别表示在有关专门室内试验室试验车轮控制条件下测定轮胎生热阻力和散热能力。

持久高温会导致轮胎原材料退化并降低轮胎寿命，并且温度过高会导致轮胎突然故障。级别 A 与 B 表示实验室试验车轮性能的水准比法律要求的最低标准高。



警告

轮胎温度

此轮胎的温度级别证实轮胎适当充气且没有超载。超速、充气不足或超载，无论分开还是组合，都能使热量累积并可能造成轮胎突然故障。导致车辆失控、人身严重受伤甚至死亡。

低高宽比轮胎 (如有配备)

配备了高宽比低于 50 的低高宽比轮胎，提供赛车外观。

高宽比高的轮胎会使车辆驾乘感不舒适并且会有令人不愉快的噪音，因为低高宽比轮胎优化了车辆操纵和制动。

参考

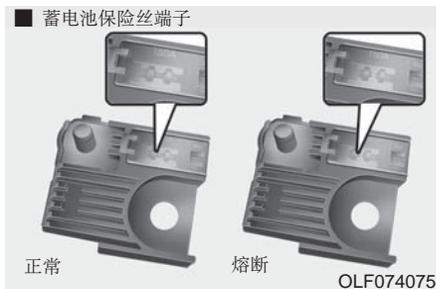
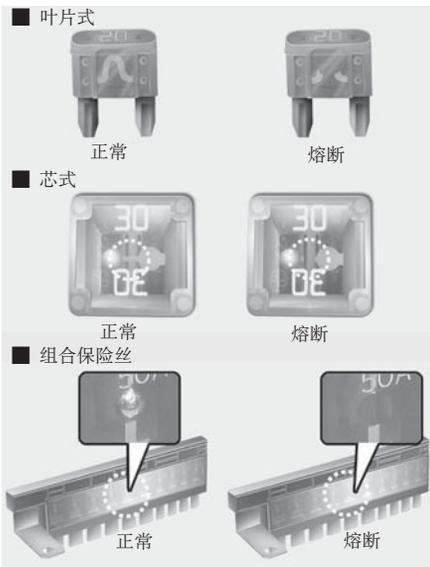
低高宽比轮胎的侧壁比高宽比高的轮胎侧壁薄，因此更容易损坏车轮和轮胎。所以请遵守下列说明。

- 驾车驶过不平坦道路或开出公路时要小心谨慎，否则会损坏车轮和轮胎。驾车驶过这些区域后，检查轮胎和车轮。
- 缓慢驾车经过深穴、减速带、检查井或路边石，否则会损坏车轮和轮胎。
- 如果轮胎受影响，请北京现代授权经销商检查轮胎。
- 每 3,000km 检查轮胎，以免损坏。

参考

- 仅用肉眼难以识别轮胎损坏，但在检测到即使最轻微的轮胎损坏时检查或更换轮胎。轮胎损坏会导致轮胎漏气。
- 如果在起伏路、野外驾驶车辆或驾车经过深穴、检查井或路边石导致损坏轮胎，不在车辆制造商保修范围内。
- 有关轮胎的进一步信息，请参考轮胎侧壁标签。

保险丝



使用保险丝保护车辆的电气系统，避免电气系统电气过载损坏。

车辆上共有 2 个 (或 3 个) 保险丝盒，一个位于驾驶席前仪表板支承架内，另一个位于发动机室靠近蓄电池的位置。

如果车辆的灯光、附件或控制系统不工作，请检查其所属电路的保险丝。如果保险丝熔断，则表示保险丝内元件已熔化。

如果电气系统不工作，应首先检查驾驶席侧保险丝盒。更换熔断的保险丝前，关闭发动机并关闭所有开关，然后分离蓄电池负极导线。更换熔断的保险丝时，务必使用相同额定值的保险丝。

如果更换的保险丝熔断，意味着电路有故障。禁止使用可能故障的系统，并立刻联络北京现代授权经销商检查电路。

i 信息

共使用 4 种保险丝：较低安培数额定值的叶片式保险丝、芯式保险丝及较高安培数额定值的组合保险丝 / 蓄电池保险丝端子。

警告

保险丝更换

- 不可使用与原保险丝额定值不同的保险丝作为更换件。
- 使用较高容量保险丝可能导致电气系统损坏或发生火灾。
- 禁止使用导线或铝箔来代替正确的保险丝 - 即使是暂时性维修，因为这能导致大面积导线损坏并可能导致火灾。

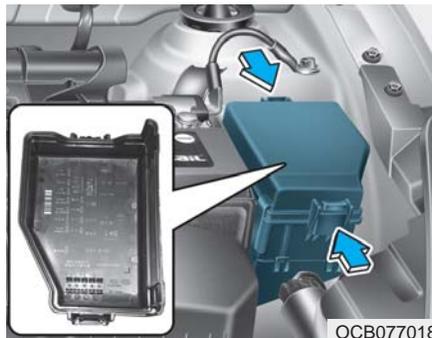
参考

不可使用螺丝刀或其它金属物体拆除保险丝，因为这会导致电路短路并损坏系统。

参考

- 用新保险丝或继电器更换熔断的保险丝或继电器时，确定新保险丝或继电器牢固装配到夹内。没有完全紧固的保险丝或继电器会导致车辆导线和电气系统损坏，还可能引发火灾。
- 禁止拆卸用螺栓或螺母紧固的保险丝、继电器和端子。这些保险丝、继电器和端子可能不完全紧固，从而引发火灾。如果用螺栓或螺母紧固的保险丝、继电器和端子熔断，请咨询北京现代授权经销商。
- 禁止在保险丝 / 继电器端子内放入保险丝或继电器除外的其它物品如螺丝刀或导线，否则会导致接触故障和系统故障。

发动机室保险丝盒内保险丝更换

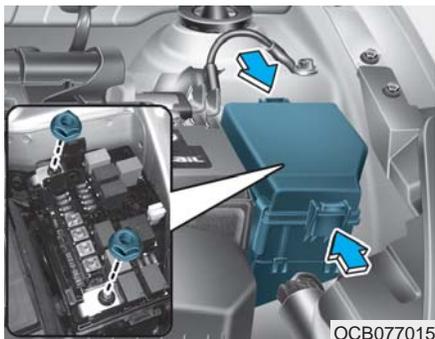


1. 停止发动机，关闭所有的其它开关。
2. 关闭所有开关。
3. 通过按压舌片并上拉拆卸保险丝盒盖。
4. 检查拔出的保险丝；如果保险丝熔断则予以更换。要拆卸或插入保险丝，可使用发动机室保险丝盒里提供的保险丝拔具。
5. 推入相同额定值的新保险丝，确认其牢固固定在夹子内。如果装配状态松动，请咨询北京现代授权经销商。

参考

检查发动机室保险丝盒后，牢固安装保险丝盒盖。否则会进水，从而导致电气故障。

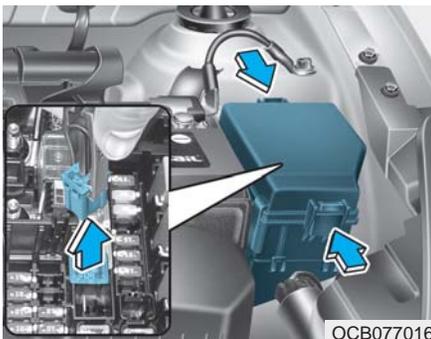
主保险丝



如果发动机室保险丝盒与室内保险丝盒内没有保险丝熔断，但电气系统不工作，可能是蓄电池 (+) 盖内的主保险丝熔断。

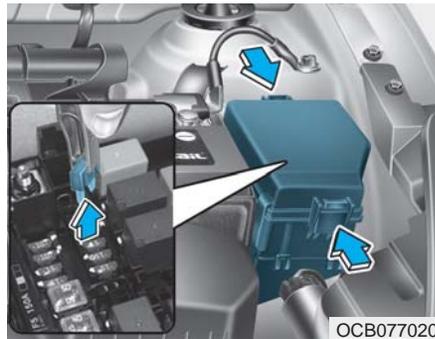
主保险丝与其它许多部件紧密相连。在这种情况下，请联络北京现代授权经销商。

叶片式保险丝



检查保险丝前，应停止发动机并关闭其它电气系统开关。如果保险丝熔断，拆卸熔断的保险丝，并使用保险丝拔具安装新的相同额定值保险丝，保险丝拔具位于发动机室保险丝盒内。新保险丝可能与保险丝拔具放在一起。如果没有新保险丝，您可暂时选择/使用不影响车辆操作的其它系统保险丝，如音响系统。

芯式保险丝

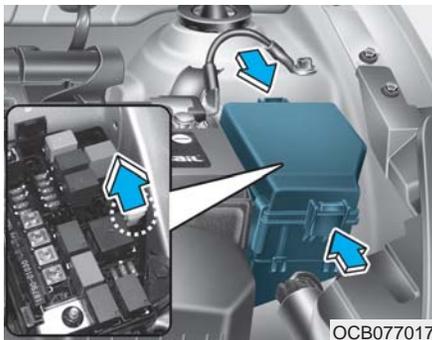


检查保险丝前，应停止发动机并关闭其它电气系统开关。如果保险丝熔断，拆卸熔断的保险丝，并安装新的相同额定值保险丝。拆卸时，尤其注意不要损坏熔断的保险丝。

室内保险丝更换



1. 停止发动机，关闭所有的其它开关。
2. 打开室内保险丝盒盖。



3. 直接拔出可疑保险丝，使用发动机室保险丝盒内提供的保险丝拔具。
4. 检查拔出的保险丝；如果保险丝熔断则予以更换。
5. 推入相同额定值的新保险丝，确认其牢固固定在夹子内。

如果装配状态松动，请咨询北京现代授权经销商。

i 信息

如果没有备用保险丝，先以不需要用于操纵车辆电路的相同额定值保险丝来代替，如点烟器保险丝等。

如果大灯或其它电气部件不工作，但保险丝良好，应检查发动机室保险丝盒。如果保险丝熔断，则必须使用相同额定值的保险丝更换。

记忆保险丝

(短接连接器)



您的车辆配备了记忆保险丝(短接连接器),用于防止长时间不驾驶车辆的驻车状态下蓄电池放电。长时间驻车前执行下列程序:

1. 停止发动机。
2. 关闭大灯和尾灯。
3. 打开驾驶席侧室内保险丝盒盖,拔出记忆保险丝(短接连接器)。

参考

- 如果向上拉起保险丝盒内的记忆保险丝,警告蜂鸣音、音响、时钟和室内灯等不工作。更换后必须重新设置某些设备。参考本章的"蓄电池"部分。
- 即使向上拉起记忆保险丝,蓄电池仍会由于大灯或其它电气设备的工作而放电。

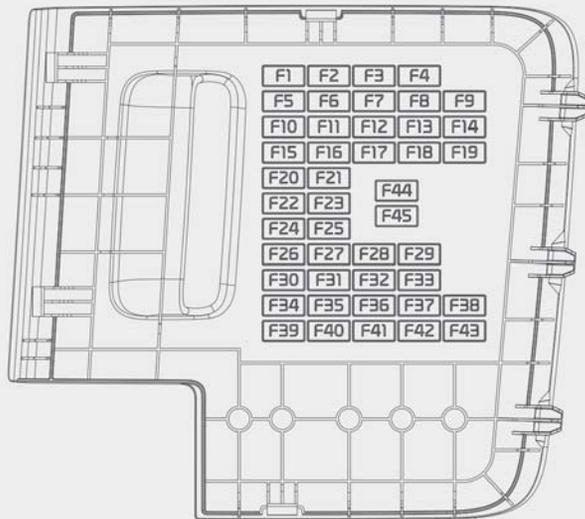
驾驶席侧保险丝盒



您可以在保险丝 / 继电器盒盖内侧找到说明保险丝 / 继电器名称和容量的保险丝 / 继电器标签。

i 信息

本手册内的所有保险丝盒说明并不完全适用于您的车辆，只是出版本手册时的准确信息。检查您车辆的保险丝盒时，参考保险丝盒标签。



OCB077023

仪表板 (驾驶席侧保险丝盒)

编号	保险丝名称	保险丝容量	受保护的部件
F1	-	-	-
F2	后雾灯	10A	后雾灯继电器
F3	危险警告灯	15A	危险警告灯开关、危险警告灯继电器 (配备 BCM(车身控制模块))
F4	门锁	20A	[未配备 BCM(车身控制模块)] 驾驶席门锁执行器 [配备 BCM(车身控制模块)] 门锁闭锁 / 开锁继电器
F5	-	-	-
F6	前雾灯	15A	前雾灯继电器
F7	制动灯	15A	制动信号电控模块、制动灯开关
F8	-	-	-
F9	左电动门窗	25A	电动门窗主开关、后电动门窗开关 (左)
F10	电源插座	20A	前电源插座
F11	-	-	-
F12	天窗	15A	天窗电机
F13	-	-	-
F14	右电动门窗	25A	电动门窗主开关、后电动门窗开关 (右)
F15	ACC	10A	[配备 ISG] 电动室外后视镜开关、直流 - 直流转换器、BCM(车身控制模块) [未配备 ISG] 电动室外后视镜开关、BCM(车身控制模块)、音响、音频 / 视频 & 导航控制器

仪表板 (驾驶席侧保险丝盒)

编号	保险丝名称	保险丝容量	受保护的部件
F16	AMS	10A	蓄电池传感器
F17	IMMO	10A	钥匙防盗系统模块
F18	-	-	-
F19	后视镜除霜器	10A	空调控制器、PCM(动力传动系统控制模块)/ECM(发动机控制模块)
F20	空气囊警告灯	10A	仪表盘
F21	MDPS2	10A	MDPS(电机驱动动力转向) 模块
F22	空气囊	10A	辅助保护系统控制模块 (SRSCM)
F23	IG1 2	10A	制动灯开关、BCM(车身控制模块)、音频 / 视频 & 导航控制器、仪表盘开关、直流 - 直流转换器
F24	转向信号灯	10A	危险警告灯开关
F25	ABS3	10A	ABS(防抱死制动系统) 控制模块 / ESC(电子稳定控制)
F26	仪表盘	10A	仪表盘
F27	倒车灯 2	10A	[手动变速器] 倒车灯开关
F28	TCU2	10A	输出轴速度传感器、输入轴速度传感器、档位开关
F29	左尾灯	10A	后组合灯 (外侧)(左)、牌照灯 (左 / 右)、大灯 (左)
F30	-	-	-
F31	ECU4	10A	钥匙防盗系统模块、PCM[动力传动系统控制模块]、ECM[发动机控制模块]

仪表板 (驾驶席侧保险丝盒)

编号	保险丝名称	保险丝容量	受保护的部件
F32	-	-	-
F33	右尾灯	10A	后组合灯 (外侧) (右)、大灯 (右)、空调控制器、仪表盘、时钟弹簧、危险警告灯开关、仪表板开关、音响、自动变速器变速杆照明、音频 / 视频 & 导航控制器、AUX&USB 接口、大灯水平调整开关
F34	-	-	-
F35	-	-	-
F36	IG2 2	10A	BCM(车身控制模块)、空调控制器、大灯水平调整开关、天窗电机、大灯 (左 / 右)、发动机室接线盒 (鼓风机继电器)、未配备 BCM[车身控制模块]- 电动门窗继电器
F37	START	10A	[自动变速器] 档位开关 [手动变速器] 点火锁止开关
F38	-	-	-
F39	-	-	-
F40	-	-	-
F41	雨刮器 2	20A	前雨刮器电机
F42	大灯	10A	仪表盘、发动机室接线盒 (大灯远光继电器、大灯近光继电器)
F43	-	-	-
F44	室内灯	10A	BCM(车身控制模块)、前室内灯、行李箱灯、仪表盘、诊断连接器
F45	音响	20A	直流 - 直流转换器、音响、音频 / 视频 & 导航控制器

灯泡

相关细节请咨询北京现代授权经销商来更换多数车辆灯泡。由于在接触灯泡前需要拆卸很多车辆的其它部件，所以更换车辆灯泡很困难。尤其是在您必须拆卸大灯总成以接触灯泡时，拆卸 / 安装大灯总成可能会损坏车辆。

警告

为避免车辆突然移动、灼伤手指或发生电击，在进行灯泡方面的工作前，牢固啮合驻车制动器，将点火开关转到“LOCK/OFF”位置并关闭灯光。

参考

一定要用有相同瓦特数额定值的新灯泡更换烧坏的灯泡，否则会导致保险丝或电路系统损坏。

注意

如果您没有必需的工具、正确的灯泡及专门技术，请北京现代授权经销商进行检修。在多数情况下，由于在接触灯泡前需要拆卸很多车辆的其它部件，所以更换车辆灯泡很困难。尤其是在您必须拆卸大灯总成以接触灯泡时。

拆卸 / 安装大灯总成可能会损坏车辆。

信息

重载驾驶、暴雨中驾驶或洗车后，大灯和尾灯灯罩可能结霜，这种情况是由灯内外温度差引起的。

与雨中室内车窗上凝结雾的现象相似，这不表示车辆出现故障。如果水渗入灯泡线路，请北京现代授权经销商检查系统。

大灯、示宽灯、转向信号灯和雾灯灯泡更换



OCB077024

- (1) 大灯 (近光 / 远光)
- (2) 示宽灯
- (3) 转向信号灯
- (4) 雾灯

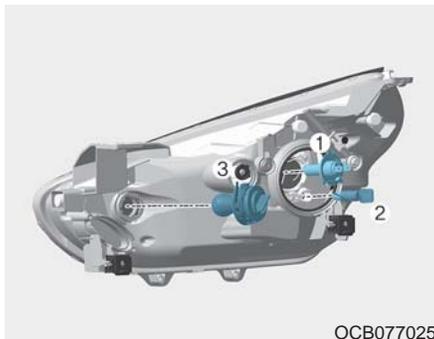


大灯 (卤素灯泡)、示宽灯

警告

- 处理卤素灯泡时要小心。卤素灯泡里有压缩气体。如果灯泡爆炸，碎片会在压缩气体作用下飞溅散开，造成伤害。
- 更换灯泡时戴上保护眼镜，处理灯泡前先冷却灯泡。

- 小心处理灯泡，避免刮伤和磨蚀。如果灯泡点亮，避免与液体接触。
- 禁止用没有戴任何保护装置的手直接接触摸灯泡。残留的油渍可能导致灯泡过热并在点亮时爆裂。
- 只在安装到大灯内时点亮灯泡。
- 如果灯泡损坏或裂缝，应立即更换并小心处理。



※ 1：大灯远光 / 近光灯泡，2：示宽灯灯泡，
3：转向信号灯泡

大灯

1. 打开发动机罩。
2. 分离蓄电池负极导线。
3. 逆时针转动大灯灯泡罩进行拆卸。
4. 分离大灯灯泡插座连接器。
5. 按下大灯灯泡固定钢线末端并向上推，松开大灯灯泡固定钢线。
6. 从大灯总成上拆下灯泡。
7. 安装新大灯灯泡，对准大灯灯泡固定钢线和灯泡上的槽，把大灯灯泡固定钢线压入适当位置。
8. 连接大灯灯泡插座连接器。
9. 顺时针转动大灯灯泡罩进行安装。

信息

在发生事故后或在北京现代授权经销商处重新安装大灯总成后应调整大灯光照点。

示宽灯

1. 打开发动机罩。
2. 分离蓄电池负极导线。
3. 逆时针转动灯泡插座直到灯泡插座上的舌片对正总成上的导槽，即可从总成上拆下灯泡插座。
4. 按压并逆时针转动灯泡直到灯泡上的舌片对正灯泡插座上的导槽，即可从灯泡插座上拆下灯泡。把灯泡拉出灯泡插座。
5. 把新灯泡插到灯泡插座内并旋转直到新灯泡锁入正确位置。
6. 对齐灯泡插座上的舌片与总成内的导槽，把灯泡插座安装到总成内。
7. 把灯泡插座压入总成并顺时针旋转灯泡插座。

转向信号灯

1. 打开发动机罩。
2. 分离蓄电池负极导线。
3. 逆时针转动灯泡插座直到灯泡插座上的舌片对正总成上的导槽，即可从总成上拆下灯泡插座。
4. 按压并逆时针转动灯泡直到灯泡上的舌片对正灯泡插座上的导槽，即可从灯泡插座上拆下灯泡。把灯泡拉出灯泡插座。
5. 把新灯泡插到灯泡插座内并旋转直到新灯泡锁入正确位置。
6. 对齐灯泡插座上的舌片与总成内的导槽，把灯泡插座安装到总成内。
7. 把灯泡插座压入总成并顺时针旋转灯泡插座。

雾灯

如果雾灯不工作，请北京现代授权经销商检查系统。

侧面转向灯更换



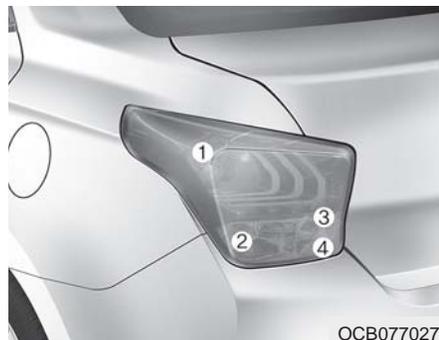
[类型 A]

1. 通过撬下透镜并向外拉灯总成来从车辆上拆下灯总成。
2. 把新的灯总成重新安装到车身上。

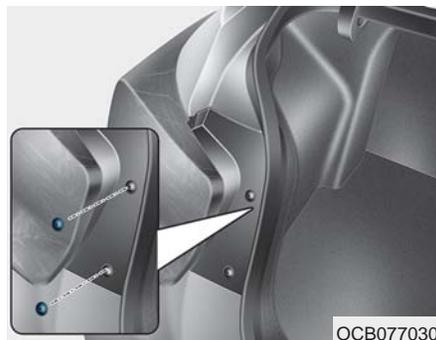
[类型 B]

如果 LED 灯不亮，请北京现代授权经销商检查车辆。

后组合灯灯泡更换



- (1) 尾灯 / 制动灯
- (2) 转向信号灯
- (3) 倒车灯 (右)
- (4) 后雾灯 (左)

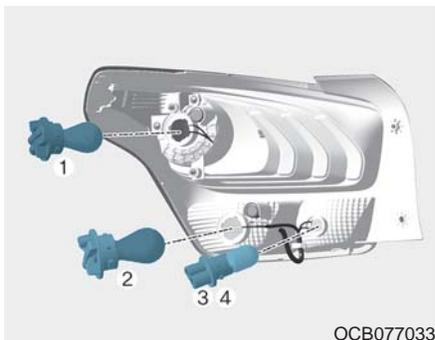


制动灯和尾灯灯泡、转向信号灯灯泡、后雾灯灯泡和倒车灯灯泡更换

- 1. 打开行李箱盖。
- 2. 使用十字型螺丝刀拧下灯总成固定螺钉。



- 3. 从车身上拆卸后组合灯总成。
- 4. 分离后组合灯连接器。



※ 1: 尾灯 / 制动灯灯泡, 2: 转向信号灯灯泡,
3: 倒车灯灯泡 (右), 4: 后雾灯 (左)

5. 逆时针转动灯泡插座直到灯泡插座上的舌片对正总成上的导槽, 即可从总成上拆下灯泡插座。
6. 按压并逆时针转动灯泡直到灯泡上的舌片对正灯泡插座上的导槽, 即可从灯泡插座上拆下灯泡。把灯泡拉出灯泡插座。
7. 把新灯泡插到灯泡插座内并旋转直到新灯泡锁入正确位置。

8. 对齐灯泡插座上的舌片与总成内的导槽, 把灯泡插座安装到总成内。把灯泡插座压入总成并顺时针旋转灯泡插座。
9. 把后组合灯总成重新安装到车身上。

高位制动灯更换



1. 打开行李箱盖。

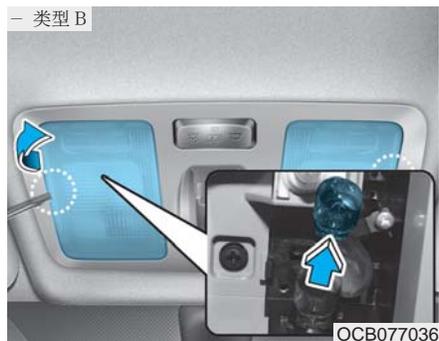
2. 通过逆时针转动拆卸灯泡插座直到灯泡插座上的舌片对正导槽。
3. 按压并逆时针转动灯泡直到灯泡上的舌片对正灯泡插座上的导槽，即可从灯泡插座上拆下灯泡。把灯泡拉出灯泡插座。
4. 把新灯泡插到灯泡插座内并旋转直到新灯泡锁入正确位置。
5. 对齐灯泡插座上的舌片与总成内的导槽，把灯泡插座安装到总成内。把灯泡插座压入总成并顺时针旋转灯泡插座。

牌照灯灯泡更换



1. 通过朝箭头所示方向推动来拆卸盖。
2. 直线向外拉灯泡进行拆卸。
3. 安装新灯泡。
4. 按拆卸的相反顺序安装。

车内灯灯泡更换





1. 使用一字型螺丝刀轻轻从车内灯壳处撬下透镜。
2. 直线向外拉灯泡进行拆卸。

警告

为避免烧伤手指或发生电击，进行室内灯的相关操作前一定要按下“OFF”按钮。

3. 把新灯泡安装到灯泡插座里。
4. 对正透镜舌片与内部灯壳凹部并把透镜紧压入适当位置。

注意

小心不要弄脏或损坏透镜、透镜舌片和塑料壳。

外观保养

外饰的保养

外饰基本注意事项

要使用任何化学清洁剂或亮光剂时，务必遵守标签上的规定，这非常重要。请先阅读标签上的所有警告和注意事项。

高压清洗

- 不要使用高压清洗机喷嘴直接朝门窗、照明系统（如大灯、侧灯）、摄像头、传感器、保险杠、橡胶部件（如轮胎）或车底喷水。
- 朝车身喷射高压水时不要距离车辆太近，这会损坏车辆表面。
- 禁止长时间持续朝一个位置喷射高压水，这会损坏车辆表面。
- 短时间内集中朝一个位置喷射高压水可能导致车辆损坏，即使在高压清洗机喷嘴和车身之间保持安全距离，也会导致损坏，一定要注意朝所有车辆表面上喷射高压水。

漆面保养

清洗

为帮助保护车辆漆面，防止生锈和变质，应彻底清洗且至少应每个月用温水或冷水清洗一次车辆。

如果您进行了野外驾驶，则应该在每次野外驾驶后清洗车辆。尤其应注意彻底清除所有盐分、污物、泥土和其它杂质的累积物。并确定摇臂板与车门下方边缘的排水孔保持干净清洁。

若未立刻去除昆虫、焦油、树汁、鸟粪、工业污染物及相似沉淀物，会损坏车辆漆面。

即使立刻用清水清洗也可能无法完全清除附着物，因此可使用不伤漆面的温性肥皂。

用肥皂清洗后，应使用温水或冷水再彻底冲洗，千万不要让肥皂残留在漆面上变干。

参考

- 不要使用强力肥皂、化学清洁剂或热水，也不要阳光直射下或车身热时清洗车辆。
- 清洗车辆侧面门窗时要注意。特别是使用高压水清洗时，水会通过门窗渗入，弄湿内饰。
- 为了避免损坏塑料部件和灯，禁止使用化学溶剂或强力清洁剂清洁塑料部件和灯。

⚠ 警告

制动器被弄湿

洗车后，应慢速行驶测试制动性能，查看是否受到水的影响。如果制动性能受影响，应慢速前行并轻踩制动踏板使制动器干燥。



参考

- 水洗发动机室包括高压水洗，可能导致发动机室内的电路故障。
- 禁止水或其它液体接触车内的电气/电子部件，否则会损坏电气/电子部件。

打蜡

打蜡时漆面上不可有水滴。

应洗车并等待车辆干燥后才可以打蜡，且应使用优质液状或糊状蜡并遵守生产商的使用说明，所有金属饰条都应打蜡保护并保持其亮度。用除斑剂除去机油、焦油和类似物质会破坏蜡层，一定要在这些区域重新打蜡，即使车辆的其余部分不需要打蜡。

参考

- 用干布擦除车身上的灰尘或污物会损伤漆面。
- 不要使用钢丝绒、擦洗剂或含有高碱或腐蚀剂的强力清洁剂来清洁镀铬或阳极电镀铝部件。否则将损坏保护层，导致褪色或漆面变质。

漆面损伤的修理

必须立刻修理较深的刮伤或跳石撞伤漆面。因为暴露出来的金属部分会很快生锈，从而增加大修费用。

参考

如果车辆损坏且需维修或更换某个金属部件，应确保车间给维修或更换的部件提供防锈材料。

亮面金属的保养

- 使用焦油去除剂去除道路焦油与昆虫等，不要用刮刀或其它尖锐物。
- 涂上一层腊或镀铬层保护剂并擦亮，保护亮面金属的表面，避免腐蚀。
- 在寒冷天气或海岸地区，应在亮面金属部件上涂上较厚的腊或保护剂。若有必要，也可涂上无腐蚀性凡士林或其它保护剂。

车底的保养

用于除去冰雪以及防尘目的的腐蚀性物质可能会附着在车底。如果不及时去除这些物质，即使已做过防锈处理，仍会加速燃油管路、车架、底板和排气系统等车底部件的生锈。

应每个月至少用温水或冷水彻底冲洗车辆底部和车轮开口一次，特别是在野外驾驶和每年冬天结束时。要特别注意这些地方，因为这些地方的泥垢与污物不易看见。用水泼湿尘垢后不彻底除去，危害更大。车门下侧边缘、摇臂板与车架皆有排水孔，应使其畅通无灰尘堵塞，这里积水会导致生锈。

警告

洗车后，应慢速行驶测试制动性能，查看是否受到水的影响。如果制动性能受影响，应慢速前行并轻踩制动踏板使制动器干燥。

铝合金车轮的保养

铝合金车轮上有一层透明保护层。

参考

- 不要使用任何擦洗剂、抛光剂、溶剂或钢丝刷来清洁铝合金车轮。
- 在车轮冷却状态清洁车轮。
- 只能使用温性肥皂或中性清洁剂，然后用清水彻底冲洗。一定要在行驶过有盐分的地区后清洁车轮。
- 禁止用高速汽车清洗刷清洗车轮。
- 切勿使用含酸类物质清洁剂或酸性洗涤剂。

防锈

防止您的车辆生锈

以最先进的设计和构造制造高质量的汽车及防止生锈。然而这只是工作的一部分。要长时间防止车辆生锈，需要您的合作与帮助。

常见的生锈原因

最常见的车辆生锈原因是：

- 在车辆底部积聚地面盐、污物和湿气。
- 漆面或保护外层被石头、沙砾磨蚀以及出现较小的刮擦和凹痕，导致金属失去保护，暴露在外而生锈。

较容易生锈的地区

如果您居住在汽车容易生锈的地区，防止生锈的措施极为重要。常见的加速生锈原因是地面盐、防尘化学物、海洋空气及工业污染物的侵害。

湿气带来的生锈

在湿气较多的环境下车辆很容易生锈。特别是在温度超过冰点时，较高的湿度能加快生锈的速度。在这种情况下，腐蚀物质通过缓慢蒸发的湿气与车辆表面接触。

泥土能使车辆生锈的原因是，泥土蒸发缓慢并保留湿气与车辆相接触。尽管泥土变干燥，但仍残留湿气并加速生锈。

高温也能使一些不能适当通风而潮湿的配件快速生锈。基于所有的这些原因，需定期清洁车辆，除去泥土或其它积聚物，这很重要。这些杂物一般积聚在车辆底部，而不仅仅是可看见的表面。

预防生锈

执行下述操作，可以从开始就预防生锈：

保持车辆清洁

预防生锈的最好方法是保持车辆干净，清除导致车辆生锈的物质。重要的是要特别注意车辆底部。

- 如果您居住的地区易使车辆生锈—含盐公路、近海、工业污染区、酸雨等等—您需加强预防生锈措施。在冬季，至少每月清理一次车辆底部，并且在冬季过后一定要清理干净车辆底部。
- 当清理车辆底部时，请特别注意挡泥板底部的部件以及其它难以观察到的部位。要彻底清除物质；仅润湿积土而不彻底洗去只会加速生锈。

而非防止生锈。高压水和蒸汽对除去积土和生锈材料特别有效。

- 清洗下车门板、摇臂板和车架构件时，排泄孔需保持通气状态，以便于湿气排出而不会留存在内部加快生锈。

保持车库干燥

切勿把车辆停放在潮湿及通风不良的车库里。这种环境给车辆生锈提供有利条件。如果您在车库里清洗车辆或车辆在有湿气、带着雪、冰和泥土的状态下进到车库，车辆及有些配件肯定生锈。即使干燥的车库也有可能使车辆生锈，除非具有充分的通风环境，完全除湿。

保持漆面和装饰板处于良好状态

刮痕或爆边漆面应立即用“修饰”漆来遮盖，以减少生锈的可能性。如果金属露出，建议您到专业车身和漆面喷漆室进行修补工作。

鸟粪：鸟粪是高腐蚀性物质，在几小时内就能损坏漆面。一定要尽快除去鸟粪。

不要疏忽内部

湿气可能积聚在底板垫和地毯下面，导致腐蚀。定期检查底板垫下面，确保地毯干燥。用车运送肥料、清洁材料或化学物品时要特别小心。

请使用适当容器运送这些物品，如果这些物品溅洒或漏出，应用清水清洁、冲洗并彻底干燥。

内饰的保养

内饰基本注意事项

防止化妆品（如香水、化妆油）、防晒霜、洗手液、空气清新剂等接触内饰部件，因为这些物品会损坏内饰或使内饰变色。如果这些化妆品接触内饰部件，立即擦去。

参考说明，遵守适当的程序清洁塑料制品。

参考

禁止水或其它液体接触车内的电气/电子部件，否则会损坏电气/电子部件。

参考

禁止在车内储存挥发性液体如香水、空气清新剂或除臭剂。任意由这些液体导致的污染会损坏仪表盘区域、仪表板或皮革/塑料部件，如果污染，立即用清水清洁受污染区域。

参考

清洁皮革制品(如方向盘、座椅等)时,要使用中性清洁剂或低酒精含量溶液。如果使用高酒精含量溶液或酸/碱性清洁剂,会导致皮革颜色褪色或表面脱皮。

清洁室内装饰品和内部装饰

塑料制品

用小笤帚或真空吸尘器清除塑料制品上的灰尘和疏松脏物,用塑料清洁剂清洁塑料制品表面。

纤维部分

用小笤帚或真空吸尘器去除纤维布上的灰尘和疏松脏物,然后使用推荐的中性肥皂溶液清洁室内装饰品或地毯。发现新的污点时应立刻用纤维污点清洁剂清除。如果未立刻清除,可能导致污物侵入纤维而影响其色泽。并且,若未正确保养纤维材料会降低其耐火性。

参考

使用推荐清洁剂和程序以外的任何物品或方法可能影响纤维的外观与耐火性。

清洁胯部/肩部安全带吊带

使用推荐的清洁室内装饰品或地毯用中性肥皂溶液来清洁安全带吊带。请按照规定使用此肥皂。不要将安全带吊带漂白或染色,否则会削弱安全带性能。

清洁门窗玻璃内部

如果车辆玻璃内侧表面模糊(即覆盖油污、油脂或蜡膜),应使用玻璃清洁剂清洁。请遵守玻璃清洁剂容器上的说明。

⚠ 注意

不要擦伤或刮伤后窗内侧,否则会损伤后窗除霜器格栅。

废气排放控制系统

您车辆的废气排放控制系统在书面有限保修范围内,请参考您车辆服务卡内的保修信息。

您车辆配备了符合所有废气排放法规的废气排放控制系统。

车辆有如下三种废气排放控制系统。

- (1) 曲轴箱排放控制系统
- (2) 蒸发气体排放控制系统
- (3) 废气排放控制系统

为保证废气排放控制系统能正常工作,建议您请 BHMC 授权经销商按照本手册的保养时间表检查和保养车辆。

⚠ 注意

检查和保养测试(配备电子稳定控制(ESC)系统)

- 为了防止车辆在测功器测试期间失火,按下 ESC 开关切断电子稳定控制(ESC)系统。
- 结束测功器测试后,再按一下 ESC 开关接通 ESC 系统。

1. 曲轴箱排放控制系统

曲轴箱强制通风系统可防止曲轴箱中流出的窜缸混合气污染空气，此系统通过进气软管给曲轴箱提供过滤的新鲜空气。在曲轴箱内，新鲜空气与窜缸混合气相混合后，通过 PCV 阀进入进气系统。

2. 蒸发气体排放控制系统

蒸发气体排放控制系统可防止燃油蒸气逃逸到大气中去。

活性炭罐

燃油箱内产生的燃油蒸气被吸收并储存在车载活性炭罐里。当发动机运转时，活性炭罐吸收的燃油蒸气通过净化控制电磁阀被吸入进气缓冲器。

净化控制电磁阀 (PCSV)

净化控制电磁阀由发动机控制模块 (ECM) 控制。发动机怠速运转期间发动机冷却水温低时，PCSV 关闭，蒸发的燃油气体不能进入发动机。发动机暖机后，在正常行驶过程中，PCSV 开启，蒸发的燃油气体被吸入发动机。

3. 废气排放控制系统

废气排放控制系统是一个高效系统，可在维持良好车辆性能的同时控制尾气的排放。

车辆改装

不可以对本车辆进行任何改装。否则会影响车辆性能、安全性或耐久性，甚至会违反政府的安全与废气排放法规。

此外，由任意改装导致的损坏或性能故障不在车辆保修范围内。

- 如果使用非授权电气设备，会导致车辆操作异常、导线损坏、蓄电池放电和起火。基于安全考虑，禁止使用非授权电气设备。

发动机排放废气预防措施 (一氧化碳)

- 在许多排放废气中皆含有一氧化碳。因此，当您在车内闻到任何一种排放废气味时，都应立即检查和维修车辆。如果在行驶中您怀疑排放废气进入车内，应把所有车窗完全打开，立即检查和维修车辆。



警告

发动机所排放的废气中含有一氧化碳 (CO)。一氧化碳 (CO) 虽然是无色无味的气体，但非常危险，吸入该气体会致命。请遵守说明，以免发生一氧化碳 (CO) 中毒。

- 除了必须把车辆移入或移出有限或封闭区域 (如车库) 以外，切勿在该区域内运转车辆发动机。
- 当需要在保持发动机运转的情况下将车辆长时间停放在空旷地时，应调整通风系统 (按需要)，使车外空气进入车内。
- 切勿在发动机运转的情况下长时间坐在驻车或停止的车辆内。
- 发动机失速或不能起动时，过度尝试重新启动发动机会损坏废气排放控制系统。

催化转化器的工作预防措施 (如有配备)

警告

- 高温废气排放控制系统会点燃车底的易燃物。所以不要使车辆驻车、怠速或驶过干草、纸、树叶等易燃物或附近。
- 发动机运转期间和刚停止发动机后，废气排放系统和催化系统非常热。应远离废气排放控制系统和催化系统，避免烫伤您。

另外，不要拆卸废气排放控制系统周围的隔热板，禁止对车辆底部进行密封改装，禁止给车辆涂层进行防腐控制，这些操作在一定环境下会引发火灾。

您的车辆上配备了催化转化器废气排放控制装置。

因此，必须遵守下列注意事项：

注意

- 汽油机仅限定使用无铅汽油。
- 当车辆有发动机故障迹象如熄火或性能明显下降时，不要驾驶车辆。
- 禁止误用或滥用发动机。如在发动机停止状态下滑行或在发动机停止状态下挂档下陡坡。
- 切勿让发动机长时间 (5 分钟或更长时间) 高怠速运转。
- 禁止对发动机或废气排放控制系统的任何部件进行改装或篡改，所有的检查与调整操作皆需由北京现代授权经销商执行。
- 避免在燃油量非常低的情况下驾驶车辆。如果燃油耗尽会导致发动机失火，造成催化转化器过载。

如果不遵守这些预防措施会导致损坏催化转化器及损坏车辆。而且这些损坏不在保修范围内。

车辆以 60km/h(37mph) 以上车速行驶，或挂 2 档或以上档位和发动机转速在 1,500rpm~2,500rpm 之间行驶约 25 分钟，故障警告灯 (MIL) 就会熄灭。

在以上示例中，如果故障警告灯持续闪烁或“检查废气排放系统”警告信息持续显示，请北京现代授权经销商检查 DPF 系统。

如果在故障警告灯闪烁状态下继续长时间驾驶车辆，不仅会降低燃油经济性，而且还会损坏废气排放控制系统，如 DPF 系统等。

GB18352.5-2013

		基准质量 (RM) (kg)	限值													
			CO		THC		NMHC		NOx		THC+NOx		PM		PN	
			L ₁ (g/km)		L ₂ (g/km)		L ₃ (g/km)		L ₄ (g/km)		L ₂ +L ₄ (g/km)		L ₅ (g/km)		L ₆ (个/km)	
类别	级别		PI	CI	PI	CI	PI	CI	PI	CI	PI	CI	PI	CI	PI	CI
第一类车	-	全部	1.00	0.50	0.100	-	0.068	-	0.060	0.180	-	0.230	0.0045	0.0045	-	6.0 × 10 ¹¹
第二类车	I	RM ≤ 1305	1.00	0.50	0.100	-	0.068	-	0.060	0.180	-	0.230	0.0045	0.0045	-	6.0 × 10 ¹¹
	II	1305 < RM ≤ 1760	1.81	0.63	0.130	-	0.090	-	0.075	0.235	-	0.295	0.0045	0.0045	-	6.0 × 10 ¹¹
	III	1760 < RM	2.27	0.74	0.160	-	0.108	-	0.082	0.280	-	0.350	0.0045	0.0045	-	6.0 × 10 ¹¹

第一类车：包括驾驶员座位在内座位数不超过六座，且量大设计总质量不超过 2500kg 的 M₁ 类汽车。

第二类车：本标准适用范围内，除第一类车以外的其他所有汽车。

GB18352.6-2016

表 1 6a 阶段

车辆类别	测试质量 (TM) /kg	限值							
		CO/ (mg/km)	THC/ (mg/km)	NMHC/ (mg/km)	NO _x / (mg/km)	N ₂ O/ (mg/km)	PM/ (mg/km)	PN ⁽¹⁾ / (个/km)	
第一类车	全部	700	100	68	60	20	4.5	6.0 × 10 ¹¹	
第二类车	I	TM ≤ 1305	700	100	68	60	20	4.5	6.0 × 10 ¹¹
	II	1305 < TM ≤ 1760	880	130	90	75	25	4.5	6.0 × 10 ¹¹
	III	1760 < TM	1000	160	108	82	30	4.5	6.0 × 10 ¹¹
(1)2020年7月1日前,汽油车过渡限值为 6.0 × 10 ¹² 个/km									

表 2 6b 阶段

车辆类别	测试质量 (TM) /kg	限值							
		CO/ (mg/km)	THC/ (mg/km)	NMHC/ (mg/km)	NO _x / (mg/km)	N ₂ O/ (mg/km)	PM/ (mg/km)	PN ⁽¹⁾ / (个/km)	
第一类车	全部	500	50	35	35	20	3.0	6.0 × 10 ¹¹	
第二类车	I	TM ≤ 1305	500	50	35	35	20	3.0	6.0 × 10 ¹¹
	II	1305 < TM ≤ 1760	630	65	45	45	25	3.0	6.0 × 10 ¹¹
	III	1760 < TM	740	80	55	50	30	3.0	6.0 × 10 ¹¹
(1)2020年7月1日前,汽油车过渡限值为 6.0 × 10 ¹² 个/km									

第一类车: 包括驾驶员座位在内座位数不超过六座,且量大设计总质量不超过 2500kg 的 M₁ 类汽车。

第二类车: 本标准适用范围内,除第一类车以外的其他所有汽车。

规格与用户信息

参数	8-2
发动机.....	8-3
灯泡瓦数	8-4
轮胎和车轮.....	8-5
空调系统	8-5
轮胎负荷和速度容量	8-6
车重 / 容积	8-6
制动器信息.....	8-7
车轮定位	8-7
推荐润滑油和容量.....	8-8
推荐 SAE 粘度指数	8-10
车辆识别码 (VIN)	8-11
车辆合格证标签	8-12
轮胎规格和轮胎压力标签	8-12
发动机号码.....	8-12
制冷剂标签.....	8-13
空调压缩机标签	8-13
电子标识 (RFID) 推荐位置	8-13

参数

型号名称	BH7140XAV	BH7140XMV	BH7141XAV	BH7141XMV
最高车速 (km/h)	170			
油耗 (L/100km)	5.7	5.2	5.5	5
功率 (kw)	70			
全长 (mm)	4300			
全宽 (mm)	1705			
全高 (mm)	1460			
轴距 (mm)	2570			
前轮距 (mm)	1,509			
后轮距 (mm)	1,515			
总质量 (kg)	1500	1460	1500	1460
轴荷 (kg)	796 /704	764 /696	796 /704	764 /696
整备质量 (kg)	1,020	990	1,026	996
最大爬坡度 (%)	31			
车轮动平衡	夹式：7.5g max；黏贴式：12.5g max			
制动踏板自由间隙	3~8mm (0.12~0.32in)			
驱动形式	前置前驱			
最大扭矩 / 转速 (N·m/rpm)	132.4/4000			

* 室外后视镜，车门外手柄，天线软质部分不计入车辆外廓尺寸（位置图片请参考 1-2；1-3）

发动机

项目		Kappa 1.4 MPI
排量	cc	1,368
缸径 × 行程	mm	72 × 84
点火顺序		1-3-4-2
气缸数量		4 个、直排

灯泡瓦数

灯泡		4 车门		
		瓦数	灯泡类型	
前	大灯 (近光 / 远光) - 标准		55W/60W	H4
	前转向信号灯		21W	PY21W
	前示宽灯	灯泡类型	5W	W5W L/L
	前雾灯		35W	H8LL
	侧面转向灯	灯泡类型	5W	WY5W
	侧面转向灯 (室外后视镜)*		LED	LED
后	后制动灯 / 尾灯	灯泡类型	21W/5W	P21W/5W
	后雾灯		21W	PR21W
	后转向信号灯		21W	PY21W
	倒车灯		16W	W16W
	高位制动灯		16W	W16W
	牌照灯		5W	W5W L/L
内部	阅读灯	未配备天窗	10W	花彩
		配备天窗	10W	W10W
	行李箱灯		5W	花彩

* : 如有配备

轮胎和车轮

项目	轮胎尺寸	车轮尺寸	轮胎充气压力 /bar(kPa, psi)				车轮螺母扭矩 /kgf.m (lbf.ft, N.m)
			正常负荷 *1		最大负荷		
			前	后	前	后	
全尺寸轮胎	175/70 R14	5.0J × 14	2.3(230,33)	2.3(230,33)	2.3(230,33)	2.3(230,33)	11~13(79~94, 107~127)
紧凑型备胎	T115/70 R15	3.5J × 15	4.2(420,60)				

*1：正常负荷：最多3人

⚠ 注意

更换轮胎时，使用与车辆提供的原厂轮胎尺寸相同的轮胎来更换。使用不同尺寸的轮胎会损坏相关部件或导致不正常工作。

空调系统

项目	容积重量	类别
制冷剂	g 480 ± 25	R-134a
压缩机润滑油	g 100+15/-0	PAG(FD46XG)

相关详细信息请咨询北京现代授权经销商。

轮胎负荷和速度容量

项目	轮胎尺寸	车轮尺寸	负荷容量		速度容量	
			LI *1	kg	SS *2	km/h
全尺寸轮胎	175/70 R14	5.0J × 14	84	500	T	190
备胎	T115/70 R15	3.5J × 15	90	600	M	130

*1 LI: 负荷指数

*2 SS: 速度符号

车重 / 容积

项目		汽油 1.4	
		M/T	A/T
总体车重	kg	1,460(3,218)	1,500(3,306)
行李箱容积 (VDA)	l	475(16.8)	

M/T: 手动变速器

A/T: 自动变速器

DCT: 双离合变速器

制动器信息

制动踏板全部行程	制动盘规格 (mm)
108mm	前制动盘: $\phi 256 \times 22t$ 后制动盘: $\phi 262 \times 10t$

如果制动盘厚度低于极限 [前: mm, 后: mm], 请北京现代授权经销商更换制动盘。

车轮定位

项目	前	后
车轮外倾角	$-0.37^\circ \pm 0.5^\circ$	$-1.5 \pm 0.5^\circ$
主销后倾角 (到地面)	$4.02^\circ \pm 0.5^\circ$	-
前束 (总计)	$0.072^\circ \pm 0.2^\circ$	$0.36^\circ \pm 0.36^\circ$
主销内倾角	$13.38^\circ \pm 0.5^\circ$	-

推荐润滑油和容量

为帮助获得正常发动机及传动系统性能和耐用性，仅使用品质合格的润滑油。使用正确的润滑油亦有助于提高发动机效率从而提高燃油经济性。

以下是推荐车辆使用的润滑油及液体。

润滑油		容量	类别
发动机机油 *1 *2(排放并重新注入) 推荐 	Kappa 1.4 MPI	3.5 l	API SM *4 & ILSAC GF-4(或以上) ACEA A5/B5 *3
手动变速器油		1.3~1.4 l	HK MTF 70W (SK) SPIRAX S6 GHME 70W MTF (H.K.SHELL) GS MTF HD 70W (GS CALTEX) (API GL-4, SAE 70W)
自动变速器油		6.1 l	DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III, HYUNDAI 正品

润滑油		容量	类别
冷却水	Kappa 1.4 MPI	M/T	防冻剂和水的混合物 (铝制散热器用磷酸盐基乙二醇冷却水)
		A/T	
制动油 / 离合器油		0.3 ± 0.02 l	FMVSS116 DOT-3 或 DOT-4
燃油		43 l	参考第 1 章的“燃油规格”

- *1: 参阅下一页推荐的 SAE 粘度指数。
- *2: 现在采用标有防腐保护的发动机机油。使用此机油除了有其它附加效果外, 亦可通过克服发动机磨擦而降低油耗, 从而提高燃油经济性。这些效果可能无法在每天的驾驶中测得, 但在经年累月的行驶中会发现明显的费用节省及省油情况。
- *3: 如果 ACEA A5 发动机机油不适合您的国家, 您可使用 ILSAC GF-3(或以上) 或 ACEA A3(或以上)。
- *4: 如果您的国家没有供应 API service SM 等级发动机机油, 您可以使用 API service SL 等级发动机机油。

推荐 SAE 粘度指数

⚠ 注意

在检查或排放润滑油前，确定将加油口塞、排油塞或油尺的四周清洁干净。尤其是当车辆行驶在多尘或沙地和未铺砌的道路上时，此项清洁工作特别重要。清洁加油口塞、排油塞和油尺区域可预防灰尘和砂砾侵入发动机与其它机构而导致损坏。

发动机机油的粘度（密度）影响燃油经济性和寒冷天气下的操纵性（发动机起动及发动机机油流动能力）。粘度较低的发动机机油可使发动机省油且在寒冷天气下性能较好；粘度较高的发动机机油则适用在酷热天气，提供满意润滑效果。

如果使用推荐粘度之外的机油会导致发动机损坏。

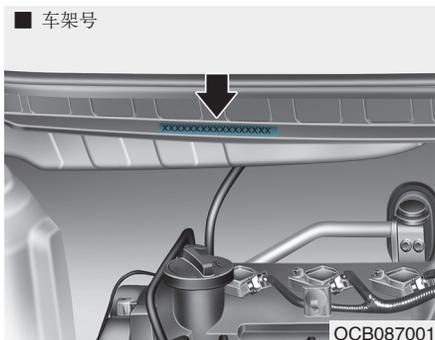
选用机油时，确认下次更换机油前您车辆将要工作的温度范围。从表中选择推荐的机油粘度。

		SAE 粘度指数的温度范围									
温度	℃ (°F)	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50	
		-10	0	20	40	60	80	100	120		
Kappa 1.4 MPI									20W-50		
								15W-40			
							10W-30				
		0W-20, 0W-30, 5W-20* ¹ , * ² , 5W-30									

*¹：为了获得较好的燃油经济性，建议使用粘度等级为 SAE 5W-20(API SM/ILSAC GF-4) 的发动机机油。但如果您国家没有此类发动机机油，请参考发动机机油粘度表，选择适当的发动机机油。

*²：在中东地区，不要使用粘度等级 SAE 5W-20 的发动机机油。

车辆识别码 (VIN)

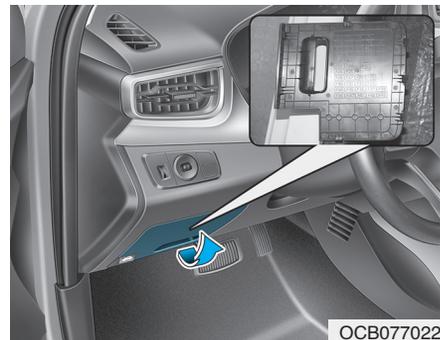


使用车辆识别码 (VIN) 可登记您的车辆并处理有关车辆所有权的所有法律事务等。

这个号码冲印在位于发动机后部的发动机室框架上。



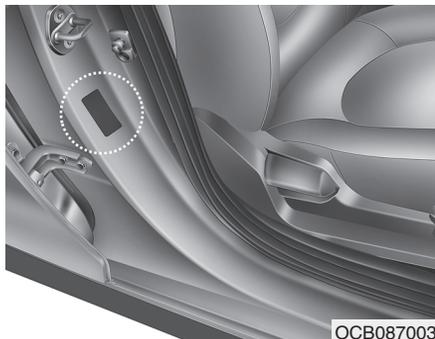
在仪表板顶部附着板件上也有 VIN, 从外部透过挡风玻璃可轻易看到此板件上的号码。



使用北京现代授权诊断设备可从 ECU 上找到 VIN。将诊断设备连接到室内保险丝盒上的 OBD 连接器上, 有关详细信息请联络北京现代授权经销商。

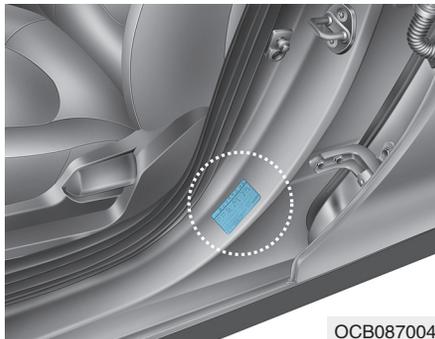
ECU 车辆识别代码信息的工具, 型号, 购买地点, 方式等内容, 请参考北京现代维修技术信息网站 (bhmc.atw.cn)。

车辆合格证标签



车辆合格证标签位于助手席侧中央立柱上，标有车辆识别码 (VIN)。

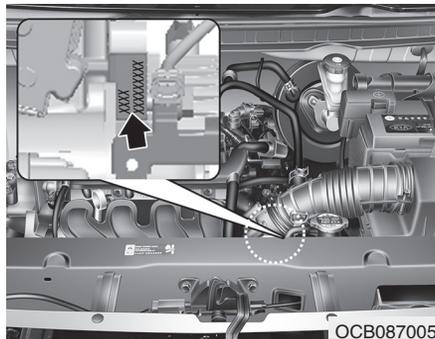
轮胎规格和轮胎压力标签



选择新车上提供的轮胎，以确保正常行驶的最佳性能。

轮胎标签位于驾驶席侧中央立柱上，标有您车辆的推荐轮胎压力。

发动机号码



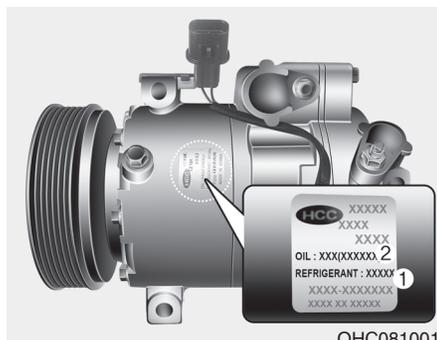
如图所示，发动机号码印在发动机缸体上。

制冷剂标签



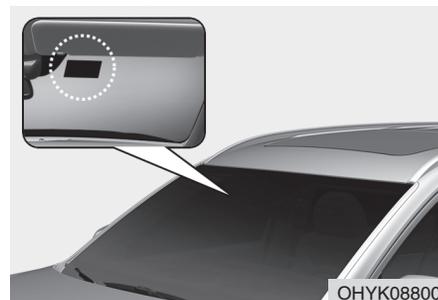
制冷剂标签位于发动机罩底部。

空调压缩机标签



压缩机标签通知您车辆配备的压缩机类型如型号、供应商部件号、生产编号、制冷剂 (1) 和制冷剂润滑油 (2)。

电子标识(RFID)推荐位置



电子标识粘贴推荐位置在车辆里面前挡风玻璃。粘贴位置不遮挡驾驶者视线。

质量保证书目录

1. 概述	1
2. 包修登记	2
3. 质量担保规定	3
4. 日常维护	9
5. 包修确认	10
6. 首次免费强制保养	11
7. 定期保养记录	13
8. 包修登记表	16
附1：车主关于汽车产品缺陷的报告	17
附2：三包凭证	19

1. 概述

尊敬的客户：

感谢您选择了北京现代汽车。相信您会为拥有它，并能享受到超乎想象的服务而感到骄傲。

本保证书明确了北京现代汽车的质量担保规定及有关定期保养和日常维护的要求等内容，这些对于保证汽车处于良好的使用状态十分必要。请您仔细阅读本保证书与《车主手册》，了解在北京现代汽车质量担保规定下您所能享受的服务种类及客户在定期保养中的责任。

本保证书是北京现代汽车的质量担保凭证，请您随车妥善保管，并在接受北京现代汽车特约销售服务店或特约服务站保养服务或申请保修时出示本保证书。

我们衷心希望并坚信：北京现代汽车能给您带来永久而超值的享受。



bluemembers手机App

北京现代客户服务品牌bluemembers（蓝缤）旨在为车主提供便捷、实惠的高品质服务。为了充分保障您的合法权益，请您扫描左侧二维码下载“bluemembers”手机App，上传购车发票，完成首保激活。同时请您扫描右侧二维码，关注北京现代bluemembers微信，享受更多丰富服务。（如您的手机无法扫描左侧二维码，请直接致电400-800-1100，客服专员会为您激活首保。）



北京现代bluemembers微信

如果您想了解北京现代汽车其他信息，建议请登录北京现代汽车官网<http://www.beijing-hyundai.com.cn>

北京现代汽车有限公司

质量保证书

2. 包修登记

包修登记表：

北京现代汽车特约销售服务店或特约服务站在向您交车时会填写“包修登记表”。因为“包修登记表”是汽车执行包修的重要依据，所以请您务必协助北京现代汽车特约销售服务店或特约服务站认真填写，并请您在表上签字。

包修服务的提供：

包修服务由北京现代汽车特约销售服务店或特约服务站提供。

特约销售服务店名称：

地址：

邮编：

电话：

传真：

电邮：

3. 质量担保规定

- 1、**三包概要：**汽车产品生产者、销售者和修理者根据《家用汽车产品修理、更换、退货责任规定》履行三包义务，承担三包责任。
(仅适用于家用汽车产品)
- 2、**非营运类汽车包修期：**
非营运类汽车：包修期自购车发票开具之日起3年或100000公里，以先到者为准。
(各类零部件包修期，请参考下列表1)
动力总成(不含附件)：发动机、变速器、分动箱包修期为5年或100000公里，以先到者为准。
- 3、**三包有效期：**自购车发票开具之日起2年或50000公里，以先到者为准。(仅适用于家用汽车产品)
- 4、**零部件包修：**

区分	零部件				包修期
易损耗 零部件	空气滤清器	空调滤清器	火花塞	灯泡	1年或20000公里， 以先到者为准
	燃油滤清器	制动衬片	离合器片	轮胎	
	保险丝及普通继电器 (不含集成控制单元)	遥控器电池	蓄电池		
	机油滤清器			刮水器刮片	6个月或5000公里， 以先到者为准

表1

质量保证书

5、**营运类汽车**：用于出租，租赁或客运等营运类的汽车保修期自购车发票开具之日起1年或100000公里，以先到者为准。

出租车易损耗零部件保修期（请参考下列表2）：

序号	零部件名称	序号	零部件名称
1	制动盘、制动片	7	各类滤芯
2	离合器片、压盘、分离轴承	8	轮胎
3	雨刮器片	9	灯泡
4	喷油嘴	10	保险片或丝
5	火花塞、火花塞电缆	11	漆面
6	皮带	12	玻璃（前后风挡、车窗、天窗）

表2

出租车易损耗零部件保修期为3个月或5000公里，以先到者为准。

- 6、**自费配件保修**：客户自费在特约销售服务店或特约服务站购买并且由特约销售服务店或特约服务站进行装车使用的纯正配件，因其本身存在质量问题造成不能正常使用的，保修期为自更换之日起1年或20000公里，以先到者为准（易损耗零部件除外）。易损耗零部件，非营运类汽车享受3个月无公里数限制的保修，营运类汽车享受3个月或5000公里保修，以先到者为准。
- 7、为有利于环保及可持续发展，汽车包修以零部件修理为主，该零部件不能修复或无修复价值时采取更换零部件的修理方式，包修更换下来的零部件归北京现代汽车有限公司所有。
- 8、本包修规定只与汽车有关，不因汽车所有权转移而改变。

质量担保规定不适用的范围

- 1、因客户未按《车主手册》或本保证书要求正确使用、维护、修理、检查、保养而造成损坏的。
- 2、因使用不当燃油造成损坏的。
- 3、未经北京现代汽车有限公司同意到非北京现代汽车有限公司授权的维修单位进行维修、保养而造成损坏的。
- 4、无法确认车辆的生产日期、购车日期、行驶里程、发动机号码的。
- 5、由于使用不当、人为损坏、意外事故（如车祸等）、不可抗力造成的损坏。
- 6、没有使用纯正配件，使用非《车主手册》推荐的润滑油、变速器油等造成损坏的。
- 7、北京现代各车型《车主手册》中明示不得改装、调整、拆卸，但客户自行改装、调整、拆卸而造成损坏的。
- 8、非北京现代汽车装配的任何装置或附件，以及其造成的任何损坏。
- 9、电镀件、漆膜、橡胶覆盖件与软性内饰由于正常暴露和使用而发生的外观变化。

质量保证书

- 10、汽车发生故障未及时到北京现代汽车特约销售服务店或特约服务站接受检修，或不听建议继续使用造成损坏的。
- 11、按《车主手册》规定已达到或超过正常保养周期需要客户自费更换的配件。
- 12、因特殊情况下使用(如赛车、军事行动等)，及客户擅自改变汽车用途，用于出租、租赁或者其他经营目的的，视为自动放弃包修权利。
- 13、公认为非质量问题的非常轻微的感觉，或者仅在非常特殊的操作中才会出现的感觉。
 - 1) 不认为会影响汽车质量或功能的很小的噪音或震动。
 - 2) 不超过北京现代汽车规定限值的板件缝隙。
 - 3) 不采用特殊的放大手段便不可见的漆膜、镀层和饰面的外观产品质量问题。
 - 4) 由砂石或其它形式的碰撞造成的外部损伤和锈蚀，由昆虫、树液、焦油、酸雨、表面划伤、凹陷、冰雹或雷击、工业排放物与污染物、不当的使用（正常的使用方法见车主手册）造成的漆膜损伤的。
- 14、家用汽车产品无有效发票和三包凭证，又不能证明其所购汽车产品在三包有效期内的。

- 15、客户故意变更里程表。
- 16、家用汽车产品发票或者三包凭证上的产品品牌、型号、车辆识别代码与要求三包的整车产品的品牌、型号、车辆识别代码不符的。
- 17、客户所购家用汽车产品已被书面告知存在瑕疵的。
- 18、易损耗零部件超出其质量保证期出现产品质量问题的。
- 19、发生产品质量问题，客户自行处置不当而造成损坏的。

质量保证书

注意：

客户应按北京现代汽车有限公司在《车主手册》中推荐的汽车维护时间表，到北京现代汽车特约销售服务店或特约服务站进行定期保养服务，并由北京现代汽车特约销售服务店或特约服务站填写定期保养记录。

4. 日常维护

日常维护保养是客户在使用汽车过程中的一项重要工作，为了避免故障，使汽车保持良好的运行状况，客户应该养成每日出车前后或长途行车前后，进行检查的习惯。

- 1、检查散热器冷却水
- 2、检查发动机机油液面
- 3、检查自动变速器油面
- 4、检查制动液
- 5、检查蓄电池指示器状况
- 6、检查风挡洗涤器储水罐存水情况
- 7、检查燃油量
- 8、检查所有车灯与喇叭是否正常工作
- 9、检查轮胎(包括备胎)充气情况及有无损坏和磨损
- 10、检查燃油、机油、制动液和冷却水有无渗漏
- 11、检查后视镜
- 12、检查离合器与制动踏板的自由间隙和工作情况
- 13、检查驻车制动器工作是否正常
- 14、检查方向盘工作是否正常
- 15、检查各开关工作是否正常
- 16、检查所有仪表工作是否正常
- 17、检查离合器液面（仅液压离合器）
- 18、检查助力转向油罐液面（如安装）

5. 包修确认

包修的确认

北京现代汽车有限公司保留对所有包修索赔行使认证的权利。

所有包修均以本保证书为准

- 1、北京现代汽车有限公司及其授权的特约销售服务店、特约服务站等，均应遵守本保证书内容。
- 2、北京现代汽车特约销售服务店、特约服务站及其员工，均无权自行变更或修改本保证书的内容。

6. 免费保养

首次免费强制保养

1. 为使客户的汽车保持良好的使用状况并延长其使用寿命，北京现代汽车为符合保修手续的汽车提供5000公里或6个月（以先到者为准）首次免费强制保养。
2. 北京现代汽车有限公司支付首次免费强制保养中的机油、机油滤芯及相应工时等费用。
3. 包修期内汽车应按此规定到北京现代汽车特约销售服务店或特约服务站进行首次免费强制保养。
4. 当汽车行驶至5000公里或6个月时（以先到者为准），请到北京现代汽车特约销售服务店或特约服务站接受首次免费强制保养服务。

5000公里或6个月（以先到者为准） 首次免费强制保养

首保日期：

行驶里程：

车架号码：

北京现代汽车特约销售服务店、
特约服务站
盖章

注：北京现代汽车特约销售服务店、特约服务站做好5000公里或6个月（以先到者为准）首次免费强制保养服务后，请将此联撕下并拓印VIN号码后保存在维修档案中。

7. 定期保养记录

时间：_____

公里数：_____

工单号：_____

内容：_____

北京现代汽车特约销售服
务店、特约服务站
盖章

质量保证书

时间：_____
公里数：_____
工单号：_____
内容：_____

北京现代汽车特约销售服 务店、特约服务站 盖章

时间：_____
公里数：_____
工单号：_____
内容：_____

北京现代汽车特约销售服 务店、特约服务站 盖章

时间：_____
公里数：_____
工单号：_____
内容：_____

北京现代汽车特约销售服 务店、特约服务站 盖章

时间：_____
公里数：_____
工单号：_____
内容：_____

北京现代汽车特约销售服 务店、特约服务站 盖章

时间：_____
公里数：_____
工单号：_____
内容：_____

北京现代汽车特约销售服 务店、特约服务站 盖章

时间：_____
公里数：_____
工单号：_____
内容：_____

北京现代汽车特约销售服 务店、特约服务站 盖章

时间：_____
公里数：_____
工单号：_____
内容：_____

北京现代汽车特约销售服 务店、特约服务站 盖章

时间：_____
公里数：_____
工单号：_____
内容：_____

北京现代汽车特约销售服 务店、特约服务站 盖章

时间： _____
公里数： _____
工单号： _____
内容： _____

北京现代汽车特约销售服
务店、特约服务站
盖章

时间： _____
公里数： _____
工单号： _____
内容： _____

北京现代汽车特约销售服
务店、特约服务站
盖章

时间： _____
公里数： _____
工单号： _____
内容： _____

北京现代汽车特约销售服
务店、特约服务站
盖章

时间： _____
公里数： _____
工单号： _____
内容： _____

北京现代汽车特约销售服
务店、特约服务站
盖章

时间： _____
公里数： _____
工单号： _____
内容： _____

北京现代汽车特约销售服
务店、特约服务站
盖章

时间： _____
公里数： _____
工单号： _____
内容： _____

北京现代汽车特约销售服
务店、特约服务站
盖章

时间： _____
公里数： _____
工单号： _____
内容： _____

北京现代汽车特约销售服
务店、特约服务站
盖章

时间： _____
公里数： _____
工单号： _____
内容： _____

北京现代汽车特约销售服
务店、特约服务站
盖章

8. 包修登记表

包 修 登 记	
客户详细资料	车辆详细资料
客户名称: _____	车型号: _____
客户属性: 私家/公家 职业: _____	车架编号: _____
地 区: _____ 省 _____ 市(县) _____ 区 _____	发动机编号: _____
详细地址: _____	音响密码: _____
邮政编码: _____	钥匙号: _____
电话号码: _____	车辆销售日期: _____
电 邮: _____	首次免费强制保养日期: _____
其它联系人: _____	里程: _____ km
详细地址: _____	牌 照 号: _____
邮政编码: _____	
联系电话: _____	特约销售服务店、特约服务站名称(盖章)

交车日期: _____年____月____日	
客户签字: _____	负责人签字: _____
年 月 日	年 月 日
北京现代汽车有限公司	

本手册留存

附1: 报告和投诉

根据《缺陷汽车产品召回管理条例》的有关条款,客户有权向主管部门、有关经营者投诉或反映汽车产品存在的缺陷,并可向主管部门提出开展缺陷产品召回的相关调查的建议。

客户反映的“问题”是主管部门和汽车制造商判断是否有缺陷的重要线索。因此,您如果发现车辆可能存在缺陷,应当积极地投诉和报告。

- ▲ 应立即将问题的详细情况报告给国家质检总局缺陷产品管理中心,并查询制造商是否已就此问题实施召回。报告的方式是:

网址: www.qiche365.org.cn

电子邮件: zhaohui@qiche365.org.cn

信函:北京市东城区新中西街2号新中大厦1061室(100027)

- ▲ 除了向缺陷产品管理中心报告外,客户还应当将此问题报告给汽车制造商,具体联系方式见汽车制造商的随车文件。

客服中心: 800-810-1100, 400-800-1100

国家质检总局缺陷产品管理中心

WWW.qiche365.org.cn

客户关于汽车产品缺陷的报告 (复印有效)

1. 客户信息

姓名 (企业名称)			
证件号码		联系人※	
地址			
邮政编码		电子邮件	
电话		传真	

注: 客户为自然人的,在证件号码栏中填写身份证号或护照号;
客户为企事业单位的,填写企事业单位代码或法人代码。

2. 车辆信息

厂牌			
车型			
年款		型号	
发动机号		车架号	
VIN编码			

车辆类型※		车身形式※	
生产日期		购买日期	
行驶里程※		是否为二手车	A.是 B.否
发动机排量※		汽缸数※	
驱动形式※		是否安装ABS ※	A.是 B.否
安全带形式※		安全气囊形式※	

注：※可以不填写

车身形式指：双门、四门、旅行车、货车、厢式车等。

驱动形式是指：前轮驱动、后轮驱动、四轮驱动。

3. 销售商信息

企业名称			
地 址			
年 款			
邮政编码		电子邮件	
电 话		传 真	

4. 缺陷描述

缺陷所在的系统（如：制动系统、转向系统等）及相关描述：

5. 发现缺陷时的状态

时间：

车辆里程：

车速：

其它：

6. 是否与制造厂或我国管理召回的主管部门有过接触：

A、是 B、否

7. 交通事故描述

是否发生碰撞或起火：_____

哪个气囊膨开：_____

伤亡人数：_____

估计的直接经济损失：_____

其它：_____

8. 轮胎问题描述（如果存在）：_____

客户（签章）

日期

附2：三包凭证

三包凭证编号：			
产品信息			
产品品牌：	北京现代	型号：	
车辆类型：		车辆规格：	
车辆识别代码(VIN)：		生产日期：	
生产者信息			
名称：	北京现代汽车有限公司	邮政编码：	101300
地址：	北京市顺义区顺通路18号	客服电话：	800-810-1100
销售者信息			
名称：		邮政编码：	
地址：		联系电话：	
销售日期：		销售者签章：	
三包条款			
汽车产品包修期：	3年或100000公里，以先到者为准		
汽车产品三包有效期：	2年或50000公里，以先到者为准		
其他三包责任承诺：	<p>自购车发票开具之日起60日或3000公里之内（以先到者为准），发动机、变速箱的主要零件出现产品质量问题的，消费者可以选择免费更换发动机、变速箱。</p> <p>自购车发票开具之日起60日或3000公里之内（以先到者为准），出现转向系统失效、制动系统失效、车身开裂或燃油泄漏，消费者可以选择免费换车或退车。</p> <p>在三包有效期内，发生下列情况之一，消费者可以选择换车或退车：1)因严重安全性能故障累计进行了2次修理，严重安全性能故障仍未排除或者又出现新的严重安全性能故障的；2)发动机、变速箱累计更换2次后，或者发动机、变速箱的同一主要零件因其质量问题，累计更换2次后，仍不能正常使用的，发动机、变速箱与其主要零件更换次数不重复计算；3)转向系统、制动系统、悬架系统、前/后桥、车身的同一主要零件因其质量问题，累计更换2次后，仍不能正常使用的。</p> <p>在三包有效期内，因产品质量问题修理时间累计超过35日的，或者因同一产品质量问题累计修理超过5次的，消费者可以选择换车。</p>		

发动机和变速箱的主要零件种类范围

总成	主要零部件的种类范围
发动机	曲轴、主轴承、连杆、连杆轴承、活塞、活塞环、活塞销
	气缸盖
	凸轮轴、气门
	气缸体
变速器	箱体
	齿轮、轴类、轴承、箱内动力传动元件(含离合器、制动器)

易损耗零部件的种类范围及质量保证期

易损耗零部件	质量保证期
空气滤清器	12个月或20000公里，以先到者为准
空调滤清器	12个月或20000公里，以先到者为准
机油滤清器	6个月或5000公里，以先到者为准
燃油滤清器	12个月或20000公里，以先到者为准
火花塞	12个月或20000公里，以先到者为准
制动衬片	12个月或20000公里，以先到者为准
离合器片	12个月或20000公里，以先到者为准
轮胎	12个月或20000公里，以先到者为准
蓄电池	12个月或20000公里，以先到者为准
遥控器电池	12个月或20000公里，以先到者为准
灯泡	12个月或20000公里，以先到者为准
刮水器刮片	6个月或5000公里，以先到者为准
保险丝及普通继电器 (不含集成控制单元)	12个月或20000公里，以先到者为准

汽车系统的主要零件种类范围

总成	主要零部件的种类范围
转向系统	转向机总成
	转向柱、转向万向节
	转向拉杆（不含球头）
	转向节
制动系统	制动主缸
	轮缸
	助力器
	制动踏板及其支架
悬架系统	弹簧（螺旋弹簧、扭杆弹簧、钢板弹簧、空气弹簧、液压弹簧等）
	控制臂、连杆
前/后桥	桥壳
	主减速器、差速器
	传动轴、半轴
车身	车身骨架
	副车架
	纵梁、横梁
	前后车门主体

退换车的使用补偿系数及计算公式：	【购车款（元）× 行驶里程（km）/1000】× n（n= 0.5%）
需要根据车辆识别代号（VIN）等定制的特殊零部件种类范围：	防盗系统、全车主线束

特别提示：本三包凭证仅适用于家用汽车产品。